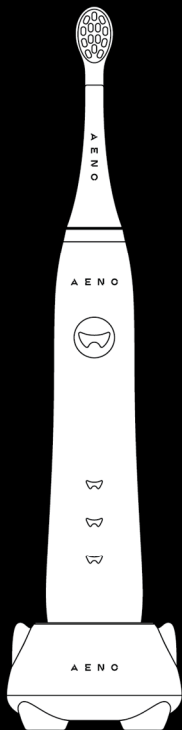


A E N O



Quick Start Guide

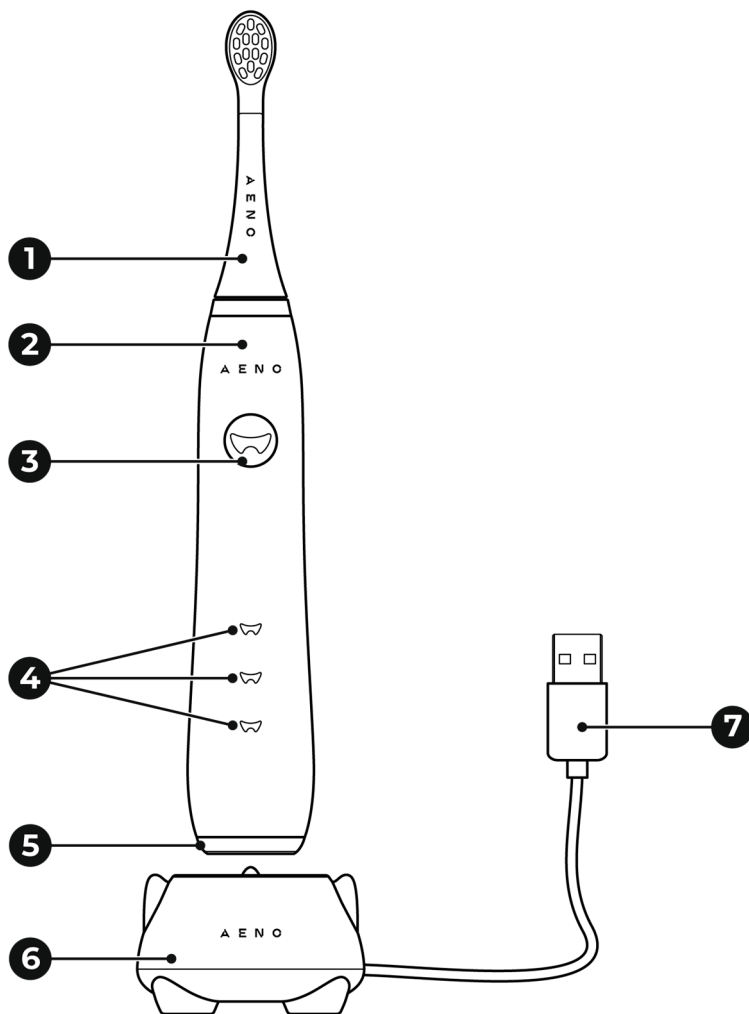
Sonic **Toothbrush** DB9M/DB9V

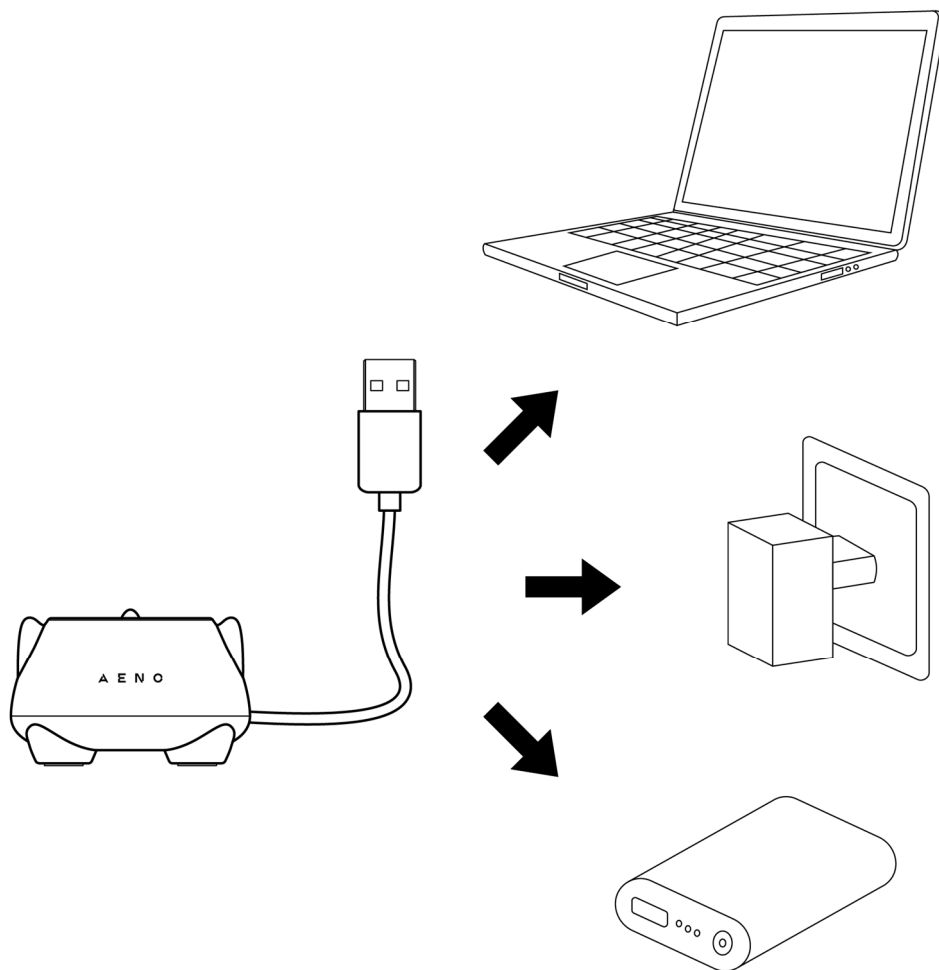
(Model: ADB0009)

v 1.0.1 | 02.02.2026

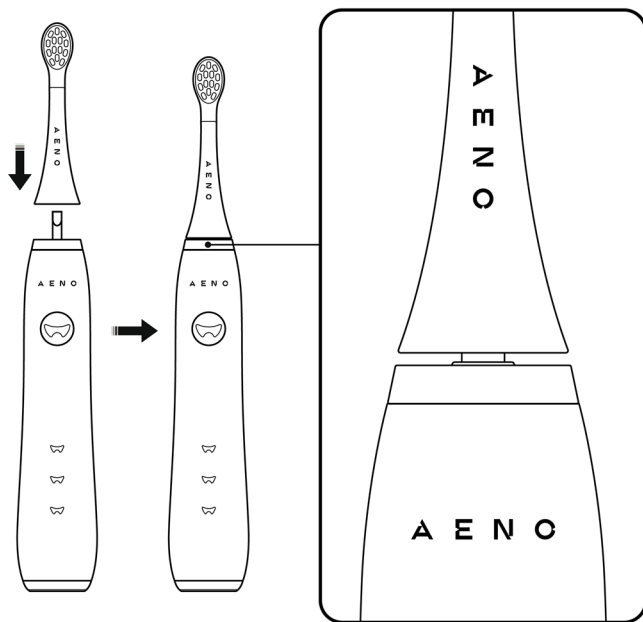
ENG.....	7
ARA.....	12
BOS.....	16
BUL.....	21
CES.....	26
DEU.....	31
ELL.....	36
EST.....	41
FRA.....	46
HRV.....	51
HUN.....	56
HYE.....	61
ITA.....	66
KAT.....	71
KAZ.....	76
LAV.....	81
LIT.....	86
NLD.....	91
POL.....	96
POR.....	101
RON.....	106
RUS.....	111
SLK.....	116
SLV.....	121
SPA.....	126
SRP.....	131
UKR.....	136
UZB.....	141

A

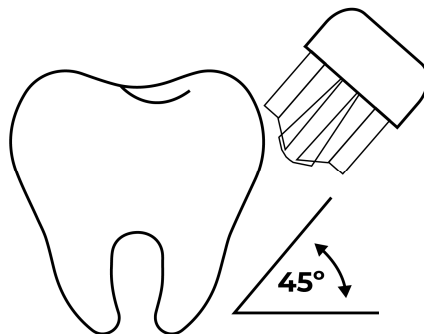




C



D



ENG AENO™ Toothbrush is intended for daily oral hygiene.

Model: ADB0009.

Articles: ADB0009V (Violet), ADB0009M (Mint).

Technical Specifications

Toothbrush. Battery: non-removable, Li-ion, 3.7 V, 600 mAh. Full charge time: up to 3 h. Battery life: up to 3 h. Number of operating modes: 3. Vibration intensity: up to 19,200 movements per minute. Built-in pressure sensor. Ingress protection rating: IP67. Noise level (at a distance of 0.3 m): ≤ 65 dB. Control: manual. Toothbrush dimensions without the brush head (diameter × height): 31×137 mm. Weight (without the brush head): 93 g. Casing material: ABS plastic, TPE. Bristle stiffness: soft. Service life of brush heads: 3 months. Operating conditions: temp. +15...+45 °C, RH ≤ 95 %. Storage conditions: temp. +15...+45 °C, RH ≤ 85 %.

Charging Station. Power supply: input 5.0 V / 1.0 A (DC). Ingress protection rating: IP67. Material: ABS plastic. Dimensions (L×W×H): 68×56×37 mm. Weight: 74 g. Connection: USB (A) cable, 1.2 m.

Package Contents

Sonic Toothbrush, charging station with USB (A) cable, replacement brush heads (3 pcs.), Quick Start Guide, game book.

Device Elements and Accessories (see Fig. A)

1 – replacement brush head, 2 – handle, 3 – control button, 4 – indicators, 5 – light ring, 6 – charging station, 7 – USB (A) cable.

Limitations and Warnings

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

If you experience any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at support@aeno.com or chat with us online at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to spend time and effort visiting the store.

ATTENTION! If the user has a pacemaker, oral health conditions, or has recently undergone oral surgery, consult a dentist before first use. Consult a pediatric dentist before a child uses the device for the first time.

This toothbrush is a personal hygiene device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution. Each family member should use an individual brush head. Replace brush heads at least once every 3 months. Use only original brush heads that are compatible with this model. Use the device only for brushing teeth. The device is not intended for use by children or by persons with physical, sensory, or mental disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of how to use the device, or are supervised by a person responsible for their safety. Usage by children under the age of 3 is prohibited. For more information, visit aeno.com/documents

strongly not recommended. Children over the age of 3 should use the device only under the supervision of a person responsible for their safety. Do not allow children to play with the accessories, the toothbrush, or to chew on it or bite it. Do not drop or throw the device. Do not turn on or use a damaged device. Do not expose the device to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight). If your gums begin to bleed after using the device and the bleeding continues for several days, contact your dentist. Use only the charging station included in the package to charge the device. Keep the charging station with the cable out of reach of children. Make sure that the voltage and frequency specified in the technical documentation match the parameters of the power source. If you do not use the device for a long time, charge it every 2–3 months to prevent deep discharge of the battery. To extend battery life, do not store the device on a charging station that is connected to a power source. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or steel wool sponges to clean the device. Children should not clean the device. Do not wash the device or its accessories in a dishwasher. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at aeno.com/documents.

Control Button Functions

Action	Description
Press once (device is turned off)	Turn the device on
Press once (less than 8 seconds have passed since the device was turned on)	Switch operating modes
Press once (more than 8 seconds have passed since the device was turned on)	Turn the device off
Press and hold for 5 seconds (device is turned off)	Deactivate/activate the pressure sensor

Pressure Sensor

The toothbrush has a built-in pressure sensor that warns of excessive pressure on the tooth enamel during brushing. If this happens, the device reduces the vibration intensity and starts vibrating once per second, while the light ring (5) flashes red (see “Indication”).

The pressure sensor is active by default. To deactivate/activate the sensor, the device must be turned off. Press and hold the button (3) for 5 seconds – the light ring will flash in two colors (depending on the pressure sensor status, see “Indication”) for 5 seconds.

Operating Modes

- Soft mode is recommended for beginners and for brushing sensitive teeth;
- Medium mode is recommended for brushing teeth with normal sensitivity;
- Intensive mode is recommended for a more thorough plaque removal from the tooth surface.

Indication

Indicators				
				
The device is working in soft mode	The device is working in medium mode	The device is working in intensive mode	Battery is charging	Battery is fully charged
Light ring				
 R	Excessive pressure on the tooth enamel during brushing			
	The device is turned on, battery level is low			
 R	The battery is fully discharged, the device does not turn on			
 B+G	Pressure sensor is activated	 B+R	Pressure sensor is deactivated	
 C	The device is working in soft mode, pressure sensor is active	 C	The device is working in soft mode, pressure sensor is inactive	
 G	The device is working in medium mode, pressure sensor is active	 G	The device is working in medium mode, pressure sensor is inactive	
 B	The device is working in intensive mode, pressure sensor is active	 B	The device is working in intensive mode, pressure sensor is inactive	

Symbols Description

	Indicator / light ring is on	Light ring color	
	Indicator / light ring is flashing	C	Cyan
	Indicator is off	G	Green
	Light ring flashes for 2 seconds	B	Blue
	Light ring flashes for 5 seconds	R	Red

Preparing for Use

1. Carefully open the package and remove the device and the accessories. Remove packing materials.
2. Clean the device and accessories (see “Cleaning and Maintenance”).

- Place the charging station (6) on a dry, flat surface and connect it to a power source (see Fig. **B**).

Note. Power adapter is not included. Use only a safe extra-low voltage (SELV) power adapter that has output parameters of 5.0 V / 1.0 A (DC). The normal recommended temperature for battery charging is +15...+45 °C.

- Place the handle (2) on the charging station. During charging, the indicators (4) will flash alternately. When the indicators start glowing steadily, the battery is fully charged.
- Disconnect the charging station from the power source.
- Remove the handle from the charging station and attach the brush head (1) as shown in Figure **C**.

Use

- Wet the bristles of the brush head and apply the desired amount of a dental care product to the bristles.
- Point the bristles of the brush head toward the tooth surface at an angle of about 45° (see Fig. **D**).
- Press the button once to turn on the device.
- Continue to press the button to switch operating modes.

Note. The operating mode can be changed within 8 seconds after the device has been turned on.

- Brush the teeth without applying excessive pressure to the tooth enamel.
- Every 30 seconds, the device will notify you to change the brushing zone by briefly stopping the vibration. Change the brushing zone after each notification. After 2 minutes of operation, the device will turn off automatically.

Note. The last selected operating mode is stored in the device memory and will be activated the next time the device is turned on.

Cleaning and Maintenance

ATTENTION! Children should not clean the device.

ATTENTION! Turn off the device and disconnect the charging station from the power source before cleaning the device and accessories.

ATTENTION! Do not wash the device or its accessories in a dishwasher.

Cleaning the Brush Head. Rinse the brush head, including the bristles, under running water.

Cleaning the Handle. Rinse the handle under running water or wipe with a soft cloth dampened with water. Then wipe dry.

Cleaning the charging station. Wipe the station with a soft, dry cloth.

Troubleshooting

The toothbrush does not turn on. Possible cause: the battery is discharged. Solution: charge the device (charging time – up to 3 hours).

The toothbrush is not charging. Possible causes: the charging station is not connected to a power source; the USB (A) cable is damaged. Solution: connect the station to a power source (see Fig. **B**); check the integrity of the USB (A) cable.

Weak vibration of the brush head. Possible cause: the place where the handle and the brush head connect is dirty. Solution: clean the handle and the brush head.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to revise and change this document without prior notice to users.

The warranty period and service life are 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. All trademarks used herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is marked on the package.

Up-to-date information about and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, and details about the companies that deal with quality and warranty claims are available at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.



Information on disposal. These symbols indicate that when disposing of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories, you must follow the rules for handling waste electrical and electronic equipment (WEEE) and the rules for handling battery and accumulator waste. According to the regulations, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories with unsorted household waste, as this will harm the environment. This device has a non-removable battery; at the end of the battery's service life, the device must be disposed of. To dispose of this device, return it to the point of purchase or take it to a local recycling center. For detailed information, contact your local household waste disposal service.



For devices with non-removable batteries: under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowed temperature, the device will stop charging under abnormal conditions. If the battery temperature drops below the minimum allowed temperature during charging, the current will be limited under abnormal conditions.

In case of battery leakage immediately stop using the device. Put on latex/rubber gloves and a protective mask, and open the windows in the room. Place the device with the leaking battery in one or two transparent plastic bags. Dispose of the device in accordance with local recycling regulations.

فرشاة الأسنان. البطارية: غير قابلة للإزالة، ليثيوم أيون، 3,7 فولت، 600 ملي أمبير في الساعة. وقت الشحن الكامل: حتى 3 ساعات. وقت التشغيل بشحنة واحدة: حتى 3 ساعات. عدد أوضاع التشغيل: 3. شدة الاهتزاز: حتى 19 200 ذبذبة في الدقيقة. مستشعر ضغط مدمج. درجة حماية الهيكل: IP67. مستوى الضوضاء (على مسافة 3 متر): $65 \leq$ ديسيبل. التحكم: يدوي. أبعاد الفرشاة بدون الرأس (القطر $\times$ الارتفاع): 137×31 مم. الوزن (بدون الرأس): 93 جرام. مادة الهيكل: بلاستيك ABS، TPE. درجة صلابة الشعيرات: ناعمة. العمر التشغيلي للرؤوس: 3 أشهر. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة $+45 \dots +15$ درجة مئوية، الرطوبة النسبية $95\% \leq$ ظروف التخزين: درجة الحرارة $+45 \dots +15$ درجة مئوية، الرطوبة النسبية $85\% \leq$.

محطة الشحن. الإمداد الكهربائي: الدخل 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC). درجة حماية الهيكل: IP67. المادة: بلاستيك ABS. الأبعاد (الطول $\times$ العرض $\times$ الارتفاع): $68 \times 56 \times 37$ مم. الوزن: 74 جرام. التوصيل: كابل (A) USB، 1,2 متر.

محتوى العلبة

فرشاة أسنان صوتية، محطة شحن مع كابل (A) USB، رؤوس بديلة (3 قطع)، دليل البدء السريع، كتاب تقاعلي.

عناصر الجهاز والملحقات (انظر الشكل A)

1 - رأس بديل، 2 - مقبض، 3 - زر التحكم، 4 - مؤشرات، 5 - إضاءة خلفية، 6 - محطة الشحن، 7 - كابل (A) USB.

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استعمال الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENO™ فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو عبر صندوق المبادرات على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في حل المشكلة فلن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهود في زيارة المتجر.

انتباه! إذا كان المستخدم يستخدم جهاز تنظيم ضربات قلب، أو لديه أمراض في تجويف الفم، أو خضع مؤخراً لعملية جراحية في تجويف الفم، يجب عليه استشارة طبيب الأسنان قبل استخدام الجهاز لأول مرة. استشر طبيب أسنان الأطفال قبل الاستخدام الأول للجهاز من قبل الطفل.

فرشاة الأسنان هي جهاز العناية الشخصية وغير مصممة للاستخدام من قبل عدة مرضى في مؤسسة طب الأسنان. يجب على كل فرد من أفراد العائلة استخدام رأس فردي. قم باستبدال الرأس مرة واحدة كل 3 أشهر على الأقل. استخدم فقط الرؤوس الأصلية المخصصة لهذا الموديل. استخدم الجهاز لتنظيف الأسنان فقط. الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو النفسية أو العقلية المحدودة ما لم يكن لديهم خبرة أو معرفة كافية بشأن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يُنصح باستخدام الجهاز للأطفال دون سن 3 سنوات. يجب على الأطفال فوق سن 3 سنوات استخدام الجهاز فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالملحقات أو فرشاة الأسنان، وكذلك عضها أو قضمها. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تقم بتشغيل أو استخدام جهاز تالف. لا تعرض الجهاز لتأثير درجات حرارة عالية (من أجهزة التدفئة أو أشعة الشمس المباشرة). إذا بدأت اللثة بالزيف بعد استخدام الجهاز واستمر الزيف لعدة أيام، فاستشر طبيب الأسنان. لشحن الجهاز استخدم محطة الشحن المرفقة فقط. قم بتخزين محطة الشحن مع الكابل بعيداً عن متناول الأطفال. تأكد من أن الجهد والتردد المشار إليهما في المستندات التقنية يتطابقان مع معلمات مصدر الطاقة. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحنه كل شهرين أو ثلاثة أشهر لمنع التفريغ العميق للبطارية. لإطالة العمر التشغيلي للبطارية، لا تقم بتخزين الجهاز على محطة الشحن الموصلة بمصدر الطاقة. لا تستخدم منظفات عدوانية كيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أمحاض ومذيبات ولفيات معدنية لتنظيف الجهاز. يُحظر تنظيف الجهاز من قبل الأطفال. لا تغسل الجهاز أو ملحقاته في غسالة الأطباق. يمكن العثور على الوصف المفصل للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على صفحة الويب aeno.com/documents.

وظائف زر التحكم

الإجراء	الوصف
أضغط مرة واحدة (الجهاز قيد إيقاف التشغيل)	بدء تشغيل الجهاز
أضغط مرة واحدة (مرات أقل من 8 ثوان منذ بدء التشغيل)	تغيير أوضاع التشغيل
أضغط مرة واحدة (مرات أكثر من 8 ثوان منذ بدء التشغيل)	إيقاف تشغيل الجهاز
أضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوان (الجهاز قيد إيقاف التشغيل)	تعطيل/تفعيل مستشعر الضغط

مستشعر الضغط

فرشاة الأسنان مزودة بمستشعر الضغط الذي يحذر من الضغط الزائد على مينا الأسنان أثناء التنظيف. في هذه الحالة، تنخفض شدة اهتزاز الجهاز ويبدأ في الاهتزاز مرة واحدة في الثانية، وتبدأ الإضاءة الخلفية (5) في الوميض باللون الأحمر (انظر "المؤشرات").

مستشعر الضغط مفعل افتراضياً. لتعطيل/تفعيل المستشعر، يجب إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط مع الاستمرار على الزر (3) لمدة 5 ثوان – ستبدأ الإضاءة الخلفية في الوميض باللونين (حسب حالة مستشعر الضغط – انظر "المؤشرات") لمدة 5 ثوان.

أوضاع التشغيل

- التنظيف الدقيق – يُوصى به للمستخدمين المبتدئين وللعناية بالأسنان الحساسة؛
- التنظيف القياسي – يُوصى به للعناية بالأسنان ذات الحساسية الطبيعية؛
- التنظيف المكثف – يُوصى به لإزالة اللويحة من سطح الأسنان بشكل أكثر كثافة.

المؤشرات

المؤشرات				
البطارية مشحونة بالكامل	يتم شحن البطارية	يعمل الجهاز في وضع التنظيف المكثف	يعمل الجهاز في وضع التنظيف القياسي	يعمل الجهاز في وضع التنظيف الدقيق
الإضاءة الخلفية				
ضعف زائد على مينا الأسنان أثناء تنظيف الأسنان				R
الجهاز قيد التشغيل ومستوى شحن البطارية منخفض				
تم تفريغ البطارية بالكامل ولا يتم تشغيل الجهاز				R
مستشعر الضغط معطل	B+R	مستشعر الضغط مفعل	B+G	
يعمل الجهاز في وضع التنظيف الدقيق، مستشعر الضغط معطل	C	يعمل الجهاز في وضع التنظيف الدقيق، مستشعر الضغط مفعل	C	
يعمل الجهاز في وضع التنظيف القياسي، مستشعر الضغط معطل	G	يعمل الجهاز في وضع التنظيف القياسي، مستشعر الضغط مفعل	G	
يعمل الجهاز في وضع التنظيف المكثف، مستشعر الضغط معطل	B	يعمل الجهاز في وضع التنظيف المكثف، مستشعر الضغط مفعل	B	

لون الإضاءة الخلفية		يضيء المؤشر/الإضاءة الخلفية	
فيروزي	C	يومض المؤشر/الإضاءة الخلفية	
أخضر	G	لا يضيء المؤشر	
أزرق	B	تومض الإضاءة الخلفية لمدة ثانيتين	
أحمر	R	تومض الإضاءة الخلفية لمدة 5 ثوان	

التحضير للاستعمال

- افتح العبوة بالعناية، أخرج الجهاز والملحقات. قم بإزالة مواد التغليف.
- قم بتنظيف الجهاز والملحقات (انظر "التنظيف والعناية").
- ضع محطة الشحن (6) على سطح أفقي جاف وقم بتوصيلها بمصدر الطاقة (انظر الشكل B).
- ملاحظة:** محول الطاقة غير مرفق في العلبة. لشحن الجهاز استخدم فقط محول طاقة بجهد آمن شديد الانخفاض ومعلومات الخرج 5,0 فولت / 1,0 أمبير (DC). درجة الحرارة الطبيعية الموصى بها لشحن البطارية هي 45...+15 درجة مئوية درجة مئوية.
- ثُبت المقبض (2) على محطة الشحن. ستومض المؤشرات (4) أثناء الشحن بالتتابع. عندما تبدأ المؤشرات في الومض باستمرار تكون البطارية مشحونة بالكامل.
- افصل محطة الشحن عن مصدر الطاقة.
- أزل المقبض من محطة الشحن وقم بتركيب الرأس (1) كما هو موضح في الشكل C.

الاستعمال

- بلل شعيرات رأس الفرشاة وضع كمية مناسبة من معجون الأسنان.
- قم بتوجيه شعيرات الرأس نحو سطح الأسنان بزاوية حوالي 45 درجة (انظر الشكل D).
- اضغط على الزر مرة واحدة لتشغيل الجهاز.
- اضغط على الزر على التوالي لتبديل أوضاع التشغيل.
- ملاحظة:** يمكنك تغيير الوضع خلال 8 ثوان بعد تشغيله.
- قم بتنظيف الأسنان دون الضغط الزائد على مينا الأسنان.
- سيشعر ك الجهاز كل 30 ثانية بالحاجة إلى تغيير منطقة التنظيف بإيقاف الاهتزاز لفترة قصيرة. قم بتغيير منطقة التنظيف بعد كل تنبيه. بعد دقيقتين من التشغيل سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.
- ملاحظة:** يتم حفظ آخر وضع تم تحديده في ذاكرة الجهاز ويتم تنشيطه في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل الجهاز.

التنظيف والعناية

- انتباه! يُحظر تنظيف الجهاز من قبل الأطفال.
- انتباه! قبل تنظيف الجهاز وملحقاته، قم بإيقاف تشغيله وفصل محطة الشحن عن مصدر الطاقة.
- انتباه! لا تغسل الجهاز أو ملحقاته في غسالة الأطباق.
- تنظيف رأس الفرشاة. اشطف الرأس، بما في ذلك الشعيرات، تحت ماء الصنبور.
- تنظيف المقبض. اشطف المقبض تحت ماء الصنبور أو امسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء. ثم امسح الجهاز حتى يجف.
- تنظيف المحطة. امسح المحطة بقطعة قماش ناعمة جافة.

لا يتم بدء تشغيل فرشاة الأسنان. السبب المحتمل: البطارية فارغة. الحل: اشحن الجهاز (مدة الشحن – حتى 3 ساعات).

لا تشحن فرشاة الأسنان. الأسباب المحتملة: محطة الشحن غير موصلة بمصدر الطاقة؛ كابل (A) USB تألف. الحل: قم بتوصيل المحطة بمصدر الطاقة (انظر الشكل B)؛ تحقق من سلامة كابل (A) USB.

يهتز رأس الفرشاة بشكل ضعيف. السبب المحتمل: الوصلة بين المقبض والرأس متسخة. الحل: قم بتنظيف المقبض والرأس.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة على حل المشكلة فاجأ إلى المورد أو مركز خدمة معتمد. لا يتم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). رقم الهاتف: +48732080077، info@asbis.com، asbis.com. صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

معلومات التخلص من الجهاز. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقاً للقواعد، يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. الجهاز مزود ببطارية غير قابلة للإزالة – بعد انتهاء العمر التشغيلي للبطارية، يجب التخلص من الجهاز. للتخلص من هذا الجهاز يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة التدوير المحلية. للحصول على معلومات مفصلة، يجب الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات البلدية.



بالنسبة للأجهزة ذات البطارية غير القابلة للإزالة: في ظروف التشغيل العادية أو غير الطبيعية، وكذلك في حالة عطل واحد، يجب ألا يتجاوز الجهد والتيار أثناء شحن البطارية القيم القصوى المسموح بها. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به، ففي ظل ظروف غير طبيعية، سيتوقف شحن الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى أقل من الحد الأدنى لدرجة الحرارة المسموح بها أثناء الشحن، ففي ظل ظروف غير طبيعية سيكون التيار محدوداً.



في حالة تسرب البطارية توقف عن استخدام الجهاز فوراً. ارتد قفازات لاتكس/مطاطية وقناع وقائي وافتح النوافذ في الغرفة. ضع الجهاز مع البطارية المتسربة في كيس أو كيسين بلاستيكيين شفافين. التخلص من الجهاز وفقاً للقواعد المحلية السائدة لإعادة التدوير.

BOS Četkica za zube **AENO™** je dizajnirana za svakodnevnu oralnu higijenu.

Model: ADB0009.

Artikli: ADB0009V (u ljubičastoj boji), ADB0009M (u mint boji).

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: neizvlačiva, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Vrijeme potpunog punjenja: do 3 sata. Vrijeme rada na jednom punjenju: do 3 sata. Režimi rada: 3. Intenzitet vibriranja: do 19 200 vibracija u minuti. Ugrađeni senzor pritiska. Stepen zaštite kućišta: IP67. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 65 dB. Upravljanje: ručno. Dimenzije četkice bez glave (prečnik × visina): 31×137 mm. Težina (bez glave): 93 g. Materijal kućišta: ABS plastika, TPE. Krutost vlakana: meka. Vijek trajanja glava: 3 mjeseca. Uslovi korištenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 95 %. Uslovi skladištenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 85 %.

Stanica za punjenje. Napajanje: ulaz 5.0 V / 1.0 A (DC). Stepen zaštite kućišta: IP67. Materijal: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 68×56×37 mm. Težina: 74 g. Povezivanje: USB (A) kabl, 1,2 m.

Paket isporuke

Zvučna četkica za zube, stanica za punjenje s USB (A) kablom, zamjenjive glave (3 kom.), kratki korisnički vodič, interaktivna knjižica.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku A)

1 – zamjenjiva glava, 2 – drška, 3 – dugme za upravljanje, 4 – indikatori, 5 – osvjetljenje, 6 – stanica za punjenje, 7 – USB (A) kabl.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatujte uživo na web strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

PAŽNJA! Ako korisnik ima pejsmejer, bolesti usne šupljine ili je nedavno imao operaciju u usnoj šupljini, treba se savjetovati sa stomatologom prije prve upotrebe uređaja. Konzultirajte se sa dječjim stomatologom prije prve upotrebe uređaja od strane djeteta.

Četkica za zube je uređaj za ličnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu od strane više pacijenata u stomatološkoj ustanovi. Svaki član porodice treba da koristi individualnu zamjensku glavu. Zamijenite glavu najmanje jednom svaka 3 mjeseca. Koristite samo originalne glave namijenjene za ovaj model. Koristite uređaj samo za čišćenje zuba. Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, ili ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Ne preporučuje se upotreba uređaja od strane djece ispod 3 godine. Djeca starija od 3 godine trebaju koristiti

uređaj samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju sa priborom, četkicom za zube, kao ni da je grickaju ili grizu. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte uključivati niti koristiti oštećeni uređaj. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grijaćih uređaja, direktne sunčeve svjetlosti). Ako vam desne počnu krvariti nakon upotrebe uređaja, a krvarenje se nastavi nekoliko dana, obratite se svom stomatologu. Za punjenje uređaja koristite samo stanicu iz paketa isporuke. Čuvajte stanicu za punjenje sa kablom van domašaja djece. Uvjerite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, puniti ga jednom svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Da biste produžili vijek trajanja baterije, nemojte čuvati uređaj na stanici za punjenje priključenoj na izvor napajanja. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, ili metalne spužve za čišćenje uređaja. Čišćenje uređaja od strane djece je zabranjeno. Nemojte prati uređaj ili njegov pribor u mašini za pranje sudova. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Funkcije dugmeta za upravljanje

Manipulacija	Opis
Pritisnite jednom (uređaj je isključen)	Uključivanje uređaja
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo manje od 8 sekundi)	Promjena režima rada
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo više od 8 sekundi)	Isključivanje uređaja
Pritisnite i držite 5 sekundi (uređaj je isključen)	Deaktivacija/aktivacija senzora pritiska

Senzor pritiska

Četkica za zube opremljena je senzorom pritiska koji upozorava na preveliki pritisak na zubnu caklinu tokom čišćenja. U tom slučaju uređaj smanjuje intenzitet vibracija i počinje vibrirati jednom u sekundi, a osvjetljenje (5) treperi crveno (v. "Indikacija").

Senzor pritiska je podrazumjevno aktivan. Da biste deaktivirali/aktivirali senzor, uređaj mora biti isključen. Pritisnite i držite 5 sekundi dugme (3) – osvjetljenje zatreperi u dvije boje (ovisno o statusu senzora pritiska – v. "Indikacija") 5 sekundi.

Režimi rada

- Delikatno čišćenje – preporučuje se početnicima i za njegu osjetljivih zuba;
- Standardno čišćenje – preporučuje se za njegu zuba sa normalnom osjetljivošću;
- Intenzivno čišćenje – preporučuje se za intenzivnije uklanjanje naslaga sa površine zuba.

Indikacija

Indikatori				
  	  	  	  	  
Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja	Baterija se puni	Baterija je potpuno napunjena
Osvjetljenje				
 R	Prejaki pritisak na zubnu caklinu tokom čišćenja zuba			
	Uređaj je uključen, napunjenost baterije je slaba			
 R	Baterija je potpuno prazna i uređaj se ne uključuje			
 B+G	Senzor pritiska je aktiviran	 B+R	Senzor pritiska je deaktiviran	
 C	Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 C	Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan	
 G	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 G	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan	
 B	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 B	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan	

Konvencionalni simboli

	Indikator/osvjetljenje svijetli	Boja osvetljenja	
	Indikator/osvjetljenje treperi	C	Tirkizna
	Indikator ne svijetli	G	Zelena
	Osvjetljenje treperi 2 sekunde	B	Plava
	Osvjetljenje treperi 5 sekundi	R	Crvena

Priprema za korištenje

1. Oprezno otvorite pakovanje, izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažni materijal.
2. Očistite uređaj i pribor (v. "Čišćenje i održavanje").
3. Stavite stanicu za punjenje (6) na suhu horizontalnu površinu i priključite je na izvor napajanja (v. sliku B).

Napomena. Strujni adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Za punjenje uređaja koristite samo adapter za napajanje sa sigurnim ekstra niskim naponom (SELV) i izlaznim parametrima od 5.0 V / 1.0 A (DC). Normalna preporučena temperatura za punjenje baterije je +15...+45 °C.

4. Stavite dršku (2) u stanicu za punjenje. Tokom punjenja indikatori (4) će naizmjenično treperiti. Kada indikatori svijetle neprekidno, baterija je potpuno napunjena.
5. Isključite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.
6. Skinite dršku sa stanice za punjenje i ugradite glavu (1) kao što je prikazano na slici C.

Korištenje

1. Navlažite vlakna glave četkice i nanosite potrebnu količinu paste za zube.
2. Usmerite vlakna glave četkice prema površini zuba pod uglom od približno 45° (v. sliku D).
3. Pritisnite dugme jednom da uključite uređaj.
4. Pritiskajte dugme uzastopno da biste promenili režime.

Napomena. Možete da promijenite režim rada u roku od 8 sekundi po uključivanju.

5. Očistite zube bez pretjeranog pritiska na zubnu caklinu.
6. Svaki 30 sekundi uređaj će vas upozoriti da promijenite zonu čišćenja kratkim zaustavljanjem vibracije. Promijenite zonu čišćenja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 minute rada uređaj će se automatski isključiti.

Napomena. Posljednji izabrani režim sačuvan je u memoriju uređaja i aktivira se sljedeći put kada ga uključite.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Čišćenje uređaja od strane djece je zabranjeno.

PAŽNJA! Prije čišćenja uređaja i pribora, isključite uređaj i odspojite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

PAŽNJA! Nemojte prati uređaj ili njegov pribor u mašini za pranje sudova.

Čišćenje glava. Isperite glavu zajedno sa vlaknima pod tekućom vodom.

Čišćenje drške. Isperite dršku pod tekućom vodom ili obrišite mekom krpom namočenom u vodu. Zatim osušite.

Čišćenje stanice. Obrišite stanicu mekom suvom krpom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je do 3 sata).

Četkica za zube se ne puni. Mogući uzroci: stanica za punjenje nije priključena na izvor napajanja; USB (A) kabl je oštećen. Rješenje: priključite stanicu na izvor napajanja (v. sliku **B**); provjerite integritet USB (A) kabla.

Glava slabo vibrira. Mogući uzrok: mjesto spoja drške i glave je začepljeno. Rješenje: očistite dršku i glavu.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

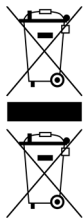
ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.

Garantni i upotrebni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.



Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE), kao i zahtjeve za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema posebno odlaže na kraju njenog upotrebnoog roka. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterije i akumulatora, kao i električnog i elektronskog pribora zajedno s nesortiranim kućnim otpadom, jer to šteti okolišu. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija: po isteku vijeka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neizvlačivom baterijom: pod normalnim ili odstupajućim od normalnih uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smiju prelaziti njihove maksimalno dozvoljene vrijednosti. Ako temperatura baterije premašuje maksimalno dozvoljenu, onda se u nestandardnim uslovima korištenja punjenje uređaja prekida. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će u nestandardnim uslovima biti ograničena.

U slučaju curenja baterije odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Stavite uređaj sa procurljom baterijom u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite uređaj u skladu sa važećim lokalnim propisima za reciklažu.

BUL Четката за зъби **AENO™** е предназначена за ежедневна хигиена на устната кухина.

Модел: ADB0009.

Артикули: ADB0009V (виолетов цвят), ADB0009M (ментов цвят).

Технически спецификации

Четка за зъби. Батерия: несменяема, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Време за пълно зареждане: до 3 h. Време за работа с едно зареждане: до 3 h. Брой режими на работа: 3. Интензивност на вибрациите: до 19 200 колебания в минута. Вграден сензор за натиск. Степен на защита на корпуса: IP67. Ниво на шума (на разстояние 0,3 m): ≤ 65 dB. Управление: ръчно. Размер на четката без глава (диаметър × височина): 31×137 m m. Тегло (без глава): 93 g. Материал на корпуса: ABS пластмаса, TPE. Твърдост на косъм: мека. Живот на главите: 3 месеца. Условия на експлоатация: темп. +15...+45 °C, отн. вл. ≤ 95 %. Условия на съхранение: темп. +15...+45 °C, отн. вл. ≤ 85 %.

Зарядна станция. Захранване: вход 5,0 V / 1,0 A (DC). Степен на защита на корпуса: IP67. Материал: ABS пластмаса. Размер (Д×Ш×В): 68×56×37 m m. Тегло: 74 g. Свързване: кабел USB (A), 1,2 m.

Комплект за доставка

Звукова четка за зъби, зарядна станция с кабел USB (A), сменяеми глави (3 бр.), кратко ръководство на потребителя, интерактивна книжка.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. А)

1 – сменяема глава, 2 – дръжка, 3 – бутон за управление, 4 – индикатори, 5 – подсветка, 6 – зарядна станция, 7 – кабел USB (A).

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес **support@aeno.com** или чрез онлайн чат на уеб страница **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

ВНИМАНИЕ! Ако потребителят има кардиостимулатор, заболявания на устната кухина или скорошна операция в устната кухина, е необходимо да се консултира със зъболекар преди първото използване на устройството. Консултирайте се с детски зъболекар преди първото използване на устройството от дете.

Четката за зъби е устройство за лична хигиена и не е предназначена за използване от няколко пациента в стоматологично заведение. Всеки член на семейството трябва да използва индивидуална глава. Сменяйте главата поне веднъж на всеки 3 месеца. Използвайте само оригинални глави, предназначени за този модел. Използвайте устройството само за почистване на зъбите. Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, психически или умствени способности, ако те нямат достатъчен опит или знания за експлоатация на устройството, или ако не са под контрола на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не се препоръчва използването на устройството от деца под 3 години. Деца над 3 години трябва да използват устройството само под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на децата да играят с аксесоарите, четката за зъби, както и да я гризат или хапят. Не

изпускайте и не хвърляйте устройството. Не включвайте и не използвайте повредено устройство. Не излагайте устройството на високи температури (от нагревателни уреди, директни слънчеви лъчи). Ако венците ви започнат да кървят след използване на устройството и кървенето продължи няколко дни, свържете се с вашия зъболекар. За зареждане на устройството използвайте само зарядната станция от комплекта за доставка. Съхранявайте зарядната станция с кабела на място, недостъпно за деца. Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на параметрите на източника на захранване. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията. За да удължите живота на батерията, не съхранявайте устройството в зарядна станция, свързана към източник на захранване. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Почистването на устройството от деца е забранено. Не мийте устройството или неговите аксесоари в съдомиялна машина. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

Функции на бутона за управление

Действие	Описание
Натиснете веднъж (устройството е изключено)	Включване на устройството
Натиснете веднъж (изминали са по-малко от 8 секунди от включването)	Превключване на режимите на работа
Натиснете веднъж (изминали са повече от 8 секунди от включването)	Изключване на устройството
Натиснете и задръжте за 5 секунди (устройството е изключено)	Деактивиране/активиране на сензора за натиск

Сензор за натиск

Четката за зъби е оборудвана със сензор за натиск, който предупреждава за прекомерен натиск върху зъбния емайл по време на почистване. В този случай устройството намалява интензивността на вибрациите и започва да вибрира веднъж на секунда, а подсветката (5) мига в червено (вж. „Индикация“).

Сензорът за натиск е активен по подразбиране. За да деактивирате/активирате сензора, устройството трябва да е изключено. Натиснете и задръжте бутона (3) за 5 секунди – подсветката ще мига в два цвята (в зависимост от статуса на сензора за натиск – вж. „Индикация“) за 5 секунди.

Режими на работа

- Деликатно почистване – се препоръчва за начинаещи потребители и за грижа за чувствителни зъби;
- Стандартно почистване – се препоръчва за грижа за зъби с нормална чувствителност;
- Интензивно почистване – се препоръчва за по-интензивно отстраняване на плака от повърхността на зъбите.

Индикация

Индикатори				
Устройството работи в режим на деликатно почистване	Устройството работи в режим на стандартно почистване	Устройството работи в режим на интензивно почистване	Батерията се зарежда	Напълно заредена батерия
Подсветка				
R	Прекомерен натиск върху зъбния емайл при почистване на зъбите Устройството е включено, нивото на батерията е ниско			
R	Батерията е напълно разредена, устройството не се включва			
B+G	Сензорът за натиск е активиран	B+R	Сензорът за натиск е деактивиран	
C	Устройството работи в режим на деликатно почистване, сензорът за натиск е активен	C	Устройството работи в режим на деликатно почистване, сензорът за натиск е неактивен	
G	Устройството работи в режим на стандартно почистване, сензорът за натиск е активен	G	Устройството работи в режим на стандартно почистване, сензорът за натиск е неактивен	
B	Устройството работи в режим на интензивно почистване, сензорът за натиск е активен	B	Устройството работи в режим на интензивно почистване, сензорът за натиск е неактивен	

Условни обозначения

Индикаторът/подсветката свети		Цвят на подсветката	
	Индикаторът/подсветката мига	C	Тюркоаз
	Индикаторът не свети	G	Зелен
	Подсветката мига за 2 секунди	B	Син
	Подсветката мига за 5 секунди	R	Червен

Подготовка за експлоатация

1. Внимателно отворете опаковката, извадете устройството и аксесоарите. Отстранете опаковъчните материали.
2. Почистете устройството и аксесоарите (вж. „Почистване и поддръжка“).
3. Поставете зарядната станция (6) на суха хоризонтална повърхност и я свържете към източник на захранване (вж. фиг. В).

Забележка. Захранващият адаптер не е включен в комплекта за доставка. За зареждане на устройството използвайте само захранващ адаптер с безопасно свръхниско напрежение (БСНН) и изходни параметри 5,0 V / 1,0 A (DC). Нормалната препоръчителна температура за зареждане на батерията е +15...+45 °C.

4. Поставете дръжката (2) на зарядната станция. По време на зареждането индикаторите (4) ще мигат последователно. Когато индикаторите започнат да светят непрекъснато, батерията е напълно заредена.
5. Изключете зарядната станция от източника на захранване.
6. Свалете дръжката от зарядната станция и поставете главата (1) както е показано на фигура С.

Експлоатация

1. Намокрете косъмчетата на главата и нанесете желаното количество средство за грижа за зъбите.
2. Насочете косъмчетата на главата към повърхността на зъбите под ъгъл от приблизително 45° (вж. фиг. D).
3. Натиснете бутона веднъж, за да включите устройството.
4. Натиснете последователно бутона, за да превключите режимите.

Забележка. Можете да промените режима в рамките на 8 секунди след включване.

5. Почистете зъбите, без да оказвате прекомерен натиск върху зъбния емайл.
6. На всеки 30 секунди устройството ще ви предупреждава за смяна на зоната за почистване чрез кратко спиране на вибрациите. Сменяйте зоната за почистване след всяко известие. След 2 минути работа устройството ще се изключи автоматично.

Забележка. Последно избраният режим се запаметява в паметта на устройството и ще се активира при следващото включване на устройството.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Почистването на устройството от деца е забранено.

ВНИМАНИЕ! Преди да почистите устройството и аксесоарите, изключете устройството и изключете зарядната станция от източника на захранване.

ВНИМАНИЕ! Не мийте устройството или неговите аксесоари в съдомиялна машина.

Почистване на глава. Изплакнете главата, включително косъмчетата, под течаща вода.

Почистване на дръжката. Изплакнете дръжката под течаща вода или я избършете с мека кърпа, навлажнена с вода. След това избършете до сухо.

Почистване на станцията. Избършете станцията с мека суха кърпа.

Отстраняване на възможни неизправности

Четката за зъби не се включва. Възможна причина: батерията е разредена. Решение: заредете устройството (време за зареждане – до 3 часа).

Четката за зъби не се зарежда. Възможни причини: зарядната станция не е свързана към източник на захранване; кабелът USB (A) е повреден. Решение: свържете станцията към източник на захранване (вж. фиг. В); проверете целостта на кабела USB (A).

Главата леко вибрира. Възможна причина: мястото на свързване между дръжката и главата е замърсена. Решение: почистете дръжката и главата.

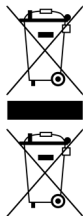
ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа. Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents. Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.



Информация за изхвърляне. Тези символи означават, че при изхвърляне на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари трябва да се спазват правилата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговата батерия и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с несортирани комунални отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. Устройството има несменяема батерия – в края на живота на батерията, устройството трябва да бъде изхвърлено. За изхвърляне на това устройство, то трябва да се върне в точката на продажба или да се предаде в местен пункт за рециклиране. За подробна информация се обърнете към местната служба за изхвърляне на комунални отпадъци.

За устройство с несменяема батерия: при нормални или отклоняващи се от нормата условия на експлоатация, както и в случай на единична неизправност, напрежението и тока по време на зареждане на батерията не трябва да надвишават максимално допустимите за тях стойности. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

В случай на изтичане на батерията незабавно спрете използването на устройството. Облечете латексови/гумени ръкавици и защитна маска, отворете прозорците в помещението. Поставете устройството с изтеклата батерия в един или два прозрачни полиетиленови пакета. Изхвърлете устройството в съответствие с действащите местни правила за рециклиране.

CES Zubní kartáček **AENO™** je určen pro každodenní ústní hygienu.

Model: ADB0009.

Artikly: ADB0009V (fialová barva), ADB0009M (mátová barva).

Technické specifikace

Zubní kartáček. Baterie: nevyměnitelná, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Doba plného nabití: až 3 h. Provozní doba na jedno nabití: až 3 h. Počet provozních režimů: 3. Intenzita vibrací: až 19 200 kmitů za minutu. Vestavěný senzor tlaku. Stupeň ochrany krytí: IP67. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤ 65 dB. Ovládání: ruční. Rozměry kartáčku bez náhradní hlavice (průměr × výška): 31×137 mm. Hmotnost (bez náhradní hlavice): 93 g. Materiál těla: ABS plast, TPE. Stupeň tuhosti štětín: měkký. Životnost náhradních hlavice: 3 měsíce. Provozní podmínky: tepl. +15...+45 °C, rel. vlh. ≤ 95 %. Podmínky skladování: tepl. +15...+45 °C, rel. vlh. ≤ 85 %.

Nabíjecí stanice. Napájení: vstup 5,0 V / 1,0 A (DC). Stupeň ochrany krytí: IP67. Materiál: ABS plast. Rozměry (D×Š×V): 68×56×37 mm. Hmotnost: 74 g. Připojení: kabel USB (A), 1,2 m.

Obsah balení

Sonický zubní kartáček, nabíjecí stanice s kabelem USB (A), náhradní hlavice (3 ks), stručný návod k použití, interaktivní knížka.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. A)

1 – náhradní hlavice, 2 – rukojeť, 3 – ovládací tlačítko, 4 – indikátory, 5 – podsvícení, 6 – nabíjecí stanice, 7 – kabel USB (A).

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu support@aeno.com nebo online chatu na aeno.com/service-and-warranty. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

POZOR! Pokud má uživatel kardiostimulátor, onemocnění ústní dutiny nebo nedávno podstoupil operaci v ústní dutině, je nutné se před prvním použitím zařízení poradit se zubním lékařem. Před prvním použitím zařízení dítětem se poradte s dětským zubním lékařem.

Zubní kartáček je zařízení pro osobní hygienu a není určen pro použití více pacienty v zubní ordinaci. Každý člen rodiny by měl používat individuální hlavici. Vyměňujte hlavici nejméně jednou každé 3 měsíce. Používejte pouze originální hlavice určené pro tento model. Zařízení používejte pouze k čištění zubů. Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s obsluhou zařízení, nebo pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nedoporučuje se používat zařízení u dětí mladších 3 let. Děti starší 3 let by měly zařízení používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za

jejich bezpečnost. Nedovolte dětem hrát si s příslušenstvím, zubním kartáčkem ani je žvýkat či kousat. Zařízení neupouštějte ani neházejte. Poškozené zařízení nezapínejte ani nepoužívejte. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (od topných zařízení, přímého slunečního záření). Pokud vám po použití zařízení začnou krvácet dásně a krvácení přetrvává několik dní, obraťte se na svého zubního lékaře. Pro nabíjení zařízení používejte pouze dodanou nabíjecí stanici. Nabíjecí stanici s kabelem uchovávejte mimo dosah dětí. Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají parametrům zdroje napájení. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej jednou za 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie. Chcete-li prodloužit životnost baterie, nenechávejte zařízení po delší dobu v nabíjecí stanici připojené ke zdroji napájení. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Čištění zařízení dětmi je zakázáno. Zařízení ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce aeno.com/documents.

Funkce ovládacího tlačítka

Akce	Popis
Stiskněte jednou (zařízení je vypnuté)	Zapnutí zařízení
Stiskněte jednou (od zapnutí uplynulo méně než 8 sekund)	Přepínání provozních režimů
Stiskněte jednou (od zapnutí uplynulo více než 8 sekund)	Vypnutí zařízení
Stiskněte a podržte po dobu 5 sekund (zařízení vypnuto)	Vypnutí/zapnutí senzoru tlaku

Senzor tlaku

Zubní kartáček je vybaven senzorem tlaku, který varuje před nadměrným tlakem na zubní sklovinu během čištění. V tomto případě zařízení sníží intenzitu vibrací a začne vibrovat jednou za sekundu, přičemž podsvícení (5) bliká červeně (viz „Indikace“).

Senzor tlaku je ve výchozím nastavení zapnut. Pro vypnutí/zapnutí senzoru musí být zařízení vypnuto. Stiskněte a podržte tlačítko (3) po dobu 5 sekund – podsvícení začne blikat dvěma barvami (v závislosti na stavu senzoru tlaku – viz „Indikace“) po dobu 5 sekund.

Provozní režimy

- Jemné čištění – doporučeno pro začátečníky a pro péči o citlivé zuby;
- Standardní čištění – doporučeno pro péči o zuby s normální citlivostí;
- Intenzivní čištění – doporučeno pro intenzivnější odstranění plaku z povrchu zubů.

Indikace

Indikátory				
				
				
				
Zařízení pracuje v režimu jemného čištění	Zařízení pracuje v režimu standardního čištění	Zařízení pracuje v režimu intenzivního čištění	Baterie se nabíjí	Plně nabitá baterie

Podsvícení				
 R	Nadměrný tlak na zubní sklovinu při čištění zubů			
	Zařízení je zapnuté, úroveň nabití baterie je nízká			
 2s R	Baterie je zcela vybitá, zařízení se nezapíná			
 5s B+G	Senzor tlaku je zapnutý	 5s B+R	Senzor tlaku je vypnutý	
 C	Zařízení pracuje v režimu jemného čištění, senzor tlaku je zapnutý	 C	Zařízení pracuje v režimu jemného čištění, senzor tlaku je vypnutý	
 G	Zařízení pracuje v režimu standardního čištění, senzor tlaku je zapnutý	 G	Zařízení pracuje v režimu standardního čištění, senzor tlaku je vypnutý	
 B	Zařízení pracuje v režimu intenzivního čištění, senzor tlaku je zapnutý	 B	Zařízení pracuje v režimu intenzivního čištění, senzor tlaku je vypnutý	

Podmíněně označení

	Indikátor/podsvícení svítí	Barva podsvícení	
	Indikátor/podsvícení bliká	C	Tyrkysová
	Indikátor nesvítí	G	Zelená
 2s	Podsvícení bliká po dobu 2 sekund	B	Modrá
 5s	Podsvícení bliká po dobu 5 sekund	R	Červená

Příprava k použití

1. Opatrně otevřete obal, vyjměte zařízení a příslušenství. Odstraňte obalový materiál.
2. Vyčistěte zařízení a příslušenství (viz „Čištění a údržba“).
3. Umístěte nabíjecí stanici (6) na suchý vodorovný povrch a připojte ji ke zdroji napájení (viz obr. B).

Poznámka. Napájecí adaptér není součástí balení. Pro nabíjení zařízení používejte pouze napájecí adaptér s bezpečným extra nízkým napětím (SELV) a výstupními parametry 5,0 V / 1,0 A (DC). Normální doporučená teplota pro nabíjení baterie je +15...+45 °C.

4. Nasadte rukojeť (2) na nabíjecí stanici. Během nabíjení budou indikátory (4) postupně blikat. Když indikátory začnou svítit nepřetržitě, baterie je plně nabitá.
5. Odpojte nabíjecí stanici ze zdroje napájení.
6. Sejměte rukojeť z nabíjecí stanice a nainstalujte hlavici (1), jak je znázorněno na obrázku C.

Provoz

1. Navlhčete štětiny hlavice kartáčku a naneste na ně požadované množství přípravku pro péči o zuby.
2. Nasměrujte štětiny hlavice k povrchu zubů pod úhlem přibližně 45° (viz obr. D).
3. Stiskněte tlačítko jednou, abyste zařízení zapnuli.
4. Postupným stisknutím tlačítka přepnete režimy.

Poznámka. Režim můžete změnit po dobu 8 sekund po zapnutí.

5. Čistěte zuby bez nadměrného tlaku na zubní sklovinu.
6. Každých 30 sekund vás zařízení upozorní na změnu zóny čištění krátkým zastavením vibrací. Po každém upozornění změňte zónu čištění. Po 2 minutách provozu se zařízení automaticky vypne.

Poznámka. Poslední zvolený režim se uloží do paměti zařízení a aktivuje se při následujícím zapnutí zařízení.

Čištění a údržba

POZOR! Čištění zařízení dětmi je zakázáno.

POZOR! Před čištěním zařízení a příslušenství vypněte zařízení a odpojte nabíjecí stanici ze zdroje napájení.

POZOR! Zařízení ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí.

Čištění náhradní hlavice. Hlavici včetně štětín opláchněte pod tekoucí vodou.

Čištění rukojeti. Opláchněte rukojeť pod tekoucí vodou nebo ji otřete měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Pak ji otřete do sucha.

Čištění stanice. Otřete stanici měkkým, suchým hadříkem.

Odstraňování možných poruch

Zubní kartáček se nezapíná. Možná příčina: baterie je vybitá. Řešení: nabijte zařízení (doba nabíjení činí až 3 hodiny).

Zubní kartáček se nenabíjí. Možné příčiny: nabíjecí stanice není připojena ke zdroji napájení; kabel USB (A) je poškozen. Řešení: připojte stanici ke zdroji napájení (viz obr. B); zkontrolujte neporušenost kabelu USB (A).

Slabá vibrace hlavice. Možná příčina: místo spojení rukojeti a hlavice je znečištěné. Řešení: vyčistěte rukojeť a hlavici.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

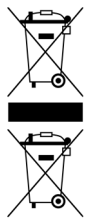
Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobcí: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.



Informace o likvidaci. Tyto symboly znamenají, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a odpadních baterií a akumulátorů. Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Ani zařízení, ani jeho baterie a akumulátory, ani jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškozovalo životní prostředí. V zařízení je instalována nevyměnitelná baterie – po skončení životnosti baterie musí být zařízení zlikvidováno. Pro likvidaci tohoto zařízení je nutné jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat v místním sběrném místě pro recyklaci. Pro podrobné informace se obraťte na místní službu pro likvidaci komunálního odpadu.

Pro zařízení s nevyměnitelnou baterií: při normálních nebo odchylujících se od normy provozních podmínkách, stejně jako v případě jednorázové poruchy, nesmí napětí a proud během nabíjení baterie překročit maximálně povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení se přestane nabíjet za odchylných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchylných podmínek omezen.

V případě úniku baterie okamžitě přestaňte zařízení používat. Nasadte si latexové/gumové rukavice a ochrannou masku, otevřete okna v místnosti. Umístěte zařízení s unikající baterií do jednoho nebo dvou průhledných plastových sáčků. Zlikvidujte zařízení v souladu s platnými místními předpisy pro recyklaci.

DEU Die AENO™ Zahnbürste ist für die tägliche Mundhygiene konzipiert.

Modell: ADB0009.

Artikel-Nr.: ADB0009V (Violett), ADB0009M (Mint).

Technische Kenndaten

Zahnbürste. Akku: nicht entfernbar, Li-Ion, 3,7 V, 600 mAh. Volle Ladezeit: bis zu 3 h. Betriebszeit mit einer Ladung: bis zu 3 h. Anzahl der Betriebsmodi: 3. Vibrationsintensität: bis zu 19.200 Schwingungen pro Minute. Integrierter Drucksensor. Gehäuseschutzgrad: IP67. Geräuschpegel (in einem Abstand von 0,3 m): ≤ 65 dB. Steuerung: manuell. Bürstengröße ohne Bürstenkopf (Durchmesser × Höhe): 31×137 mm. Gewicht (ohne Bürstenkopf): 93 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, TPE. Borstenhärte: weich. Nutzungsdauer der Bürstenköpfe: 3 Monate. Betriebsbedingungen: Temp. +15...+45 °C, RH ≤ 95 %. Lagerbedingungen: Temp. +15...+45 °C, RH ≤ 85 %.

Ladestation. Stromversorgung: Eingang 5,0 V / 1,0 A (DC). Gehäuseschutzgrad: IP67. Material: ABS-Kunststoff. Größe (L×B×H): 68×56×37 mm. Gewicht: 74 g. Anschluss: USB-Kabel (A), 1,2 m.

Lieferumfang

Schallzahnbürste, Ladestation mit USB-Kabel (A), Ersatzbürstenköpfe (3 Stk.), Schnellstartanleitung, interaktives Buch.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. A)

1 – Ersatzbürstenkopf, 2 – Griff, 3 – Bedientaste, 4 – Anzeigen, 5 – Hintergrundbeleuchtung, 6 – Ladestation, 7 – USB-Kabel (A).

Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie irgendwelche Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, kontaktieren Sie bitte den Support per E-Mail **support@aeno.com** oder im Online-Chat auf der Webseite **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

ACHTUNG! Falls der Benutzer einen Herzschrittmacher hat, Munderkrankungen vorliegen oder kürzlich eine Operation im Mundbereich durchgeführt wurde, konsultieren Sie vor der ersten Nutzung des Geräts einen Zahnarzt. Konsultieren Sie einen Kinderzahnarzt, bevor ein Kind das Gerät zum ersten Mal benutzt.

Die Zahnbürste ist ein Gerät für die persönliche Hygiene und nicht für die Nutzung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis vorgesehen. Jedes Familienmitglied sollte seinen eigenen Bürstenkopf verwenden. Der Bürstenkopf sollte mindestens einmal alle 3 Monate ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich Original-Bürstenköpfe, die für dieses Modell vorgesehen sind. Verwenden Sie das Gerät nur zur Zahnreinigung. Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Die Nutzung des Geräts durch Kinder unter 3 Jahren wird nicht empfohlen. Kinder ab 3 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für aeno.com/documents

ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit den Zubehöerteilen, der Zahnbürste spielen oder diese beißen oder kauen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein und benutzen Sie es nicht. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus (z. B. von Heizgeräten oder direkter Sonneneinstrahlung). Wenn Ihr Zahnfleisch nach der Anwendung des Geräts zu bluten beginnt und die Blutung über mehrere Tage anhält, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt. Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene Ladestation. Bewahren Sie die Ladestation und das Ladekabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Unterlagen angegebene Spannung und Frequenz mit den Parametern der Stromquelle übereinstimmen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es alle 2–3 Monate aufladen, um eine Tiefentladung des Akkus zu verhindern. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollten Sie das Gerät nicht an einer Ladestation aufbewahren, die an das Stromnetz angeschlossen ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Die Reinigung des Geräts durch Kinder ist verboten. Waschen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in der Spülmaschine. Eine detaillierte Beschreibung des Geräts, seiner Modi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.

Funktionen der Bedientaste

Aktion	Beschreibung
Einmal drücken (Gerät ist ausgeschaltet)	Einschalten des Geräts
Einmal drücken (seit dem Einschalten sind weniger als 8 Sekunden vergangen)	Umschalten der Betriebsmodi
Einmal drücken (seit dem Einschalten sind mehr als 8 Sekunden vergangen)	Ausschalten des Geräts
5 Sekunden lang gedrückt halten (Gerät ausgeschaltet)	Deaktivierung/Aktivierung des Drucksensors

Drucksensor

Die Zahnbürste ist mit einem Drucksensor ausgestattet, der vor übermäßigem Druck auf den Zahnschmelz während der Reinigung warnt. In diesem Fall reduziert das Gerät die Vibrationsintensität und vibriert einmal pro Sekunde, während die Hintergrundbeleuchtung (5) rot blinkt (siehe „Anzeige“). Der Drucksensor ist standardmäßig aktiv. Um den Sensor zu deaktivieren/aktivieren, muss das Gerät ausgeschaltet sein. Halten Sie die Taste (3) 5 Sekunden lang gedrückt – die Hintergrundbeleuchtung blinkt in zwei Farben (je nach Status des Drucksensors – siehe „Anzeige“).

Betriebsmodi

- Sanfte Reinigung – empfohlen für Anfänger und zur Pflege empfindlicher Zähne;
- Standardreinigung – empfohlen zur Pflege von Zähnen mit normaler Empfindlichkeit;
- Intensive Reinigung – empfohlen zur intensiveren Entfernung von Zahnbelag von der Zahnoberfläche.

Anzeige

Anzeigen				
				
Das Gerät arbeitet im Sanftreinigungsmodus	Das Gerät arbeitet im Standardreinigungsmodus	Das Gerät arbeitet im Intensivreinigungsmodus	Der Akku wird geladen	Akku ist vollständig geladen

Hintergrundbeleuchtung			
 R	Übermäßiger Druck auf den Zahnschmelz beim Zähneputzen		
	Das Gerät ist eingeschaltet, der Akkustand ist niedrig		
 R	Der Akku ist vollständig entladen, das Gerät lässt sich nicht einschalten		
 B+G	Drucksensor aktiviert	 B+R	Drucksensor deaktiviert
 C	Das Gerät arbeitet im Sanftreinigungsmodus, Drucksensor aktiv	 C	Das Gerät arbeitet im Sanftreinigungsmodus, Drucksensor inaktiv
 G	Das Gerät arbeitet im Standardreinigungsmodus, Drucksensor aktiv	 G	Das Gerät arbeitet im Standardreinigungsmodus, Drucksensor inaktiv
 B	Das Gerät arbeitet im Intensivreinigungsmodus, Drucksensor aktiv	 B	Das Gerät arbeitet im Intensivreinigungsmodus, Drucksensor inaktiv

Konventionelle Symbole

	Anzeige/Hintergrundbeleuchtung leuchtet	Farbe der Hintergrundbeleuchtung	
	Anzeige/Hintergrundbeleuchtung blinkt	C	Türkis
	Anzeige leuchtet nicht	G	Grün
	Hintergrundbeleuchtung blinkt 2 Sekunden lang	B	Blau
	Hintergrundbeleuchtung blinkt 5 Sekunden lang	R	Rot

Betriebsvorbereitung

1. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Platzieren Sie die Ladestation (6) auf einer trockenen, ebenen Oberfläche und schließen Sie sie an eine Stromquelle an (siehe Abb. B).

Hinweis. Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie zum Laden Ihres Geräts ausschließlich ein Netzteil mit einer Sicherheitskleinspannung (SELV) und den Ausgangsparametern 5,0 V / 1,0 A (DC). Die normale empfohlene Temperatur für die Aufladung des Akkus beträgt +15...+45 °C.

4. Setzen Sie den Griff (2) auf die Ladestation. Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigen (4) abwechselnd. Sobald die Anzeigen kontinuierlich leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
5. Trennen Sie die Ladestation von der Stromquelle.
6. Nehmen Sie den Griff von der Ladestation und setzen Sie den Bürstenkopf (1) wie in Abbildung C gezeigt auf.

Betrieb

1. Befeuchten Sie die Borsten des Bürstenkopfes und tragen Sie die gewünschte Menge des Zahnpflegemittels auf die Borsten auf.
2. Richten Sie die Borsten des Bürstenkopfes in einem Winkel von etwa 45° auf die Zahnoberfläche (siehe Abb. D).
3. Drücken Sie die Taste einmal, um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie die Taste nacheinander, um den Modus zu wechseln.

Hinweis. Sie können den Modus innerhalb von 8 Sekunden nach dem Einschalten ändern.

5. Putzen Sie Ihre Zähne, ohne übermäßigen Druck auf den Zahnschmelz auszuüben.
6. Alle 30 Sekunden signalisiert Ihnen das Gerät durch kurzes Stoppen der Vibration, dass Sie den Putzbereich wechseln müssen. Ändern Sie die Zone des Putzens nach jeder Meldung. Nach 2 Minuten Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Hinweis. Der zuletzt gewählte Modus wird im Gerätespeicher abgelegt und beim nächsten Einschalten aktiviert.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! Die Reinigung des Geräts durch Kinder ist verboten.

ACHTUNG! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Ladestation vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät und das Zubehör reinigen.

ACHTUNG! Waschen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in der Spülmaschine.

Reinigung des Bürstenkopfes. Spülen Sie den Bürstenkopf, einschließlich der Borsten, unter fließendem Wasser ab.

Reinigung des Griffes. Spülen Sie den Griff unter fließendem Wasser ab oder wischen Sie ihn mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch ab. Anschließend trocken wischen.

Reinigung der Ladestation. Wischen Sie die Station mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Die Zahnbürste geht nicht an. Mögliche Ursache: Akku ist entladen. Lösung: Laden Sie das Gerät auf (Ladezeit – bis zu 3 Stunden).

Die Zahnbürste wird nicht aufgeladen. Mögliche Ursachen: Ladestation nicht an Stromquelle angeschlossen; USB-Kabel (A) beschädigt. Lösung: Schließen Sie die Station an eine Stromquelle an (siehe Abb. B); überprüfen Sie die Unversehrtheit des USB-Kabels (A).

Der Bürstenkopf vibriert schwach. Mögliche Ursache: Die Verbindungsstelle zwischen dem Griff und dem Bürstenkopf ist verschmutzt. Lösung: Reinigen Sie den Griff und den Bürstenkopf.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Servicezentrum. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.



Informationen zum Recycling. Diese Symbole weisen darauf hin, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Bestimmungen der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie (WEEE) und die Vorschriften für den Umgang mit Altbatterien und -akkus zu beachten sind. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Es ist verboten, das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör zusammen mit unsortiertem Hausmüll zu entsorgen, da dies die Umwelt schädigt. Das Gerät enthält einen fest verbauten Akku – am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät entsorgt werden. Um dieses Gerät zu recyceln, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle oder zu einer örtlichen Recyclingstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an den lokalen Entsorgungsdienst.

Für Geräte mit nicht entfernbarem Akku: Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen sowie im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen Spannung und Stromstärke beim Laden des Akkus ihre maximal zulässigen Werte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

Im Falle eines Akku-Lecks stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein. Ziehen Sie Latex-/Gummihandschuhe und eine Schutzmaske an, öffnen Sie die Fenster im Raum. Legen Sie das Gerät mit dem auslaufenden Akku in ein oder zwei durchsichtige Plastiktüten. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden lokalen Recyclingvorschriften.

ELL Οδοντόβουρτσα **AENO™** είναι σχεδιασμένη για την καθημερινή στοματική υγιεινή.

Μοντέλο: ADB0009.

Κωδικοί: ADB0009V (μωβ), ADB0009M (μέντα).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Οδοντόβουρτσα. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη, ιόντων λιθίου, 3,7 V, 600 mAh. Χρόνος πλήρους φόρτισης: έως 3 ώρες. Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση: έως 3 ώρες. Αριθμός τρόπων λειτουργίας: 3. Ένταση δονήσεων: έως 19 200 κινήσεις ανά λεπτό. Ενσωματωμένος αισθητήρας πίεσης. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP67. Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 0,3 m): ≤ 65 dB. Χειρισμός: δια χειρός. Διαστάσεις οδοντόβουρτσας χωρίς κεφαλή (διάμετρος × ύψος): 31×137 mm. Βάρος (χωρίς κεφαλή): 93 g. Υλικό σώματος: πλαστικό ABS, θερμοπλαστικό ελαστομερές. Σκληρότητα τριχών: μαλακή. Η διάρκεια ζωής κεφαλών: 3 μήνες. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +15...+45 °C, σχ. υγρ. ≤ 95%. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. +15...+45 °C, σχ. υγρ. ≤ 85%.

Σταθμός φόρτισης. Τροφοδοσία: είσοδος 5,0 V / 1,0 A (DC). Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP67. Υλικό: πλαστικό ABS. Διαστάσεις (Μ×Π×Υ): 68×56×37 mm. Βάρος: 74 g. Σύνδεση: καλώδιο USB (A), 1,2 m.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ηχητική οδοντόβουρτσα, σταθμός φόρτισης, καλώδιο USB (A), ανταλλακτικές κεφαλές (3 τεμ.), οδηγός γρήγορης εκκίνησης, διαδραστικό βιβλίο.

Στοιχεία και εξαρτήματα συσκευής (βλ. εικ. A)

1 – ανταλλακτική κεφαλή, 2 – λαβή, 3 – κουμπί ελέγχου, 4 – δείκτες, 5 – οπίσθιος φωτισμός, 6 – σταθμός φόρτισης, 7 – καλώδιο USB (A).

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν έχετε βηματοδότη, έχετε οποιαδήποτε στοματική πάθηση ή έχετε υποβληθεί πρόσφατα σε στοματική χειρουργική επέμβαση, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Συμβουλευτείτε τον παιδοδοντίατρό σας πριν το παιδί σας χρησιμοποιήσει τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η οδοντόβουρτσα είναι μια συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε ένα οδοντιατρικό περιβάλλον. Κάθε μέλος της οικογένειας πρέπει να χρησιμοποιεί τη ξεχωριστή κεφαλή. Αντικαταστήστε την κεφαλή τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιες κεφαλές που έχουν σχεδιαστεί για αυτό το μοντέλο. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον καθαρισμό των δοντιών. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Δεν συνιστάται η χρήση της συσκευής σε παιδιά

κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά άνω των 3 ετών θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα εξαρτήματα, την οδοντόβουρτσα, να τα μασούν ή να τα δαγκώνουν. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Μην ενεργοποιείτε ή χρησιμοποιείτε μια χαλασμένη συσκευή. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες (από συσκευές θέρμανσης, άμεσο ηλιακό φως). Σε περίπτωση που, μετά τη χρήση της συσκευής, τα ούλα αρχίζουν να αιμορραγούν και η αιμορραγία διαρκεί αρκετές ημέρες, επικοινωνήστε με τον οδοντίατρο. Για να φορτίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε μόνο τον σταθμό φόρτισης που περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας. Κρατήστε τον σταθμό φόρτισης και το καλώδιο μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση αντιστοιχούν στις παραμέτρους της παροχής ρεύματος. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ένα μεγάλο διάστημα, φορτώστε τη συσκευή κάθε 2–3 μήνες για να αποτρέψετε εκκένωση της μπαταρίας. Για να επεκτείνετε διάρκεια ζωής της μπαταρίας, μην αφήνετε τη συσκευή στο σταθμό φόρτισης όταν είναι στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να καθαρίζουν τη συσκευή. Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της σε πλυντήριο πιάτων. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Λειτουργίες κουμπιού ελέγχου

Ενέργεια	Περιγραφή
Πατήστε μια φορά (συσκευή είναι απενεργοποιημένη)	Ενεργοποίηση της συσκευής
Πατήστε μία φορά (λιγότερο από 8 δευτερόλεπτα έχουν περάσει από την ενεργοποίηση)	Εναλλαγή τρόπων λειτουργίας
Πατήστε μία φορά (έχουν περάσει περισσότερα από 8 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση)	Απενεργοποίηση της συσκευής
Πατήστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα (συσκευή απενεργοποιημένη)	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αισθητήρα πίεσης

Αισθητήρας πίεσης

Η οδοντόβουρτσα είναι εξοπλισμένη με έναν αισθητήρα πίεσης που σας προειδοποιεί εάν ασκείτε υπερβολική πίεση στο σμάλτο των δοντιών σας κατά τον καθαρισμό. Σε αυτήν την περίπτωση, η συσκευή μειώνει την ένταση των δονήσεων και αρχίζει να δονείται μία φορά ανά δευτερόλεπτο, και ο οπίσθιος φωτισμός (5) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα (βλ. «Ενδειξη»).

Ο αισθητήρας πίεσης είναι ενεργός από προεπιλογή. Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί (3) για 5 δευτερόλεπτα – ο οπίσθιος φωτισμός θα αναβοσβήνει σε δύο χρώματα (ανάλογα με την κατάσταση του αισθητήρα πίεσης – βλ. «Ενδειξη») για 5 δευτερόλεπτα.

Τρόποι λειτουργίας

- Λεπτός καθαρισμός – συνιστάται για αρχάριους χρήστες και για τη φροντίδα ευαίσθητων δοντιών·
- Τυπικός καθαρισμός – συνιστάται για τη φροντίδα των δοντιών με φυσιολογική ευαισθησία·
- Εντατικός καθαρισμός – συνιστάται για πιο εντατική αφαίρεση της πλάκας από την επιφάνεια των δοντιών.

Δείκτες				
				
				
				
Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία λεπτού καθαρισμού	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία τυπικού καθαρισμού	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία εντατικού καθαρισμού	Μπαταρία φορτίζεται	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
Οπίσθιος φωτισμός				
 R	Υπερβολική πίεση στο σμάλτο των δοντιών κατά τον καθορισμό των δοντιών			
	Συσκευή είναι ενεργοποιημένη, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό			
 R	Μπαταρία είναι εντελώς άδεια, η συσκευή δεν ανάβει			
 B+G	Ο αισθητήρας πίεσης είναι ενεργοποιημένος	 B+R	Ο αισθητήρας πίεσης είναι απενεργοποιημένος	
 C	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία λεπτού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ενεργός	 C	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία λεπτού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ανενεργός	
 G	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία τυπικού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ενεργός	 G	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία τυπικού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ανενεργός	
 B	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία εντατικού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ενεργός	 B	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία εντατικού καθαρισμού, ο αισθητήρας πίεσης είναι ανενεργός	

Κλειδιά υπονήματος

 	Ο δείκτης/οπίσθιος φωτισμός είναι αναμμένος	Χρώμα οπίσθιου φωτισμού	
 	Ο δείκτης/οπίσθιος φωτισμός αναβοσβήνει	C	Τυρκουάζ
	Ο δείκτης δεν ανάβει	G	Πράσινο
	Ο οπίσθιος φωτισμός αναβοσβήνει για 2 δευτερόλεπτα	B	Μπλε
	Ο οπίσθιος φωτισμός αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα	R	Κόκκινο

Προετοιμασία για χρήση

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).
3. Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης (6) σε μια στεγνή οριζόντια επιφάνεια και συνδέστε τον σε μια πηγή τροφοδοσίας (βλ. εικ. **B**).

Σημείωση. Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας. Για να φορτίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε μόνο τον προσαρμογέα ρεύματος με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) και με τις παραμέτρους εξόδου 5,0 V / 1,0 A (DC). Η κανονική συνιστώμενη θερμοκρασία για τη φόρτιση της μπαταρίας είναι +15...+45 °C.

4. Τοποθετήστε τη λαβή (2) στον σταθμό φόρτισης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι δείκτες (4) θα αναβοσβήνουν εναλλάξ. Όταν οι δείκτες αρχίσουν να ανάβουν συνεχώς, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
5. Αποσυνδέστε τον σταθμό φόρτισης από την πηγή τροφοδοσίας.
6. Αφαιρέστε τη λαβή από τον σταθμό φόρτισης και τοποθετήστε την κεφαλή (1) όπως φαίνεται στην εικόνα **C**.

Εκμετάλλευση

1. Βάλτε λίγο νερό στις τρίχες της κεφαλής και προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα προϊόντος οδοντιατρικής φροντίδας στις τρίχες.
2. Κατευθύνετε τις τρίχες της κεφαλής στην επιφάνεια των δοντιών υπό γωνία περίπου 45° (βλ. εικ. **D**).
3. Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί για να αλλάζετε τρόπους εργασίας.

Σημείωση. Μπορείτε να αλλάζετε τη λειτουργία μέσα σε 8 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίησή της.

5. Βουρτσίστε τα δόντια σας χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση στο σμάλτο των δοντιών.
6. Κάθε 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα ειδοποιεί για αλλαγή περιοχής καθαρισμού, σταματώντας τη δόνηση για λίγο. Αλλάξτε την περιοχή καθαρισμού μετά από κάθε ειδοποίηση. Μετά από 2 λεπτά λειτουργίας, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Σημείωση. Η ηλεκταία επιλογή τρόπου λειτουργίας αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής και εφαρμόζεται κατά την επόμενη ενεργοποίηση.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να καθαρίζουν τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν καθαρίσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το σταθμό φόρτισης από τη πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματα της σε πλυντήριο πιάτων.

Καθαρισμός κεφαλής. Ξεπλύνετε την κεφαλή, μαζί με τις τρίχες, κάτω από τρεχούμενο νερό.

Καθαρισμός λαβής. Ξεπλύνετε την λαβή κάτω από το τρεχούμενο νερό ή σκουπίστε με ένα μαλακό βρεγμένο πανί. Στη συνέχεια, σκουπίστε την.

Καθαρισμός σταθμού. Σκουπίστε τον σταθμό με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Αντιμέτωπιση πιθανών δυσλειτουργιών

Η οδοντόβουρτσα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Λύση: φορτίστε τη συσκευή (ο χρόνος φόρτισης – έως 3 ώρες).

Οδοντόβουρτσα δεν φορτίζεται. Πιθανές αιτίες: ο σταθμός φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή τροφοδοσίας· το καλώδιο USB (A) είναι κατεστραμμένο. Λύση: συνδέστε τον σταθμό σε μια πηγή τροφοδοσίας (βλ. εικ. **B**) ελέγξτε την ακεραιότητα του καλωδίου USB (A).

Η κεφαλή δονείται ελαφρά. Πιθανή αιτία: η διασταύρωση μεταξύ της λαβής και της κεφαλής είναι βρώμικη. Λύση: καθαρίστε τη λαβή και την κεφαλή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερές περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.



Πληροφορίες ανακύκλωσης. Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της, πρέπει να ακολουθείτε τους κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων από την παραγωγή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τους κανονισμούς για τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Η συσκευή διαθέτει μη αφαιρούμενη μπαταρία – στο τέλος της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Για να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, επιστρέψτε την στο σημείο πώλησης ή παραδώστε την στην τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων του δήμου σας.



Για συσκευές με μη αφαιρούμενη μπαταρία: υπό κανονικές ή μη φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης βλάβης, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Φορέστε γάντια από λάτεξ/καουτσούκ και προστατευτική μάσκα, ανοίξτε τα παράθυρα στο δωμάτιο. Τοποθετήστε τη συσκευή με τη διαρροή μπαταρίας σε μία ή δύο διαφανείς πλαστικές σακούλες. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης.

EST AENO™ hambahari on mõeldud igapäevaseks suuhügieeniks.

Mudel: ADB0009.

Artiklite numbrid: ADB0009V (lilla), ADB0009M (piparmündine).

Tehnilised omadused

Hambahari. Aku: mitte-eemaldatav, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Täielik laadimisaeg: kuni 3 t. Tööaeg ühe laadimisega: kuni 3 t. Tõõrežiimide arv: 3. Vibratsiooni intensiivsus: kuni 19 200 võnget minutis. Integreeritud surveandur. Korpuse kaitseaste: IP67. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤ 65 dB. Juhtimine: käsitsi. Harja suurus ilma otsikuta (diameeter × kõrgus): 31×137 mm. Kaal (ilma otsikuta): 93 g. Korpuse materjal: ABS plastik, TPE. Harjaste jäikus: pehme. Otsikute kasutusiga: 3 kuud. Kasutamise tingimused: temp. +15...+45 °C, suht. õhun. ≤ 95 %. Hoiustamise tingimused: temp. +15...+45 °C, suht. õhun. ≤ 85 %.

Laadimisjaam. Toide: sisend 5,0 V / 1,0 A (DC). Korpuse kaitseaste: IP67. Materjal: ABS plastik. Suurus (P×L×K): 68×56×37 mm. Kaal: 74 g. Ühendus: USB (A) kaabel, 1,2 m.

Tarnekomplekt

Heliline hambahari, laadimisjaam USB (A) kaabliga, vahetusotsikud (3 tk), lühike kasutusjuhend, interaktiivne raamat.

Seadme elemendid ja koosteosad (vt joonis A)

1 – vahetusotsik, 2 – käepide, 3 – juhtimisnupp, 4 – indikaatorid, 5 – taustavalgustus, 6 – laadimisjaam, 7 – USB (A) kaabel.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat dokumenti. Hoidke antud juhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluse aknas aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama oma aega ja vaeva poes käimiseks.

TÄHELEPANU! Enne seadme esmakordset kasutamist konsulteerige oma hambarästiga, kui teil on paigaldatud kardiostimulaator, vaevavad suuõõne haigused või on hiljuti tehtud suuõõne operatsioon. Konsulteerige lastehambarästiga enne, kui laps antud seadet esmakordselt kasutama hakkab.

Hambahari on isikliku hügieeni vahend ning ei ole mõeldud kasutamiseks hambaraviasutustes mitme patsiendi poolt. Iga pereliige peaks kasutama eraldi otsikut. Vahetage otsikuid mitte harvemini kui üks kord iga kolme kuu tagant. Kasutage ainult originaalseid, sellele mudelile mõeldud otsikuid. Kasutage seadet ainult hammaste pesemiseks. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, vaimsalt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Seadme kasutamine ei ole soovitatav alla 3-aastastele lastele. Üle 3-aastased lapsed peaksid kasutama seadet aeno.com/documents

ainult nende ohutuse eest vastutavate isikute järelevalve all. Ärge lubage lastel hambaharja ja selle osadega mängida, nährida või ham mustada neid. Ärge laske seadmel maha kukkuda ega visake seda. Kui seade on kahjustatud, ärge lülitage seda sisse ega kasutage seda. Kaitske seadet kõrgete temperatuuride (küttekehade või otsese päikesevalguse) eest. Kui teie igemed hakkavad pärast seadme kasutamist veritsema ja verejooks kestab mitu päeva, võtke ühendust oma hambaaarstiga. Seadme laadimiseks kasutage tarnekomplekti kuuluvat laadimisjaama. Hoiustage laadimisjaama ja kaablit lastele kättesaamatus kohas. Veenduge, et tehnilises dokumentatsioonis määratud pinge ja sagedus vastavaksid toiteallika parameetritele. Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku täielikku tühjenemist. Aku eluea pikendamiseks ärge hoidke seadet toiteallikaga ühendatud laadimisjaamas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnasid. Ärge lubage lastel seadet puhastada. Ärge peske seadet ega selle tarkivuid nõudepesumasinas. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on toodud täielikus kasutusjuhendis, mis on saadaval veebilehel aeno.com/documents.

Juhtnuppude funktsioonid

Toiming	Kirjeldus
Vajutage üks kord (seade on välja lülitatud)	Seadme sisselülitamine
Vajutage üks kord (sisselülitamisest on möödunud vähem kui 8 sekundit)	Töörežiimide vahetamine
Vajutage üks kord (sisselülitamisest on möödunud rohkem kui 8 sekundit)	Seadme väljalülitamine
Vajutage ja hoidke 5 sekundit all (seade on väljalülitatud)	Surveanduri deaktiveerimine/aktiveerimine

Surveandur

Hambahari on varustatud surveanduriga, mis hoiatab üleliigsest survest hambaemailile hammaste pesemise ajal. Sellisel juhul vähendab seade vibratsiooni intensiivsus ning hakkab vibreerima üks kord sekundis ja taustavalgustus (5) vilgub punaselt (vt "Indikatsioon").

Surveandur on vaikimisi aktiveeritud. Anduri deaktiveerimiseks/aktiveerimiseks peab seade olema välja lülitatud. Vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu (3) – taustavalgustus hakkab vilkuma kahe erineva värviga (sõltuvalt surveanduri staatusest – vt "Indikatsioon") 5 sekundi jooksul.

Töörežiimid

- Delikaatne puhastus – soovitatav algajatele kasutajatele ja tundlike hammaste harjamiseks;
- Standardpuhastus – soovitatav normaalse tundlikkusega hammaste puhastamiseks;
- Intensiivne puhastus – soovitatav intensiivseks hambakatu eemaldamiseks hammastelt.

Indikatsioon

Indikaatorid				
				
Seade töötab delikaatse puhastuse režiimis	Seade töötab standardpuhastuse režiimis	Seade töötab intensiivse puhastuse režiimis	Aku laeb	Aku on täielikult laetud
Taustavalgustus				
 R	Ham maste pesemisel üleliigne surve hambaemailile			
	Seade on sisse lülitatud, aku tase on madal			
 R	Aku on täielikult tühi, seade ei lülitu sisse			
 B+G	Surveandur on aktiveeritud	 B+R	Surveandur on deaktiveeritud	
 C	Seade töötab delikaatse puhastuse režiimis, surveandur on aktiivne	 C	Seade töötab delikaatse puhastuse režiimis, surveandur pole aktiivne	
 G	Seade töötab standardpuhastuse režiimis, surveandur on aktiivne	 G	Seade töötab standardpuhastuse režiimis, surveandur pole aktiivne	
 B	Seade töötab intensiivse puhastuse režiimis, surveandur on aktiivne	 B	Seade töötab intensiivse puhastuse režiimis, surveandur pole aktiivne	

Tingmärgid

	Indikaator/taustavalgustus põleb	Taustavalgustuse värv	
	Indikaator/taustavalgustus vilgub	C	Türkiis
	Indikaator ei põle	G	Roheline
	Taustavalgustus vilgub 2 sekundit	B	Sinine
	Taustavalgustus vilgub 5 sekundit	R	Punane

Kasutamiseks ettevalmistamine

1. Avage ettevaatlikult pakend, võtke välja seade ja koosteosad. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Puhastage seade ja koosteosad (vt "Puhastamine ja hooldus").
3. Asetage laadimisjaam (6) kuivale horisontaalsele pinnale ja ühendage see toiteallikaga (vt joonis **B**).

Märkus. Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Seadme laadimiseks kasutage ainult ohutu ülimaldala pingega toiteadapterit (SELV), mille sisendparameetrid on 5,0 V / 1,0 A (DC). Normaalne soovituslik temperatuur aku laadimiseks on +15...+45 °C.

4. Asetage käepide (2) laadimisjaamale. Laadimise ajal hakkavad indikaatorid (4) vaheldumisi vilkuma. Kui indikaatorid põlevad katkematult, on aku täielikult laetud.
5. Eemaldage laadimisjaam toiteallikast.
6. Eemaldage laadimisjaamalt käepide ja paigaldage otsik (1), nagu on näidatud joonisel **C**.

Kasutamine

1. Niisutage otsiku harjaseid ja kandke harjastele soovitud kogus hambahooldusvahendit.
2. Suunake otsiku harjaseid umbes 45° nurga all hambaste pinna suunas (vt joonis **D**).
3. Vajutage üks kord nuppu, et lülitada seade sisse.
4. Režiimide vahetamiseks vajutage nuppu mitu korda järjest.

Märkus. Režiimi saab muuta 8 sekundi jooksul pärast sisselülitamist.

5. Puhastage hambaid, avaldamata hambamailile üleliigset survet.
6. Seade teavitab teid iga 30 sekundi järel hambapesu tsooni muutmise vajadusest, peatades korra vibratsiooni. Vahetage puhastatavat tsooni peale igat teavitus. Pärast 2-minutist töötamist lülitub seade automaatselt välja.

Märkus. Viimati valitud režiim salvestatakse seadme mälu ja aktiveeritakse seadme järgmisel sisselülitamisel.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Lastel on keelatud seadet puhastada.

TÄHELEPANU! Enne seadme ja koosteosade puhastamist lülitage seade välja ja ühendage laadimisjaam toiteallikast lahti.

TÄHELEPANU! Ärge peske seadet ja selle koosteosi nõudepesumasinas.

Otsiku puhastamine. Loputage otsikut, sealhulgas harjaseid, jooksva vee all.

Käepideme puhastamine. Loputage käepidet jooksva vee all või pühkige seda vees niisutatud pehme lapiga. Seejärel pühkige kuivaks.

Jaama puhastamine. Puhastage jaama pehme kuiva lapiga.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Hambahari ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku on tühi. Lahendus: laadige seadet (laadimisaeg on kuni 3 tundi).

Hambahari ei lae. Võimalikud põhjused: laadimisjaam ei ole toiteallikaga ühendatud; USB (A) kaabel on kahjustatud. Lahendus: ühendage laadimisjaam toiteallikaga (vt joonis **B**); kontrollige, kas USB (A) kaabel on tökorras.

Otsik vibreerib õrnalt. Võimalik põhjus: käepideme ja otsiku vaheline ühendus on määrdunud. Lahendus: puhastage käepidet ja otsikut.

TÄHELEPANU! Kui ükski eelnimetatud meetoditest ei aidanud teid probleemi lahendamisel, pöörduge teenuspakkuja poole või autoriseeritud hoolduskeskusesse. Ärge võtke seadet ise lahti ega proovige seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Hiinas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.



Jäätmekäitlus. Need sümbolid tähendavad, et seadme, selle patareide ja akude, aga ka elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete käitlemisnõudeid. Vastavalt nõuetele tuleb need seadmed nende eluea lõpul utiliseerida eraldi. Keelatud on utiliseerida seadet, selle patareisid ja akusid, samuti selle elektrilisi ja elektroonilisi tarvikuid koos sorteerimata kommunaaljäätmetega, kuna see kahjustab ümbritsevat keskkonda. Seadmesse on paigaldatud mitte-eemaldatav aku – aku kasutusea lõppedes tuleb seade utiliseerida. Antud seadme utiliseerimiseks tuleb tagastada see müügipunkti või viia jäätmejaama. Täpsema teabe saamiseks pöörduge kohaliku kommunaaljäätmete likvideerimisteenuse poole.

Seadmete mitte-eemaldatava akuga: tavapärastes või kasutustingimuste normist kõrvalekalduvates tingimustes, samuti üksikrikke korral, ei tohi pinge ja vool aku laadimisel ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade normist kõrvalekalduvates tingimustes laadimise. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal alla minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse normist kõrvalekalduvates tingimustes voolu.

Aku lekkimisel lõpetage viivitamatult seadme kasutamine. Pange kätte lateks- või kummikindad ja kaitsemask, avage ruumis aknad. Asetage seade koos lekkiva akuga ühte või kahte läbipaistvasse polüetüleenkotti. Utiliseeri seade vastavalt kehtivatele kohalikele käitlusnõuetele.

FRA La brosse à dents **AENO™** est conçue pour l'hygiène bucco-dentaire quotidienne.

Modèle : ADB0009.

Articles : ADB0009V (couleur violette), ADB0009M (couleur menthe).

Caractéristiques techniques

Brosse à dents. Batterie : non amovible, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Temps de charge complète : jusqu'à 3 h. Autonomie de la batterie : jusqu'à 3 h. Nombre de modes de fonctionnement : 3. Intensité des vibrations : jusqu'à 19 200 mouvements par minute. Capteur de pression intégré. Indice de protection du boîtier : IP67. Niveau sonore (à une distance de 0,3 m) : ≤ 65 dB. Contrôle : manuel. Dimensions de la brosse sans tête (diamètre × hauteur) : 31×137 mm. Poids (sans tête) : 93 g. Matériau du boîtier : plastique ABS, TPE. Dureté des poils : douce. Durée de vie des têtes de brosse : 3 mois. Conditions de fonctionnement : temp. +15...+45 °C, HR ≤ 95 %. Conditions de stockage : temp. +15...+45 °C, HR ≤ 85 %.

Station de charge. Alimentation électrique : entrée 5,0 V / 1,0 A (DC). Indice de protection du boîtier : IP67. Matériau : plastique ABS. Dimensions (L×L×H) : 68×56×37 mm. Poids : 74 g. Connexion : câble USB (A), 1,2 m.

Contenu de l'emballage

Brosse à dents sonore, station de charge avec câble USB (A), têtes de brosse de rechange (3 pcs.), guide de démarrage rapide, livre interactif.

Éléments de l'appareil et accessoires (voir fig. A)

1 – tête de brosse de rechange, 2 – poignée, 3 – bouton de commande, 4 – indicateurs, 5 – anneau lumineux, 6 – station de charge, 7 – câble USB (A).

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à support@aeno.com ou par chat en ligne à aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

ATTENTION ! Si l'utilisateur porte un stimulateur cardiaque, souffre de maladies bucco-dentaires ou a récemment subi une opération dans la cavité buccale, il est nécessaire de consulter un dentiste avant la première utilisation de l'appareil. Consultez un dentiste pédiatrique avant la première utilisation de l'appareil par un enfant.

La brosse à dents est un appareil d'hygiène personnelle et n'est pas destinée à être utilisée par plusieurs patients dans un établissement dentaire. Chaque membre de la famille doit utiliser une tête de brosse individuelle. Remplacez les têtes au moins une fois tous les 3 mois. N'utilisez que les têtes originales destinées à ce modèle. N'utilisez l'appareil que pour brosser les dents. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. L'utilisation par des enfants de moins de 3 ans est fortement déconseillée. Les enfants de plus de 3 ans ne doivent utiliser

l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec les accessoires, la brosse à dents, ni la mâcher ou la mordre. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Ne faites pas fonctionner et n'utilisez pas un appareil endommagé. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (provenant d'appareils de chauffage, de la lumière directe du soleil). Si les gencives commencent à saigner après l'utilisation de l'appareil et que le saignement persiste pendant plusieurs jours, contactez un dentiste. Pour charger l'appareil, n'utilisez que la station de charge fournie. Rangez la station de charge avec le câble dans un endroit inaccessible aux enfants. Assurez-vous que la tension et la fréquence spécifiées dans la documentation technique correspondent aux paramètres de l'alimentation. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le une fois tous les 2 ou 3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne rangez pas l'appareil sur une station de charge connectée à une source d'alimentation. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil. Ne lavez pas l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

Fonctions du bouton de commande

Action	Description
Appuyer une fois (l'appareil est éteint)	Allumer l'appareil
Appuyer une fois (moins de 8 secondes se sont écoulées depuis la mise en marche)	Changer les modes de fonctionnement
Appuyer une fois (plus de 8 secondes se sont écoulées depuis la mise en marche)	Éteindre l'appareil
Appuyer et maintenir pendant 5 secondes (l'appareil est éteint)	Désactivation/activation du capteur de pression

Capteur de pression

La brosse à dents a un capteur de pression qui avertit en cas de pression excessive sur l'émail dentaire pendant le brossage. Dans ce cas, l'appareil réduit l'intensité des vibrations et commence à vibrer une fois par seconde, et l'anneau lumineux (5) clignote en rouge (voir « Indication »).

Le capteur de pression est actif par défaut. Pour désactiver/activer le capteur, l'appareil doit être éteint. Appuyez et maintenez le bouton (3) pendant 5 secondes – l'anneau lumineux clignotera en deux couleurs (selon l'état du capteur de pression – voir « Indication ») pendant 5 secondes.

Modes de fonctionnement

- Le mode doux est recommandé pour les utilisateurs débutants et pour brosser les dents sensibles ;
- Le mode moyen est recommandé pour brosser les dents à sensibilité normale ;
- Le mode intensif est recommandé pour un enlèvement plus intensif de la plaque sur la surface des dents.

Indication

Indicateurs				
				
				
				
L'appareil fonctionne en mode doux	L'appareil fonctionne en mode moyen	L'appareil fonctionne en mode intensif	La batterie est en cours de chargement	La batterie est entièrement chargée
Anneau lumineux				
 R	Pression excessive sur l'émail dentaire lors du brossage des dents			
	L'appareil est allumé, le niveau de la batterie est faible			
 R	La batterie est complètement déchargée, l'appareil ne s'allume pas			
 B+G	Le capteur de pression est activé	 B+R	Le capteur de pression est désactivé	
 C	L'appareil fonctionne en mode doux, le capteur de pression est actif	 C	L'appareil fonctionne en mode doux, le capteur de pression est inactif	
 G	L'appareil fonctionne en mode moyen, le capteur de pression est actif	 G	L'appareil fonctionne en mode moyen, le capteur de pression est inactif	
 B	L'appareil fonctionne en mode intensif, le capteur de pression est actif	 B	L'appareil fonctionne en mode intensif, le capteur de pression est inactif	

Description des symboles

	L'indicateur / anneau lumineux est allumé	Couleur de l'anneau lumineux	
	L'indicateur / anneau lumineux clignote	C	Cyan
	L'indicateur est éteint	G	Vert
	L'anneau lumineux clignote pendant 2 secondes	B	Bleu
	L'anneau lumineux clignote pendant 5 secondes	R	Rouge

Préparation à l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage, retirez l'appareil et les accessoires. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez l'appareil et les accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).
3. Placez la station de charge (6) sur une surface horizontale sèche et connectez-la à une source d'alimentation (voir fig. **B**).

Note. L'adaptateur secteur n'est pas fourni. Pour charger l'appareil, n'utilisez qu'un adaptateur secteur avec la très basse tension de sécurité (TBTS) et des paramètres de sortie 5,0 V / 1,0 A (DC). La température recommandée normale pour la charge de la batterie est de +15...+45 °C.

4. Placez la poignée (2) sur la station de charge. Pendant la charge, les indicateurs (4) clignoteront alternativement. Lorsque les indicateurs s'allument en continu, la batterie est complètement chargée.
5. Déconnectez la station de charge de la source d'alimentation.
6. Retirez la poignée de la station de charge et installez la tête (1) comme indiqué sur la figure **C**.

Utilisation

1. Mouillez les poils de la tête de brosse et appliquez la quantité souhaitée de produit de soins dentaires sur les poils.
2. Orientez les poils de la tête de brosse vers la surface des dents à un angle d'environ 45° (voir fig. **D**).
3. Appuyez une fois sur le bouton pour allumer l'appareil.
4. Appuyez successivement sur le bouton pour changer de mode.

Note. Vous pouvez changer de mode dans les 8 secondes qui suivent la mise en marche.

5. Brossez les dents sans exercer une pression excessive sur l'émail dentaire.
6. Toutes les 30 secondes, l'appareil vous rappellera de changer de zone de brossage en arrêtant brièvement les vibrations. Changez la zone de nettoyage après chaque rappel. Après 2 minutes de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement.

Note. Le dernier mode sélectionné est enregistré dans la mémoire de l'appareil et sera activé lors de la prochaine mise en marche.

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil.

ATTENTION ! Éteignez l'appareil et déconnectez la station de charge de la source d'alimentation avant de nettoyer l'appareil et les accessoires.

ATTENTION ! Ne lavez pas l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle.

Nettoyage de la tête de brosse. Rincez la tête de brosse, y compris les poils, à l'eau courante.

Nettoyage de la poignée. Rincez la poignée à l'eau courante ou essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'eau. Séchez ensuite.

Nettoyage de la station. Essuyez la station avec un chiffon doux et sec.

Dépannage

La brosse à dents ne s'allume pas. Cause possible : la batterie est déchargée. Solution : chargez l'appareil (durée de charge – jusqu'à 3 heures).

La brosse à dents ne se recharge pas. Causes possibles : la station de charge n'est pas connectée à la source d'alimentation ; le câble USB (A) est endommagé. Solution : connectez la station à la source d'alimentation (voir fig. **B**) ; vérifiez l'intégrité du câble USB (A).

La tête de brosse vibre légèrement. Cause possible : une jonction entre la poignée et la tête de brosse est sale. Solution : nettoyez la poignée et la tête de brosse.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.



Informations sur la mise au rebut. Ces symboles indiquent que lors de la mise au rebut de l'appareil, de ses piles et batteries, ainsi que de ses accessoires électriques et électroniques, il est nécessaire de respecter les règles relatives au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et les règles relatives au traitement des déchets de piles et batteries. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être recyclé séparément en fin de vie. Il est interdit de jeter l'appareil, ses piles et batteries, ainsi que ses accessoires électriques et électroniques, avec les déchets ménagers non triés. Ces éléments doivent être recyclés séparément pour préserver l'environnement. L'appareil est équipé d'une batterie non amovible – à la fin de la durée de vie de la batterie, l'appareil doit être recyclé. Pour recycler cet appareil, rapportez-le au point de vente ou déposez-le dans un point de collecte local. Pour plus d'informations, contactez votre service local de gestion des déchets.



Pour les appareils dotés d'une batterie non amovible : dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions anormales. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

En cas de fuite de la batterie cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Enfilez des gants en latex/caoutchouc et un masque de protection, ouvrez les fenêtres dans la pièce. Placez l'appareil avec la batterie qui fuit dans un ou deux sacs en plastique transparents. Recyclez l'appareil conformément aux réglementations locales en vigueur sur le recyclage.

HRV Četkica za zube **AENO™** je dizajnirana za svakodnevnu oralnu higijenu.

Model: ADB0009.

Artikli: ADB0009V (u ljubičastoj boji), ADB0009M (u boji mente).

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: neizvlačiva, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Vrijeme potpunog punjenja: do 3 sata. Vrijeme rada na jednom punjenju: do 3 sata. Načini rada: 3. Intenzitet vibriranja: do 19 200 vibracija u minuti. Ugrađeni senzor tlaka. Stupanj zaštite kućišta: IP67. Razina buke (udaljenost od 0,3 m): ≤ 65 dB. Upravljanje: ručno. Dimenzije četkice bez glave (promjer × visina): 31×137 mm. Težina (bez glave): 93 g. Materijal kućišta: ABS plastika, TPE. Krutost vlakana: mekana. Životni vijek glava: 3 mjeseca. Uvjeti korištenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 95 %. Uvjeti skladištenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 85 %.

Stanica za punjenje. Napajanje: ulaz 5.0 V / 1.0 A (DC). Stupanj zaštite kućišta: IP67. Materijal: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 68×56×37 mm. Težina: 74 g. Priključivanje: USB (A) kabel, 1,2 m.

Paket isporuke

Zvučna četkica za zube, stanica za punjenje s USB (A) kabelom, zamjenive glave (3 kom.), kratki korisnički vodič, interaktivna knjižica.

Dijelovi uređaja i pribor (v. sliku A)

1 – zamjenjiva glava, 2 – ručka, 3 – gumb za upravljanje, 4 – indikatori, 5 – osvjetljenje, 6 – stanica za punjenje, 7 – USB (A) kabel.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatom uživo na web stranici: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

POZOR! Ako korisnik ima ugrađeni pacemaker, bolesti usne šupljine ili je nedavno imao kirurški zahvat u usnoj šupljini, treba se konzultirati sa stomatologom prije prve uporabe uređaja. Savjetujte se s dječjim stomatologom prije prve uporabe uređaja od strane djeteta.

Četkica za zube je uređaj za osobnu higijenu koji nije namijenjen za uporabu od strane više pacijenata u stomatološkoj ustanovi. Svaki član obitelji trebao bi koristiti individualnu zamjenjivu glavu. Zamijenite glavu četkice najmanje jednom svaka 3 mjeseca. Koristite samo originalne glave dizajnirane za ovaj model. Koristite uređaj samo za čišćenje zubi. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne preporučuje se korištenje uređaja od strane djece ispod 3 godine. Djeca starija od 3 godine smiju koristiti aeno.com/documents

uređaj samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s priborom, četkicom, kao ni da je grickaju ili grizu. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte uključivati niti koristiti oštećeni uređaj. Nemojte izlagati uređaj visokim temperaturama (od grijaćih uređaja, izravne sunčeve svjetlosti). Ako nakon korištenja uređaja prokrvare desni i krvarenje traje nekoliko dana, obratite se stomatologu. Za punjenje uređaja koristite samo stanicu iz paketa isporuke. Čuvajte stanicu za punjenje s kabelom van domašaja djece. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji parametrima napajanja. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, punite ga jednom svaka 2–3 mjeseca, kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Kako biste produljili trajanje baterije, nemojte čuvati uređaj na stanici za punjenje priključenoj na izvor napajanja. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Djeca ne smiju čistiti niti na bilo koji drugi način održavati uređaj. Ne perite uređaj niti pribor u perilici posuđa. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Funkcije gumba za upravljanje

Manipulacija	Opis
Pritisnite jednom (uređaj je isključen)	Uključivanje uređaja
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo manje od 8 sekundi)	Odabir načina rada
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo više od 8 sekundi)	Isključivanje
Pritisnite i držite 5 sekundi (uređaj je isključen)	Deaktivacija/aktivacija senzora tlaka

Senzor tlaka

Četkica za zube opremljena je senzorom tlaka koji upozorava na preveliko tlačenje na zubnu caklinu prilikom čišćenja. U tom slučaju uređaj smanjuje intenzitet vibracija i počinje vibrirati jednom u sekundi, a osvjetljenje (5) trepće crveno (v. "Indikacija").

Senzor tlaka je zadano aktivan. Da biste deaktivirali/aktivirali senzor, uređaj mora biti isključen. Pritisnite i držite gumb (3) 5 sekundi – osvjetljenje zatrepće u dvije boje (ovisno o statusu senzora tlaka – v. "Indikacija") tijekom 5 sekundi.

Načini rada

- Delikatno čišćenje – preporučuje se početnicima i za njegu osjetljivih zubi;
- Standardno čišćenje – preporučuje se za njegu zubi s normalnom osjetljivošću;
- Intenzivno čišćenje – preporučuje se za intenzivnije uklanjanje naslaga s površine zubi.

Indikacija

Indikatori				
Uređaj radi u načinu delikatnog čišćenja	Uređaj radi u načinu standardnog čišćenja	Uređaj radi u načinu intenzivnog čišćenja	Baterija se puni	Baterija je potpuno napunjena
Osvjetljenje				
	Prejako tlačenje na zubnu caklinu tijekom čišćenja zubi			
	Uređaj je uključen, napunjenost baterije je slaba			
	Baterija je potpuno ispražnjena, uređaj se ne uključuje			
B+G	Senzor tlaka je aktiviran	B+R	Senzor tlaka je deaktiviran	
C	Uređaj radi u načinu delikatnog čišćenja, senzor tlaka je aktivan	C	Uređaj radi u načinu delikatnog čišćenja, senzor tlaka je neaktivan	
G	Uređaj radi u načinu standardnog čišćenja, senzor tlaka je aktivan	G	Uređaj radi u načinu standardnog čišćenja, senzor tlaka je neaktivan	
B	Uređaj radi u načinu intenzivnog čišćenja, senzor tlaka je aktivan	B	Uređaj radi u načinu intenzivnog čišćenja, senzor tlaka je neaktivan	

Konvencionalni znakovi

	Indikator/osvjetljenje svijetli	Boja osvjetljenja	
	Indikator/osvjetljenje trepće	C	Tirkizna
	Indikator ne svijetli	G	Zelena
	Osvjetljenje trepće 2 sekunde	B	Plava
	Osvjetljenje trepće 5 sekundi	R	Crvena

Priprema za korištenje

1. Oprezno otvorite pakiranje, izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažne materijale.
2. Očistite uređaj i pribor (v. "Čišćenje i održavanje").
3. Stavite stanicu za punjenje (6) na suhu vodoravnu površinu i priključite je na izvor napajanja (v. sliku **B**).
Napomena. Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Za punjenje uređaja koristite samo adapter s sigurnim ekstra niskim naponom (SELV) i izlaznim parametrima od 5.0 V / 1.0 A (DC). Normalna preporučena temperatura za punjenje baterije je +15...+45 °C.
4. Stavite ručku (2) u stanicu za punjenje. Tijekom punjenja indikatori (4) naizmjenično trepće. Kada indikatori svijetle neprekidno, baterija je potpuno napunjena.
5. Odspojite stanicu za punjenje od izvora napajanja.
6. Skinite ručku sa stanice za punjenje i ugradite glavu (1) kao što je prikazano na slici **C**.

Korištenje

1. Navlažite vlakna glave četkice i nanosite potrebnu količinu sredstva za čišćenje zuba.
2. Usmjerite vlakna glave četkice prema površini zuba pod kutom od približno 45° (v. sliku **D**).
3. Pritisnite gumb jednom da uključite uređaj.
4. Pritiskajte gumb uzastopno za promjenu načina rada.
Napomena. Način možete promijeniti unutar 8 sekundi po uključivanju uređaja.
5. Očistite zube bez pretjeranog pritiska na zubnu caklinu.
6. Svaki 30 sekundi uređaj će vas upozoriti da promijenite zonu čišćenja kratkim zaustavljanjem vibracije. Promijenite zonu čišćenja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 minute rada uređaj će se automatski isključiti.

Napomena. Posljednji odabrani način rada sprema se u memoriju uređaja i aktivira se prilikom sljedećeg uključivanja.

Čišćenje i održavanje

POZOR! Čišćenje uređaja od strane djece je zabranjeno.

POZOR! Prije čišćenja uređaja i pribora, isključite uređaj i odspojite stanicu za punjenje od izvora napajanja.

POZOR! Ne perite uređaj niti pribor u perilici posuđa.

Čišćenje glave. Isperite glavu i vlakna pod tekućom vodom.

Čišćenje ručke. Isperite ručku pod mlazom vode ili obrišite mekom krpom namočenom u vodu. Zatim obrišite suhom krpom.

Čišćenje stanice. Obrišite stanicu mekom suhom krpom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je do 3 sata).

Četkica za zube se ne puni. Mogući uzroci: stanica za punjenje nije priključena na izvor napajanja; USB (A) kabel je oštećen. Rješenje: priključite stanicu na izvor napajanja (v. sliku B); provjerite integritet USB (A) kabela.

Glava slabo vibrira. Mogući uzrok: nešto se zapelo u mjestu spoja ručke i glave. Rješenje: očistite ručku i glavu.

POZOR! Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.



Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da se pri odlaganju uređaja, njegovih baterija i akumulatora te električnog i elektroničkog pribora treba slijediti zahtjeve za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) te zahtjeve za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ovakva oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterija i akumulatora te električnog i elektroničkog pribora skupa s nesortiranim kućnim otpadom jer to šteti okolišu. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija: na kraju vijeka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje s neizvlačivom baterijom: pod normalnim ili odstupajućim od normale uvjetima korištenja, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja baterije ne smiju prelaziti njihove maksimalno dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima, punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će u nestandardnim uvjetima biti ograničena.

U slučaju curenja baterije odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Stavite uređaj s procurljom baterijom u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite uređaj u skladu s važećim lokalnim propisima o recikliranju.

HUN A **AENO™** fogkefét a napi szájhigiéniahoz tervezték.

Modell: ADB0009.

Cikkszámok: ADB0009V (lila szín), ADB0009M (menta szín).

Műszaki adatok

Fogkefe. Akkumulátor: nem eltávolítható, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Teljes töltési idő: legfeljebb 3 h. Üzemidő egy feltöltéssel: legfeljebb 3 h. Működési üzemmódok száma: 3. Rezgés intenzitása: legfeljebb 19 200 rezgés percenként. Beépített nyomásérzékelő. Készülékház védettségi foka: IP67. Zajszint (0,3 m távolságban): ≤ 65 dB. Vezérlés: kézi. A kefe mérete fej nélkül (átmérő × magasság): 31×137 mm. Súly (fej nélkül): 93 g. Készülékház anyaga: ABS műanyag, TPE. Sörték keménységi foka: puha. Fúvóka élettartama: 3 hónap. Üzemeltetési feltételek: hőm. +15...+45 °C, rel. pt. ≤ 95 %. Tárolási feltételek: hőm. +15...+45 °C, rel. pt. ≤ 85 %.

Töltőállomás. Elektromos áramellátás: bemenet 5,0 V / 1,0 A (DC). Készülékház védettségi foka: IP67. Anyag: ABS műanyag. Méret (H×SZ×M): 68×56×37 mm. Súly: 74 g. Csatlakozás: USB (A) kábel, 1,2 m.

Ellátási csomag

Szónikus fogkefe, USB (A) kábellel ellátott töltőállomás, cserélhető fejek (3 db), gyors üzembe helyezési útmutató, interaktív könyvecske.

Készülék részei és tartozékai (lásd az A ábrát)

1 – cserélhető fej, 2 – fogantyú, 3 – vezérlőgomb, 4 – jelzők, 5 – háttérvilágítás, 6 – töltőállomás, 7 – USB (A) kábel.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi zavartalan alkalmazáshoz.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** weboldalon elérhető online csevegésen keresztül. Szakembereink segítenek a problémák rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

FIGYELEM! Ha a felhasználónál pacemaker van, szájüregi betegségek állnak fenn, vagy nemrégiben szájüregi műtét történt, a készülék első használata előtt konzultálni kell fogorvossal. A készülék első gyermek általi használata előtt konzultáljon gyermekfogorvossal.

A fogkefe személyes higiéniai eszköz, és nem alkalmas több beteg általi használatra fogorvosi intézményben. A család minden tagjának saját cserélhető fejet kell használnia. A fejet legalább 3 havonta cserélje ki. Csak az adott modellhez készült eredeti cserélhető fejeket használja. A készüléket kizárólag fogmosásra használja. A készülék nem alkalmas gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, hacsak nincs megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék kezeléséhez, vagy nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A készülék használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott. A 3 év feletti gyermekek csak a

felügyeletükről gondoskodó személy felügyelete mellett használhatják a készüléket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a tartozékokkal vagy a fogkefével, valamint ne rágiák és harapják azt. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne kapcsoljon be és ne használjon sérült készüléket. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől). Ha az készülék használata után ínye vérezni kezd, és a vérzés több napon át tart, forduljon fogorvosához. A készülék töltéséhez csak a csomagban található töltőállomást használja. Tárolja a töltőállomást a kábellel gyermekek elől elzárva. Győződjön meg arról, hogy a műszaki dokumentációban megadott feszültség és frekvencia megfelel az áramforrás paramétereinek. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta egyszer töltsen fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében ne tárolja a készüléket áramforráshoz csatlakoztatott töltőállomáson. Ne használjon kémiaiag agresszív tisztítószerkeket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémszivacsokat a készülék tisztításához. A készülék tisztítása gyermekek által tilos. Ne mossa a készüléket vagy tartozékait mosogatógépben. A készülék részletes leírását, a üzemmódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az aeno.com/documents weboldalon.

Vezérlőgomb funkciói

Művelet	Leírás
Nyomja meg egyszer (a készülék kikapcsol)	A készülék bekapcsolása
Nyomja meg egyszer (a bekapcsolás óta kevesebb mint 8 másodperc telt el)	Működési üzemmódok váltása
Nyomja meg egyszer (több mint 8 másodperc telt el a bekapcsolás óta)	A készülék kikapcsolása
Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig (a készülék kikapcsolva)	Nyomásérzékelő deaktiválása/aktiválása

Nyomásérzékelő

A fogkefe nyomásérzékelővel van felszerelve, amely figyelmeztet a túlzott nyomásra a fogzománc tisztítás közben. Ebben az esetben a készülék csökkenti a rezgés intenzitását, és másodpercenként egyszer kezd rezegni, a háttérvilágítás (5) pedig pirosan villog (lásd „Jelzés”).

A nyomásérzékelő alapértelmezés szerint aktív. A nyomásérzékelő deaktiválásához/aktiválásához a készüléknek kikapcsolt állapotban kell lennie. Nyomja meg és tartsa lenyomva az (3) gombot 5 másodpercig – a háttérvilágítás két színnel kezd villogni (a nyomásérzékelő státuszától függően – lásd „Jelzés”) 5 másodpercig.

Üzemmódok

- Finom tisztítás – kezdő felhasználóknak és érzékeny fogak ápolására ajánlott;
- Normál tisztítás – normál érzékenyséű fogak ápolására ajánlott;
- Intenzív tisztítás – a fogfelszínről a lepedék intenzívebb eltávolítására ajánlott.

Jelzés

Jelzők				
				
A készülék a kíméletes tisztítás üzemmódban működik	A készülék standard tisztítás üzemmódban működik	A készülék intenzív tisztítás üzemmódban működik	Az akkumulátor töltődik	Az akkumulátor teljesen feltöltve
Háttérvilágítás				
 R	Túlzott nyomás a fogzománcon fogtisztítás közben			
	A készülék be van kapcsolva, az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony			
 R	Az akkumulátor teljesen lemerült, a készülék nem kapcsol be			
 B+G	Nyomásérzékelő aktív	 B+R	Nyomásérzékelő deaktiválva	
 C	A készülék a kíméletes tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő aktív	 C	A készülék a kíméletes tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő inaktív	
 G	A készülék a standard tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő aktív	 G	A készülék a standard tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő inaktív	
 B	A készülék az intenzív tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő aktív	 B	A készülék az intenzív tisztítás üzemmódban működik, a nyomásérzékelő inaktív	

Jelölések

	Jelző/háttérvilágítás világít	Háttérvilágítás színe	
	Jelző/háttérvilágítás villog	C	Türkizkék
	Jelző nem világít	G	Zöld
	Háttérvilágítás 2 másodpercig villog	B	Kék
	Háttérvilágítás 5 másodpercig villog	R	Piros

Felkészülés az üzemeltetésre

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat (lásd „Tisztítás és gondozás”).
3. Helyezze a töltőállomást (6) száraz, vízszintes felületre, és csatlakoztassa az áramforráshoz (lásd a **B** ábrát).

Megjegyzés. Az ellátási csomag nem tartalmazza a tápegységet. A készülék töltéséhez kizárólag biztonságos, nagyon alacsony feszültségű (SELV) tápegység adaptert használjon, amelynek kimeneti paraméterei 5,0 V / 1,0 A (DC). Az akkumulátor töltésének normál ajánlott hőmérséklete +15...+45 °C.

4. Helyezze a fogantyút (2) a töltőállomásra. Töltés közben a jelzők (4) felváltva villognak. Amikor a jelzők folyamatosan világítanak, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
5. Húzza ki a töltőállomást az áramforrásból.
6. Vegye le a fogantyút a töltőállomásról, és helyezze fel a fejet (1) a **C** ábrán látható módon.

Üzemeltetés

1. Nedvesítse meg a fej sörtéit, és vigye fel rá a szükséges mennyiségű fogápoló szert.
2. Irányítsa a fej sörtéit a fogak felületéhez körülbelül 45° szögben (lásd a **D** ábrát).
3. Nyomja meg egyszer a gombot a készülék bekapcsolásához.
4. Az üzem módok váltásához nyomja meg egymás után a gombot.

Megjegyzés. A bekapcsolást követően 8 másodpercen belül megváltoztathatja az üzemmódot.

5. Tisztítsa a fogakat anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolna a fogzománcre.
6. A készülék 30 másodpercenként, a rezgés rövid leállításával figyelmeztet a tisztítási zóna megváltoztatására. Minden emlékeztető után változtassa meg a tisztítási zónát. A készülék automatikusan kikapcsol, miután 2 percet működött.

Megjegyzés. Az utoljára kiválasztott üzemmód tárolódik a készülék memóriájában, és a készülék következő bekapcsolásakor aktiválódik.

Tisztítás és gondozás

FIGYELEM! A készülék tisztítása gyermekek által tilos.

FIGYELEM! A készülék és a tartozékok tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőállomást az áramforrásról.

FIGYELEM! Ne mossa a készüléket vagy tartozékait mosogatógépben.

A fej tisztítása. Öblítse le a fejet, beleértve a sörtéket, folyó víz alatt.

A fogantyú tisztítása. Öblítse le a fogantyút folyó víz alatt, vagy törölje át vízzel megnedvesített puha ruhával. Ezután törölje szárazra.

Állomás tisztítása. Törölje le az állomást puha, száraz ruhával.

Az esetleges meghibásodások elhárítása

A fogkefe nem kapcsol be. Lehetséges ok: az akkumulátor lemerült. Megoldás: tölts fel a készüléket (töltési idő – legfeljebb 3 óra).

A fogkefe nem töltődik. Lehetséges okok: a töltőállomás nincs csatlakoztatva áramforráshoz; az USB (A) kábel sérült. Megoldás: csatlakoztassa az állomást áramforráshoz (lásd a **Bábrát**); ellenőrizze az USB (A) kábel épségét.

A fej gyengén rezeg. Lehetséges ok: a fogantyú és a fej csatlakozási helye szennyezett. Megoldás: tisztítsa meg a fogantyút és a fejét.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az aeno.com/documents oldalon található. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.



Információk az ártalmatlanításról. Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus kiegészítői ártalmatlanításakor be kell tartani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) szabályokat, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékkezelési előírásait. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Tiltott a készülék, annak akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus kiegészítői a nem válogatott háztartási hulladékkal való ártalmatlanítása, mivel ez károsítja a környezetet. A készülékben nem eltávolítható akkumulátor található – az akkumulátor élettartamának lejártá után a készüléket el kell távolítani. A készülék megfelelő ártalmatlanításához vissza kell vinni az értékesítési pontra, vagy leadni a helyi újrahasznosító ponton. Részletes információkért forduljon a helyi kommunális hulladékszállítási szolgálathoz.



Nem eltávolítható akkumulátorral rendelkező készülékek esetén: normál vagy rendellenes üzemeltetési körülmények között, valamint egyedi meghibásodás esetén az akkumulátor töltése közben a feszültségnek és az áramerősségnek nem szabad meghaladnia a megengedett maximális értékeket. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a maximálisan megengedett hőmérsékletet, a készülék leállítja a töltést az ettől eltérő körülmények között. Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltés során a megengedett minimális hőmérséklet alá csökken, az áram eltérés esetén korlátozott lesz.

Akkumulátor szívárgása esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát. Vegyen fel latex/gumi kesztyűt és védőmaszkot, nyissa ki az ablakokat a helyiségben. Helyezze a szívárgó akkumulátorral rendelkező készüléket egy vagy két átlátszó műanyag zacskóba. Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően.

HYE AENO™ ատամի խոզանակը նախատեսված է բերանի խոռոչի ամենօրյա հիգիենայի համար:

Մոդելը՝ ADB0009:

Արտիկուլները՝ ADB0009V (մանուշակագույն), ADB0009M (անառնուխի):

Տեխնիկական բնութագրերը

Ատամի խոզանակ: Մարտկոց՝ չհանվող, լիթիում իոնային, 3,7 Վ, 600 մԱժ: Ամբողջական լիցքավորման ժամանակը՝ մինչև 3 ժամ: Աշխատանքային ժամանակ մեկ լիցքավորմամբ՝ մինչև 3 ժ: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը՝ 3: Թրթռման ինտենսիվությունը՝ մինչև 19,200 տատանում րոպեում: Ներկառուցված ճնշման սենսոր: Կորպուսի պաշտպանության աստիճանը՝ IP67: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա)՝ ≤ 65 դԲ: Կառավարումը՝ ձեռքով: Խոզանակի չափը՝ առանց գլխակալի (տրամագիծ $\times$ բարձրություն): 31×137 մմ: Քաշը (առանց գլխակալի)՝ 93 գ: Պաշայանի նյութը՝ ABS պլաստիկ, TPE: Խոզանակի կարծրության աստիճանը՝ փափուկ: Գլխակալների ծառայության ժամկետը՝ 3 ամիս: Շահագործման պայմանները՝ ջերմ. $+15 \dots +45$ °C, հար. խոն. ≤ 85 %:

Լիցքավորման կայան: Մուուցման աղբյուրը՝ մուտք 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC): Կորպուսի պաշտպանության աստիճանը՝ IP67: Նյութը՝ ABS պլաստիկ: Չափսերը (Ե $\times$ Լ $\times$ Բ)՝ $68 \times 56 \times 37$ մմ: Քաշը՝ 74 գ: Միացումը՝ USB (A) մալուխ, 1,2 մ:

Առաքման փաթեթը

Ձայնային ատամի խոզանակ, լիցքավորման կայան USB (A) մալուխով, փոխարինող գլխակալներ (3 հատ), օգտագործման համառոտ ուղեցույց, ինտերակտիվ գրքույկ:

Սարքի տարրերը և բաղադրիչները (տե՛ս նկ. A)

1 – փոխարինող գլխակալ, 2 – բռնակ, 3 – կառավարման կոճակ, 4 – ցուցիչներ, 5 – լուսավորություն, 6 – լիցքավորման կայան, 7 – USB (A) մալուխ:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացե՛ք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանե՛ք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ support@aeno.com էլեկտրոնային փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե օգտատիրոջ մոտ տեղադրվել է սրտի խթանիչ, ունի բերանի խոռոչի հիվանդություններ կամ վերջերս ենթարկվել է բերանի խոռոչի վիրահատության, ապա սարքը առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ պետք է խորհրդակցի ատամնաբույժի հետ: Նախքան երեխայի կողմից առաջին անգամ սարքի օգտագործումը, խորհրդակցե՛ք մանկական ատամնաբույժի հետ:

Ատամի խոզանակը անձնական հիգիենայի սարք է հանդիսանում և նախատեսված չէ ատամնաբուժական հաստատությունում մի քանի հիվանդների կողմից օգտագործելու համար: Ընտանիքի յուրաքանչյուր անդամ պետք է օգտագործի անհատական գլխակալ: Փոխարինե՛ք գլխակալն առնվազն 3 ամիսը մեկ անգամ: Օգտագործե՛ք միայն այս մոդելի համար նախատեսված բնօրինակ գլխակալներ: Սարքը օգտագործե՛ք միայն ատամները մաքրելու համար: Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ սահմանափակ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի օգտագործման վերաբերյալ բավարար փորձ և

գիտելիքներ, կամ եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Խորհուրդ չի տրվում սարքը օգտագործել 3 տարեկանից փոքր երեխաների համար: 3 տարեկանից բարձր երեխաները պետք է օգտագործեն սարքը միայն նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ բաղադրիչների, ատամի խոզանակի հետ, ինչպես նաև ծամել կամ կծել այն: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Մի միացրեք և մի օգտագործեք վնասված սարքը: Մի՛ ենթարկեք սարքը բարձր ջերմաստիճանների (ջեռուցման սարքերի, արևի ուղիղ ճառագայթների) ազդեցության: Եթե սարքն օգտագործելուց հետո ձեր լնդերը սկսում են աղյուռնահոսել, և աղյուռնահոսությունը շարունակվում է մի քանի օր, դիմեք ատամնաբույժին: Սարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն առաքման փաթեթում ներառված լիցքավորման կայանը: Պահեք լիցքավորման կայանը և մալուխը երեխաների համար անհասանելի վայրում: Համոզվեք, որ տեխնիկական փաստաթղթերում նշված լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրամատակարարման պարամետրերին: Երկար ժամանակ չօգտագործելու դեպքում սարքը լիցքավորեք 2–3 ամիսը մեկ անգամ՝ մարտկոցի խորը լիցքաթափումը կանխելու համար: Մարտկոցի կյանքը երկարացնելու համար սարքը մի պահեք հոսանքի աղբյուրին միացված լիցքավորման կայանի վրա: Սարքի մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղիող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Սարքը երեխաների կողմից մաքրելն արգելվում է: Արգելվում է սարքը կամ դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն ակարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Կառավարման կոճակի գործառնությունները

Գործողություն	Նկարագրություն
Մեղմել մեկ անգամ (սարքն անջատված է)	Սարքի միացումը
Մեղմել մեկ անգամ (միացնելուց պահից 8 վայրկյանից պակաս է անցել)	Աշխատանքային ռեժիմների փոխում
Մեղմել մեկ անգամ (միացնելուց պահից 8 վայրկյանից ավել է անցել)	Սարքի անջատումը
Մեղմեք և պահեք 5 վայրկյան (սարքը անջատվել է)	Հնչման սենսորի ակտիվացում/անջատում

Հնչման սենսոր

Ատամի խոզանակը հազեցած է ճնշման սենսորով, որը նախագուշացնում է ձեզ, եթե մաքրման ժամանակ չափազանց մեծ ճնշում եք գործադրում ատամի էմալի վրա: Այս դեպքում սարքը նվազեցնում է թրթռման ինտենսիվությունը և սկսում է թրթռալ վայրկյանում մեկ անգամ, իսկ լուսավորությունը (5) կարմիր է թաթռում (տե՛ս «Ինդիկացիա»):

Հնչման սենսորը լռելայնորեն ակտիվ է: Սենսորը անջատելու/ակտիվացնելու համար սարքը պետք է անջատված լինի: Մեղմեք և պահեք կոճակը (3) 5 վայրկյանի ընթացքում. լուսավորությունը կթաթթի երկու գույնով (կախված ճնշման սենսորի վիճակից՝ տե՛ս «Ինդիկացիա») 5 վայրկյանի ընթացքում:

Աշխատանքային ռեժիմները

- Նուրբ մաքրում. խորհուրդ է տրվում սկսնակների և զգայուն ատամների խնամքի համար,
- Ստանդարտ մաքրում. խորհուրդ է տրվում նորմալ զգայունություն ունեցող ատամների համար,
- Ինտենսիվ մաքրում. խորհուրդ է տրվում ատամների մակերեսից ատամնափառի ավելի ինտենսիվ հեռացման համար:

Ցուցիչներ				
  	  	  	  	  
Սարքն աշխատում է նուրբ մաքրման ռեժիմով	Սարքն աշխատում է ստանդարտ մաքրման ռեժիմով	Սարքն աշխատում է ինտենսիվ մաքրման ռեժիմով	Մարտկոցը լիցքավորվում է	Մարտկոցը լիովին լիցքավորված է
Լուսավորություն				
 R	Ատամները մաքրելիս ատամի էմալի վրա չափազանց մեծ ճնշում			
	Սարքը միացված է, մարտկոցի լիցքի մակարդակը ցածր է			
 R	Մարտկոցն ամբողջովին լիցքաթափված է, սարքը չի միանում			
 B+G	Ճնշման սենսորը միացված է		 B+R	Ճնշման սենսորը անջատված է
 C	Սարքը աշխատում է նուրբ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը միացված է		 C	Սարքը աշխատում է նուրբ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը անջատված է
 G	Սարքը աշխատում է ստանդարտ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը միացված է		 G	Սարքը աշխատում է ստանդարտ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը անջատված է
 B	Սարքը աշխատում է ինտենսիվ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը միացված է		 B	Սարքը աշխատում է ինտենսիվ մաքրման ռեժիմով, ճնշման սենսորը անջատված է

Պայմանական նշանակումներ

 Ցուցիչը/լուսավորությունը վառվում է		Լուսավորության գույնը	
		C	Փիրուզագույն
		G	Կանաչ
		B	Կապույտ
		R	Կարմիր

Ճահագործման նախապատրաստում

1. Չգուշորեն բացեք փաթեթավորումը, հանեք սարքը և պարագաները: Հնացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Մաքրեք սարքը և պարագաները (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):
3. Տեղադրեք լիցքավորման կայանը (6) չոր հորիզոնական մակերեսի վրա և միացրեք այն սնուցման աղբյուրին (տե՛ս նկ. B):

Ծանոթագրություն: Հոսանքի աղապստերը առաքման փաթեթում ներառված չէ: Մարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն անվտանգության գերցածր լարման (SELV) և 5,0 Վ / 1,0 Ա (DC) ելքային լարման հզորությամբ սնուցման աղապստեր: Մարտկոցի լիցքավորման համար խորհուրդ տրվող նորմալ ջերմաստիճանը +15...+45 °C է:

4. Տեղադրեք բռնակը (2) լիցքավորման կայանի վրա: Լիցքավորման ընթացքում ցուցիչները (4) կթարթեն հերթականությամբ: Երբ ցուցիչները սկսում են անընդհատ վառվել, ապա մարտկոցը լիովին լիցքավորվել է:
5. Անջատեք լիցքավորման կայանը սնուցման աղբյուրից:
6. Հանեք բռնակը լիցքավորման կայանից և տեղադրեք գլխակալը(1), ինչպես ցույց է տրված նկար C-ում:

Ճահագործումը

1. Թըջեք գլխակալի խողանակի մագերև և դրանց վրա քսեք անհրաժեշտ քանակությամբ առամների խնամքի միջոց:
2. Գլխակալի խողանակի մագիկները ուղղեք դեպի առամների մակերեսը մոտ 45° անկյան տակ (տե՛ս նկ. D):
3. Սարքը միացնելու համար մեկ անգամ սեղմեք կոճակը:
4. Հաջորդաբար սեղմեք կոճակը՝ ռեժիմները փոխարկելու համար:

Ծանոթագրություն: Կարելի է փոխել ռեժիմը այն միացնելուց հետո 8 վայրկյանի ընթացքում:

5. Մաքրեք առամները՝ առանց առամի էմալի վրա չափազանց մեծ ճնշում գործադրելու:
6. Յուրաքանչյուր 30 վայրկյանը մեկ սարքը կտեղեկացնի մաքրման տարածքը փոխելու անհրաժեշտության մասին՝ կարճ ժամանակով դադարեցնելով թրթռումը: Փոխեք մաքրման գոտին յուրաքանչյուր տեղեկացումից հետո: 2 րոպե աշխատելուց հետո սարքն ավտոմատ կերպով կանջատվի:

Ծանոթագրություն: Վերջին ընտրված ռեժիմը պահվում է սարքի հիշողության մեջ և ակտիվացվում է հաջորդ միացման դեպքում:

Մաքրում և խնամք

ՈՒՇԱՎՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը երեխաների կողմից մաքրելն արգելվում է:

ՈՒՇԱՎՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը և բաղադրիչները մաքրելուց առաջ սարքը անջատեք և հոսանքի աղբյուրից անջատեք լիցքավորման կայանը:

ՈՒՇԱՎՐՈՒԹՅՈՒՆ: Արգելվում է սարքը կամ դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ:

Գլխակալի մաքրումը: Գլխակալը լվացեք, ներառյալ խողանակի մագիկները, հոսող ջրի տակ:

Բռնակի մաքրումը: Բռնակը լվացեք հոսող ջրի տակ կամ սրբեք ջրի մեջ թաթախված փափուկ կտորով: Այնուհետև չորացրեք:

Կայանի մաքրումը: Սրբեք կայանը փափուկ, չոր կտորով:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Առամի խողանակը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը լիցքաթափվել է: Լուծումը՝ լիցքավորեք սարքը (լիցքավորման ժամանակը մինչև 3 ժամ է):

Ատամի խոզանակը չի լիցքավորվում: Հնարավոր պատճառները՝ լիցքավորման կայանը միացված չէ սնուցման աղբյուրին, USB (A) մալուխը վնասված է: Լուծումը՝ միացրեք կայանը սնուցման աղբյուրին (տե՛ս նկ. **B**), ստուգեք USB (A) մալուխի ամբողջականությունը:

Գլխակալը թույլ է թրթռում: Հնարավոր պատճառը՝ բռնակի և գլխակալի միացման տեղը կեղտոտ է: Լուծում՝ մաքրեք բռնակը և գլխակալը:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնե՛ն լուծել խնդիրը, դիմե՛ք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի բանդեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

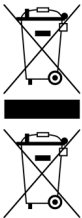
ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին / բողոքներն ընդունող ընկերությունը՝ ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքեռնման համար aeno.com/documents հղումով: Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:



Օգտահանման մասին տեղեկատվություն: Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, որա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային արժեքային օգտահանելիս անհրաժեշտ է հետևել Էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (WEEE) արտադրության թափոնների շրջանառության կանոններին և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների շրջանառության կանոններին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակամիջոցի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուսուիլիզացիայի: Արգելվում է սարքը, որա մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ միասին դնել նետելը, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Սարքում տեղադրվալ է չհանվող մարտկոց. մարտկոցի ծառայության ժամկետի ավարտի սարքը պետք է օգտահանվի: Այս սարքը օգտահանելու համար անհրաժեշտ այն վերադարձնել վաճառքի կետ կամ հանձնել տեղական վերամշակման կենտրոն: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կոմունալ թափոնների ոչնչացման ծառայության:

Չհանվող մարտկոցով սարքերի համար՝ Նորմալ կամ նորմալից շեղվող աշխատանքային պայմաններում, ինչպես նաև մեկ անսարքության դեպքում, մարտկոցի լիցքավորման ժամանակ լարումը և հոսանքը չպետք է գերազանցեն իրենց առավելագույն թույլատրելի արժեքները: Եթե մարտկոցի ջերմաստիճանը գերազանցի առավելագույն թույլատրելի ջերմաստիճանը, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում սարքի լիցքավորումը կդադարի: Եթե լիցքավորման ժամանակ մարտկոցի ջերմաստիճանը իջնի նվազագույն թույլատրելի ջերմաստիճանից, ապա նորմալից շեղված պայմանների դեպքում հոսանքը կսահմանափակվի:

Եթե մարտկոցը արտահոսում է, անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Կրեք լատեքսային/ռետինե ձեռնոցներ և պաշտպանիչ դիմակ, բացեք սենյակի պատուհանները: Տեղադրեք սարքը՝ արտահոսող մարտկոցով, մեկ կամ երկու թափանցիկ պլաստիկ տոպրակների մեջ: Օգտահանեք սարքը տեղական գործող վերամշակման կանոնակարգերին համապատասխան:

ITA Lo spazzolino da denti **AENO™** è progettato per l'igiene orale quotidiana.

Modello: ADB0009.

Articoli: ADB0009V (colore viola), ADB0009M (colore menta).

Specifiche tecniche

Spazzolino da denti. Batteria: non rimovibile, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Tempo di ricarica completa: fino a 3 h. Durata con una singola carica: fino a 3 h. Numero di modalità operative: 3. Intensità della vibrazione: fino a 19 200 vibrazioni al minuto. Sensore di pressione integrato. Grado di protezione dell'involucro: IP67. Livello di rumore (a una distanza di 0,3 m): ≤ 65 dB. Controllo: manuale. Dimensioni dello spazzolino senza ugello (diametro × altezza): 31×137 mm. Peso (senza ugello): 93 g. Materiale del corpo: plastica ABS, TPE. Grado di rigidità delle setole: morbide. Vita utile dell'ugello: 3 mesi. Condizioni di utilizzo: temp. +15...+45 °C, UR ≤ 95 %. Condizioni di conservazione: temp. +15...+45 °C, UR ≤ 85 %.

Stazione di ricarica. Alimentazione: ingresso 5,0 V / 1,0 A (DC). Grado di protezione dell'involucro: IP67. Materiale: plastica ABS. Dimensioni (L×L×A): 68×56×37 mm. Peso: 74 g. Connessione: cavo USB (A), 1,2 m.

Scopo di fornitura

Spazzolino da denti sonico, stazione di ricarica con cavo USB (A), ugelli di ricambio (3 pz.), guida rapida per l'utente, libro interattivo.

Elementi del dispositivo e accessori (vedi fig. A)

1 – ugello di ricambio, 2 – impugnatura, 3 – pulsante di controllo, 4 – indicatori, 5 – retroilluminazione, 6 – stazione di ricarica, 7 – cavo USB (A).

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

ATTENZIONE! Se l'utente ha un pacemaker, malattie della cavità orale o ha recentemente subito un intervento chirurgico nella cavità orale, è necessario consultare un dentista prima del primo utilizzo del dispositivo. Consulta un dentista pediatrico prima del primo utilizzo del dispositivo da parte di un bambino.

Lo spazzolino da denti è un dispositivo per l'igiene personale e non è destinato all'uso da parte di più pazienti in un'istituzione dentistica. Ogni membro della famiglia deve utilizzare un ugello individuale. Sostituisci ugello almeno una volta ogni 3 mesi. Utilizza solo ugelli originali destinate a questo modello. Utilizza il dispositivo solo per la pulizia dei denti. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, a meno che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza per utilizzarlo, o non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Non è raccomandato l'uso del dispositivo per bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di

età superiore a 3 anni devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con gli accessori, lo spazzolino da denti, né di morderlo o masticarlo. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non accendere o utilizzare un dispositivo danneggiato. Non esporre il dispositivo a temperature elevate (da apparecchi di riscaldamento, luce solare diretta). Se le gengive iniziano a sanguinare dopo l'uso del dispositivo e il sanguinamento continua per diversi giorni, contatti il suo dentista. Per ricaricare il dispositivo, utilizza solo stazione di ricarica fornita in dotazione. Conserva la stazione di ricarica con il cavo in un luogo inaccessibile ai bambini. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate nella documentazione tecnica corrispondano ai parametri di fonte di alimentazione. Se non utilizza il dispositivo per molto tempo, lo ricarichi una volta ogni 2–3 mesi per evitare che la batteria si scarichi profondamente. Per prolungare la durata della batteria, non conservi il dispositivo in una stazione di ricarica collegata a una fonte di alimentazione. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. La pulizia del dispositivo da parte dei bambini è vietata. Non lavare il dispositivo o i suoi accessori in lavastoviglie. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

Funzioni del pulsante di controllo

Azione	Descrizione
Premere una volta (il dispositivo è spento)	Accensione del dispositivo
Premere una volta (sono trascorsi meno di 8 secondi dall'accensione)	Cambiamento delle modalità operative
Premere una volta (sono trascorsi più di 8 secondi dall'accensione)	Spegnimento del dispositivo
Premi e tieni premuto per 5 secondi (il dispositivo è spento)	Disattivazione/attivazione del sensore di pressione

Sensore di pressione

Lo spazzolino da denti è dotato di un sensore di pressione che avvisa di una pressione eccessiva sullo smalto dei denti durante la pulizia. In questo caso, il dispositivo riduce l'intensità della vibrazione e inizia a vibrare una volta al secondo, mentre la retroilluminazione (5) lampeggia in rosso (vedi "Indicazione"). Il sensore di pressione è attivo per impostazione predefinita. Per disattivare/attivare il sensore, il dispositivo deve essere spento. Premi e tieni premuto il pulsante (3) per 5 secondi – la retroilluminazione lampeggerà in due colori (a seconda dello stato del sensore di pressione – vedi "Indicazione") per 5 secondi.

Modalità operative

- Pulizia delicata – raccomandata per utenti principianti e per la cura di denti sensibili;
- Pulizia media – raccomandata per la cura di denti con sensibilità normale;
- Pulizia intensiva – raccomandata per una rimozione più intensiva della placca dalla superficie dei denti.

Indicazione

Indicatori				
Il dispositivo opera in modalità di pulizia delicata	Il dispositivo opera in modalità di pulizia standard	Il dispositivo opera in modalità di pulizia intensiva	La batteria si sta caricando	Batteria è completamente carica

Retroilluminazione			
	R	Pressione eccessiva sullo smalto dei denti durante la pulizia	
		Il dispositivo è acceso, il livello della batteria è basso	
	R	La batteria è completamente scarica, il dispositivo non si accende	
	B+G	Sensore di pressione è attivato	B+R Sensore di pressione è disattivato
	C	Il dispositivo opera in modalità di pulizia delicata, sensore di pressione è attivo	C Il dispositivo opera in modalità di pulizia delicata, sensore di pressione è inattivo
	G	Il dispositivo opera in modalità di pulizia standard, sensore di pressione è attivo	G Il dispositivo opera in modalità di pulizia standard, sensore di pressione è inattivo
	B	Il dispositivo opera in modalità di pulizia intensiva, sensore di pressione è attivo	B Il dispositivo opera in modalità di pulizia intensiva, sensore di pressione è inattivo

Simboli convenzionali

	Indicatore/retroilluminazione è acceso	Colore della retroilluminazione	
	Indicatore/retroilluminazione lampeggia	C	Turchese
	Indicatore è spento	G	Verde
	Retroilluminazione lampeggia per 2 secondi	B	Blu
	Retroilluminazione lampeggia per 5 secondi	R	Rosso

Preparazione al funzionamento

1. Apri con cura la confezione, estrai il dispositivo e gli accessori. Rimuovere i materiali di imballaggio.
2. Pulisci il dispositivo e gli accessori (vedi "Pulizia e manutenzione").
3. Posiziona la stazione di ricarica (6) su una superficie orizzontale asciutta e collegalo a una fonte di alimentazione (vedi fig. **B**).

Nota. L'adattatore di alimentazione non è incluso nella fornitura. Per ricaricare il dispositivo, utilizza solo un adattatore di alimentazione con tensione di sicurezza extra-bassa (SELV) e parametri di uscita 5,0 V / 1,0 A (DC). La temperatura normale raccomandata per la ricarica della batteria è +15...+45 °C.

4. Posizionare l'impugnatura (2) sulla stazione di ricarica. Durante la ricarica, gli indicatori (4) lampeggeranno alternativamente. Quando gli indicatori si accendono in modo continuo, la batteria è completamente carica.
5. Scollega la stazione di ricarica dalla fonte di alimentazione.
6. Rimuovi l'impugnatura dalla stazione di ricarica e installa ugello (1) come mostrato nella figura **C**.

Funzionamento

1. Bagnare le setole di ugello e applicare la quantità desiderata di prodotto per la cura dei denti sulle setole.
2. Puntare le setole dell'ugello verso la superficie del dente con un angolo di circa 45° (vedi fig. **D**).
3. Premi il pulsante una volta per accendere il dispositivo.
4. Prema il pulsante in successione per cambiare modalità.

Nota. Può cambiare la modalità entro 8 secondi dall'accensione.

5. Pulisci i denti senza esercitare una pressione eccessiva sullo smalto dentale.
6. Ogni 30 secondi, il dispositivo la avviserà di cambiare la zona di pulizia interrompendo brevemente la vibrazione. Cambiare la zona di pulizia dopo ogni notifica. Dopo 2 minuti di funzionamento, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

Nota. L'ultima modalità selezionata viene memorizzata nella memoria del dispositivo e sarà attivata alla successiva accensione del dispositivo.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! La pulizia del dispositivo da parte dei bambini è vietata.

ATTENZIONE! Spegna il dispositivo e scollegli la stazione di ricarica dalla fonte di alimentazione prima di pulire il dispositivo e gli accessori.

ATTENZIONE! Non lavare il dispositivo o i suoi accessori in lavastoviglie.

Pulizia dell'ugello. Sciacqui l'ugello, comprese le setole, sotto l'acqua corrente.

Pulizia dell'impugnatura. Sciacqui l'impugnatura sotto l'acqua corrente o la pulisca con un panno morbido inumidito con acqua. Quindi asciugare.

Pulizia della stazione. Pulisci la stazione con un panno morbido e asciutto.

Risoluzione dei problemi

Lo spazzolino da denti non è acceso. Possibile causa: la batteria è scarica. Soluzione: carica il dispositivo (tempo di ricarica – fino a 3 ore).

Lo spazzolino da denti non si carica. Possibili cause: la stazione di ricarica non è collegata alla fonte di alimentazione; il cavo USB (A) è danneggiato. Soluzione: collega la stazione alla fonte di alimentazione (vedi fig. B); verifica l'integrità del cavo USB (A).

L'ugello vibra leggermente. Possibile causa: il collegamento tra l'impugnatura e l'ugello è sporco. Soluzione: pulire l'impugnatura e l'ugello.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su aeno.com/documents. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Direttiva RoHS. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.



Informazioni sullo smaltimento. Questi simboli indicano che per lo smaltimento del dispositivo, delle sue batterie e accumulatori, nonché dei suoi accessori elettrici ed elettronici, è necessario seguire le norme per la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e per la gestione dei rifiuti di batterie e accumulatori. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. È vietato smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori, nonché i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, poiché ciò danneggerebbe l'ambiente. Il dispositivo è dotato di una batteria non rimovibile – al termine della vita utile della batteria, il dispositivo deve essere smaltito. Per smaltire questo dispositivo, restituiscilo al punto vendita o consegnalo a un punto di raccolta locale per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici.



Per dispositivi con batteria non rimovibile: in condizioni di funzionamento normali o anomale, nonché in caso di guasto isolato, la tensione e la corrente durante la ricarica della batteria non devono superare i valori massimi consentiti. Se la temperatura della batteria supera la temperatura massima consentita, il dispositivo interrompe la carica in condizioni diverse. Se la temperatura della batteria scende al di sotto della temperatura minima consentita durante la carica, la corrente sarà limitata in condizioni diverse.

In caso di perdita dalla batteria interrompi immediatamente l'uso del dispositivo. Indossa guanti in lattice/gomma e una maschera protettiva, apri le finestre nella stanza. Inserisci il dispositivo con la batteria che perde in uno o due sacchetti di plastica trasparenti. Smaltisci il dispositivo in conformità con le normative locali vigenti per il riciclaggio.

KAT კბილის ჯაგრისი **AENO™** განკუთვნილია პირის ღრუს ყოველდღიური ჰიგიენისთვის.

მოდელი: ADB0009.

არტიკულები: ADB0009V (იისფერი), ADB0009M (პიტნის ფერი).

ტექნიკური მახასიათებლები

კბილის ჯაგრისი. აკუმულატორი: არამოხსნადი, Li-ion, 3,7 ვ, 600 მა-სთ. სრულად დამუხტვის დრო: 3 სთ-მდე. ერთ დამუხტვაზე მუშაობის დრო: 3 სთ-მდე. სამუშაო რეჟიმების რაოდენობა: 3. ვიბრაციის ინტენსივობა: 19 200 რხევამდე წუთში. წნევის ჩაშენებული სენსორი. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IP67. ხმაურის დონე (0,3 მ-ის მანძილზე): ≤ 65 დბ. მართვა: ხელით. ჯაგრისის ზომა საცმის გარეშე (დიამეტრი × სიმაღლე): 31×137 მმ. წონა (საცმის გარეშე): 93 გ. კორპუსის მასალა: ABS პლასტიკი, TPE. ჯაგრისის სიხისტის ხარისხი: რბილი. საცემების ექსპლუატაციის ვადა: 3 თვე. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +15...+45 °C, ფარდ. ტენ. ≤ 95 %. შენახვის პირობები: ტემპ. +15...+45 °C, ფარდ. ტენ. ≤ 85 %.

დამტენი სადგური. ელექტროკვება: შესასვლელი 5,0 ვ / 1,0 ა (DC). კორპუსის დაცვის ხარისხი: IP67. მასალა: აბს-პლასტიკი. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 68×56×37 მმ. წონა: 74 გ. მიერთება: კაბელი USB (A), 1,2 მ.

მიწოდების კომპლექტი

ხმოვანი კბილის ჯაგრისი, დამტენი სადგური კაბელით USB (A), საცვლელი საცემები (3 ცალი), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო, ინტერაქტიული წიგნაკი.

მოწყობილობის ელემენტები და მკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახ. A)

1 – საცვლელი საცმი, 2 – სახელური, 3 – მართვის ლილავი, 4 – ინდიკატორები, 5 – ქვეგანათება, 6 – დამტენი სადგური, 7 – კაბელი USB (A).

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მოსასვლელად.

ყურადღება! თუ მომხმარებელს ჩადგმული აქვს კარდიოსტიმულატორი, აქვს პირის ღრუს დაადებები ან თუ ახლახანს ჩაუტარდა ოპერაცია პირის ღრუში, მოწყობილობის პირველად გამოყენების წინ საჭიროა კონსულტაციის გავლა სტომატოლოგთან. ბავშვის მიერ მოწყობილობის პირველად გამოყენების წინ გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა სტომატოლოგთან.

კბილის ჯაგრისი არის პირადი ჰიგიენის მოწყობილობა და არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად სტომატოლოგიურ დაწესებულებაში რამდენიმე პაციენტის მიერ. ოჯახის ყოველმა წევრმა უნდა გამოიყენოს თავისი ინდივიდუალური საცმი. შეცვალეთ საცმი სულ ცოტა 3 თვეში ერთხელ. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური საცემები, რომლებიც განკუთვნილია ამ მოდელისთვის. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ კბილების გასახეხად. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი

პირის კონტროლის ქვეშ. არ არის რეკომენდებული მოწყობილობის გამოყენება 3 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ. 3 წელზე მეტი ასაკის ბავშვებმა მოწყობილობა უნდა გამოიყენონ მხოლოდ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს უფლება ითამაშონ კბილის ჯაგრისით, მისი მაკომპლექტებული ნაწილებით, აგრეთვე დაღეჭონ ან უკბინონ მას. არ დაგივარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. არ ჩართოთ და არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. მოარიდეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურების (გამათბობელი ხელსაწყოების, მზის პირდაპირი სხივების) ზემოქმედებას. თუ მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ ღრძილებიდან ადგილი აქვს სისხლდენას და ეს გრძელდება რამდენიმე დღის განმავლობაში, მიმართეთ სტომატოლოგს. მოწყობილობის დასატენად გამოიყენეთ მხოლოდ მიწოდების კომპლექტში შემავალი დამტენი სადგური. დამტენი სადგური კაბელით შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ დოკუმენტაციაში მითითებული ძაბვა და სიხშირე ემთხვევა კვების წყაროს პარამეტრებს. თუ გამოყენება არ ხდება ხანგრძლივი დროის განმავლობაში, დატენეთ მოწყობილობა 2–3 თვეში ერთხელ, რომ არ მოხდეს აკუმულატორის ღრმა განმუხტვა. აკუმულატორის მუშაობის ვადის გასახანგრძლივებლად არ დატოვოთ მოწყობილობა კვების წყაროსთან შეერთებულ დამტენ სადურზე. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. ბავშვების მიერ მოწყობილობის გაწმენდა აკრძალულია. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი მაკომპლექტებული ნაწილების გარეცხვა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

მართვის ღილაკის ფუნქციები

მოქმედება	აღწერა
დაჭერა ერთხელ (მოწყობილობა გამორთულია)	მოწყობილობის ჩართვა
დაჭერა ერთჯერადად (ჩართვის მომენტიდან გავიდა 8 წმ-ზე ნაკლები)	მუშაობის რეჟიმების გადართვა
დაჭერა ერთჯერადად (ჩართვის მომენტიდან გავიდა 8 წმ-ზე მეტი)	მოწყობილობის გამორთვა
დააჭირეთ და გეჭიროთ 5 წამის განმავლობაში (მოწყობილობა გამორთულია)	წნევის სენსორის დეაქტივაცია/აქტივაცია

წნევის სენსორი

კბილის ჯაგრისი აღჭურვილია წნევის სენსორით, რომელიც აფრთხილებს კბილების გახეხვის დროს კბილის მინაქარზე ზედმეტი დაწოლის შესახებ. ასეთ შემთხვევაში მოწყობილობა ამცირებს ვიბრაციის ინტენსივობას და იწყებს ვიბრაციას წაშრი ერთხელ, ხოლო ქვეგანათება (5) წითლად ციმციმებს (იხ. „ინდიკაცია“).

წნევის სენსორი ნაგულისხმევად აქტიურია. სენსორის დეაქტივაციისთვის/აქტივაციისთვის მოწყობილობა უნდა იყოს გამორთულ მდგომარეობაში. დააჭირეთ და გეჭიროთ ღილაკი (3) 5 წამის განმავლობაში – ქვეგანათება აციმციმდება ორი ფერით (წნევის სენსორის სტატუსიდან გამომდინარე – იხ. „ინდიკაცია“) 5 წამით.

სამუშაო რეჟიმები

- დელიკატური წმენდა – რეკომენდებულია დამწეები მომხმარებლებისთვის და მგრძნობიარე კბილების მოვლისთვის;
- სტანდარტული წმენდა – რეკომენდებულია ნორმალური მგრძნობიარე კბილების მოსავლელად;
- ინტენსიური წმენდა – რეკომენდებულია კბილების ზედაპირიდან ნადების უფრო ინტენსიურად მოცილებისთვის.

ინდიკატორები				
				
მოწყობილობა მუშაობს დელიკატური წმენდის რეჟიმში	მოწყობილობა მუშაობს სტანდარტული წმენდის რეჟიმში	მოწყობილობა მუშაობს ინტენსიური წმენდის რეჟიმში	აკუმულატორი იტენება	აკუმულატორი სრულად არის დამუხტული
ქვეგანათება				
 R	ზედმეტი დაწოლა კბილის მინანქარზე კბილების გახეხვისას მოწყობილობა ჩართულია, აკუმულატორის მუხტის დონე დაბალია			
 2S	R აკუმულატორი ბოლომდეა დამჯდარი, მოწყობილობა არ ირთვება			
 5S	B+G	 5S	B+R	წნევის სენსორი აქტივირებულია წნევის სენსორი დეაქტივირებულია
 C	მოწყობილობა მუშაობს დელიკატური წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი აქტივირებულია		 C	მოწყობილობა მუშაობს დელიკატური წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი დეაქტივირებულია
 G	მოწყობილობა მუშაობს სტანდარტული წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი აქტივირებულია		 G	მოწყობილობა მუშაობს სტანდარტული წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი დეაქტივირებულია
 B	მოწყობილობა მუშაობს ინტენსიური წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი აქტივირებულია		 B	მოწყობილობა მუშაობს ინტენსიური წმენდის რეჟიმში, წნევის სენსორი დეაქტივირებულია

პირობითი აღნიშვნები

	ინდიკატორი/ქვეგანათება ანათებს	ქვეგანათების ფერი	
	ინდიკატორი/ქვეგანათება ციმციმებს	C	ფირუზისფერი
	ინდიკატორი არ ანათებს	G	მწვანე
	2S	B	ლურჯი
	5S	R	წითელი

ექსპლუატაციისთვის მომზადება

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა, ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.
2. გაწმინდეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“).
3. განათავსეთ დამტენი სადგური (6) მშრალ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე და მიაერთეთ ის კვების წყაროსთან (იხ. ნახ. B).

შენიშვნა. კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. მოწყობილობის დასატენად გამოიყენეთ მხოლოდ კვების ადაპტერი უსაფრთხო ზედაზალი ძაბვით (SELV) და გამოსასვლელი პარამეტრებით 5,0 ვ / 1,0 ა (DC). ნორმალური რეკომენდებული ტემპერატურა აკუმულატორის დამუხტვისთვის შეადგენს +15...+45 °C.

4. მოათავსეთ სახელური (2) დამტენ სადგურზე. დამუხტვის პროცესში ინდიკატორები (4) რიგ-რიგობით იციმციმებენ. როცა ინდიკატორები დაიწყებენ უწყვეტად ნათებას, ნიშნავს, რომ აკუმულატორი სრულად არის დამუხტული.
5. გამოაერთეთ დამტენი სადგური კვების წყაროდან.
6. მოხსენით სახელური დამტენი სადგურიდან და წამოაგვით საცმი (1) როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე C.

ექსპლუატაცია

1. დაასველეთ საცმის ჯაგარი და დაიტანეთ მასზე კბილის მოვლის საშუალების შესაბამისი რაოდენობა.
2. მიმართეთ საცმის ჯაგარი კბილის ზედაპირთან დაახლოებით 45°-იანი კუთხით (იხ. ნახ. D).
3. მოწყობილობის გამოსართავად დააჭირეთ ღილაკს ერთხელ.
4. რეჟიმების გადასართავად ღილაკს თანმიმდევრობით დააჭირეთ.

შენიშვნა. რეჟიმის შეცვლა შეიძლება ჩართვიდან 8 წამის განმავლობაში.

5. გაიხეხეთ კბილები კბილის ემალზე ზედმეტი დაწოლის გარეშე.
6. ყოველ 30 სამში მოწყობილობა შეგატყობინებთ წმენდის ზონის შეცვლის საჭიროების შესახებ ვიბრაციის მოოკლევადაიანი გამორთვის გზით. ყოველი შეტყობინების შემდეგ შეცვალეთ წმენდის ზონა. მუშაობის 2 წუთის შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.

შენიშვნა. ბოლო არჩეული რეჟიმი ინახება მოწყობილობის მეხსიერებაში და აქტივირდება შემდეგი ჩართვისას.

გაწმენდა და მოვლა

ყურადღება! ბავშვების მიერ მოწყობილობის გაწმენდა აკრძალულია.

ყურადღება! მოწყობილობის და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილების გაწმენდის წინ გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ დამტენი სადგური კვების წყაროდან.

ყურადღება! აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი მაკომპლექტებელი ნაწილების გარეცხვა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

საცმის გაწმენდა. გარეცხეთ საცმი, ჯაგარის ჩათვლით, გამდინარე წყლით.

სახელურის გაწმენდა. გარეცხეთ სახელური გამდინარე წყლით ან გაწმინდეთ წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გააშმრალეთ.

სადგურის გაწმენდა. დამტენი სადგური გაწმინდეთ რბილი მშრალი ქსოვილით.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

კბილის ჯაგრისი არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ბატარეა დამუხდარია. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა (დამუხტვის დრო – 3 სთ-მდე).

კბილის ჯაგრისი არ იტენება. შესაძლო მიზეზები: დამტენი სადგური კვების წყაროსთან არ არის მიერთებული; USB (A) კაბელი დაზიანებულია. პრობლემის გადაჭრა: მიუერთეთ სადგური კვების წყაროს (იხ. ნახ. B); შეამოწმეთ USB (A) კაბელის სიმართლე.

საცმი სუსტად ვიბრირებს. შესაძლო მიზეზი: სახელურისა და საცმის შეერთების ადგილი დაზიანებულია. პრობლემის გადაჭრა: გაწმინდეთ სახელური და საცმი.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

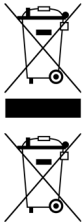
კომპანია ASBISC იტოვებს უფლებას ჩაატაროს მოწყობილობის მოდიფიცირება და შეიტანოს ცვლილებები და დამატებები ამ დოკუმენტში მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

საგარანტიო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმდებარე კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსატვირთად ბმულზე aeno.com/documents. ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.



ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ. ეს სიმბოლოები ნიშნავენ, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების საწარმოო ნარჩენებთან (WEEE) და ბატარეებისა და აკუმულატორების ნარჩენებთან მოპერობის წესების დაცვა. რეგულაციების თანახმად, სარგებლობის ვადის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. აკრძალულია მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაცია დაუხარისხებელ კომუნალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოს ზიანს მიაყენებს. მოწყობილობაში დაყენებულია არამოსხნადი აკუმულატორი – აკუმულატორის ექსპლუატაციის ვადის ამოწურვის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება უტილიზაციას. აღნიშნული მოწყობილობის უტილიზაციისთვის საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამამუშავების ადგილობრივ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში.

დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ კომუნალური ნარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

მოუხსნადი აკუმულატორის მქონე მოწყობილობებისთვის: ექსპლუატაციის ნორმალური ან ნორმიდან გადახრილი პირობებისას, აგრეთვე ერთიანი გაუმართაობის შემთხვევაში, ძაბვა და დენი აკუმულატორის დატენვისას არ უნდა აღემატებოდნენ მათთვის მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა გადააჭარბებს მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობას, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოწყობილობის დამუხტვა შეწყდება. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა მინიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობაზე დაბლა დაიწევს, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოხდება დენის მიწოდების შეზღუდვა.

აკუმულატორიდან სითხის გაჟონვისას დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება. გაიკეთეთ ლატექსის/რეზინის ხელთათმენები და დამაცვი ნიღაბი, გახსენით სათავსოს ფანჯრები. მოათავსეთ მოწყობილობა გაჟონილ აკუმულატორთან ერთად ისე, რომ გამჟღავნებელ პოლიეთილენის პაკეტში. მოწყობილობის უტილიზაცია განახორციელეთ გადამამუშავების ადგილობრივი მოქმედი წესების შესაბამისად.

KAZ AENO™ тіс щеткасы күнделікті ауыз қуысының гигиенасына арналған.

Үлгі: ADB0009.

Артикулдар: ADB0009V (күлгін түс), ADB0009M (жалбыз түс).

Техникалық сипаттамалар

Тіс щеткасы. Аккумулятор: алынбайтын, Li-ion, 3,7 В, 600 мА·сағ. Толық зарядтау уақыты: 3 сағ дейін. Бір зарядта жұмыс істеу уақыты: 3 сағ дейін. Жұмыс режимдерінің саны: 3. Діріл қарқындылығы: минутына 19 200 тербеліске дейін. Кірістірілген қысым сенсоры. Корпусты қорғау дәрежесі: IP67. Шу деңгейі (0,3 м қашықтықта): ≤ 65 дБ. Басқару: қолмен. Саптамасыз щетка өлшемі (диаметрі × биіктігі): 31×137 мм. Салмағы (саптама жоқ): 93 г. Корпус материалы: ABS пластик, TPE. Қылшықтардың қаттылық дәрежесі: жұмсақ. Саптамалардың қызмет ету мерзімі: 3 ай. Пайдалану шарттары: темп. +15...+45 °С, сал. ылғ. ≤ 95 %. Сақтау шарттары: темп. +15...+45 °С, сал. ылғ. ≤ 85 %.

Зарядтау станциясы. Қуат көзі: кіріс 5,0 В / 1,0 А (DC). Корпусты қорғау дәрежесі: IP67. Материал: ABS пластик. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 68×56×37 мм. Салмағы: 74 г. Қосылу: USB (А) кабелі, 1,2 м.

Жеткізілім жиынтығы

Дыбыстық тіс щеткасы, USB (А) кабелі бар зарядтау станциясы, ауыстырмалы саптамалар (3 дана), қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы, интерактивті түймесі.

Құрылғы элементтері және құрамдас өнімдері (А сур. қар.)

1 – ауыстырмалы саптама, 2 – сап, 3 – басқару түймесі, 4 – индикаторлар, 5 – артқы жарық, 6 – зарядтау станциясы, 7 – USB (А) кабелі.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

AENO™ құрылғысын пайдалануда қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** эл. поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер пайдаланушыда кардиостимулятор орнатылған болса, ауыз қуысының аурулары болса немесе жақында ауыз қуысына операция жасалса, құрылғыны бірінші рет қолданар алдында тіс дәрігерімен кеңесу керек. Баланың құрылғыны бірінші рет қолданар алдында педиатриялық тіс дәрігерімен кеңесіңіз.

Тіс щеткасы жеке күтім құралы болып табылады және стоматологиялық мекемеде бірнеше пациенттерге қолдануға арналмаған. Әрбір отбасы мүшесі жеке саптаманы пайдалануы керек. Саптаманы кем дегенде 3 айда бір рет ауыстырыңыз. Тек осы үлгіге арналған түпнұсқа саптамаларды қолданыңыз. Құрылғыны тек тістерді тазалау үшін пайдаланыңыз. Құрылғы балаларға немесе шектеулі физикалық, психикалық немесе ақыл-ой қабілеттері бар адамдарға, құрылғыны пайдалану бойынша жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Құрылғыны 3 жастан кіші балаларға пайдалану ұсынылмайды. 3 жастан асқан балалар құрылғыны тек олардың

қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауымен пайдалануы керек. Балаларға құрамдас өнімдермен, тіс щеткасымен ойнауға, сондай-ақ оны кеміруге және тістеуге жол бермеңіз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Зақымдалған құрылғыны қоспаңыз немесе пайдаланбаңыз. Құрылғыны жоғары температураға (жылыту құралдарынан, тікелей күн сәулесінен) ұшыратпаңыз. Құрылғыны қолданғаннан кейін қызыл иектеріңіз қан кете бастаса және қан кету бірнеше күн бойы жалғасса, тіс дәрігеріне хабарласыңыз. Құрылғыны зарядтау үшін жеткізілім жиынтығынан тек зарядтау станциясын пайдаланыңыз. Зарядтау станциясын кабельмен бірге балалар қол жетпейтін жерде сақтаңыз. Техникалық құжаттамада көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Ұзақ уақыт бойы пайдаланбаған кезде, аккумулятордың терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 айда бір рет зарядтаңыз. Аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін құрылғыны қуат көзіне қосылған зарядтау станциясында сақтамаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғыны балаларға тазалауға тыйым салынады. Құрылғыны немесе оның құрамдас өнімдерін ыдыс жуғышта жууға болмайды. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын **aeno.com/documents** сайтында қол жетімді толық пайдалану нұсқаулығынан табуға болады.

Басқару түймесінің функциялары

Әрекет	Сипаттамасы
Бір рет басыңыз (құрылғы өшірулі)	Құрылғыны қосыңыз
Бір рет басыңыз (қосылғаннан бері 8 секундтан аз уақыт өтті)	Жұмыс режимдерін ауыстыру
Бір рет басыңыз (қосылғаннан бері 8 секундтан астам уақыт өтті)	Құрылғыны өшіру
5 секунд басып тұрыңыз (құрылғы өшірулі)	Қысым сенсорын белсендіру/белсенсіз ету

Қысым сенсоры

Тіс щеткасы тазалау кезінде тіс эмальына шамадан тыс қысым туралы ескертетін қысым сенсорымен жабдықталған. Бұл жағдайда құрылғы діріл қарқындылығын төмендетеді және секундына бір рет дірілдей бастайды, ал артқы жарық(5) қызыл түспен жыпылықтайды («Индикациялау» қар).

Қысым сенсоры әдепкі бойынша белсенді. Сенсорды белсендіру/белсенсіз ету үшін құрылғыны өшіру керек. Түймесін (3) 5 секунд басып тұрыңыз – артқы жарық екі түспен жыпылықтайды (қысым сенсорының күйіне байланысты – «Индикациялау» қар.) 5 секунд.

Жұмыс режимдері

- Жұмсақ тазалау – жаңадан бастаушы пайдаланушыларға және сезімтал тістерге күтім жасау үшін ұсынылады;
- Стандартты тазалау – қалыпты сезімталдықтағы тістерге күтім жасау үшін ұсынылады;
- Қарқынды тазалау – тістер бетінен өңезді қарқындырақ кетіру үшін ұсынылады.

Индикациялау

Индикаторлар				
				
Құрылғы жұмсақ тазалау режимінде жұмыс істейді	Құрылғы стандартты тазалау режимінде жұмыс істейді	Құрылғы қарқынды тазалау режимінде жұмыс істейді	Аккумулятор зарядталады	Аккумулятор толығымен зарядталған

Артқы жарық			
 R	Тістерді тазалау кезінде тістер эмаліне шамадан тыс қысым		
	Құрылғы қосулы, аккумулятор заряды аз		
 R	Аккумулятор толығымен таусылған және құрылғы қосылмайды		
 B+G	Қысым сенсоры белсенді	 B+R	Қысым сенсоры белсенді емес
 C	Құрылғы жұмсақ тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді	 C	Құрылғы жұмсақ тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді емес
 G	Құрылғы стандартты тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді	 G	Құрылғы стандартты тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді емес
 B	Құрылғы қарқынды тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді	 B	Құрылғы қарқынды тазалау режимінде жұмыс істейді, қысым сенсоры белсенді емес

Шартты белгілер

	Индикатор/артқы жарық жанып тұр	Артқы жарық түсі	
	Индикатор/артқы жарық жыпылықтайды	C	Көгілдір
	Индикатор жанбайды	G	Жасыл
	Артқы жарық 2 секунд бойы жыпылықтайды	B	Көк
	Артқы жарық 5 секунд бойы жыпылықтайды	R	Қызыл

Пайдалануға дайындық

1. Қаптаманы абайлап ашыңыз, құрылғыны және құрамдас өнімдерін шығарыңыз. Қаптама материалдарын алып тастаңыз.
2. Құрылғыны және құрамдас өнімдерді тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).
3. Зарядтау станциясын (6) құрғақ көлденең бетке орналастырыңыз және оны қуат көзіне қосыңыз (B сур. қар.).

Ескертпе. Қуат адаптері жеткізілім жиынтығына кірмейді. Құрылғыны зарядтау үшін қауіпсіз тыс төмен кернеуі (ҚТТК) бар және шығыс параметрлері 5,0 В / 1,0 А (DC) бар қуат адаптерін ғана пайдаланыңыз. Аккумуляторды зарядтаудың қалыпты ұсынылатын температурасы +15...+45 °C құрайды.

4. Сабы (2) зарядтау станциясына қойыңыз. Зарядтау процесінде индикаторлар (4) кезекпен жыпылықтайды. Индикаторлар үздіксіз жана бастағанда, аккумулятор толығымен зарядталады.
5. Зарядтау станциясын қуат көзінен ажыратыңыз.
6. Сапты зарядтау станциясынан алыңыз және саптаманы (1) C суретінде көрсетілгендей орнатыңыз.

Пайдалану

1. Қылшық саптаманы ылғалдандырып және тістерді күту құралдарының мөлшерін жағыңыз.
2. Саптаманың қылшықтарын тістеріңіздің бетіне шамамен 45° бұрышпен бағыттаңыз (D сур. қар.).
3. Құрылғыны қосу үшін түймені бір рет басыңыз.
4. Режимдерді ауыстыру үшін түймені кезекпен басыңыз.

Ескертпе. Режимді қосқаннан кейін 8 секунд ішінде өзгертуге болады.

5. Тістерді тазалаңыз, тістің эмаліне шамадан тыс қысым жасамаңыз.
6. Әрбір 30 секунд сайын құрылғы дірілді қысқа уақытқа тоқтату арқылы тазалау аймағын өзгерту туралы ескертеді. Әрбір ескертуден кейін тазалау аймағын өзгертіңіз. 2 минут жұмыс істегеннен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

Ескертпе. Соңғы таңдалған режим құрылғы жадында сақталады және ол келесі рет қосылғанда қосылады.

Тазалау және күту

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны балаларға тазалауға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны және құрамдас өнімдерді тазаламас бұрын құрылғыны өшіріп, зарядтау станциясын қуат көзінен ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны немесе оның құрамдас өнімдерін ыдыс жуғышта жууға болмайды.

Саптаманы тазалау. Саптаманы, оның ішінде қылшықтарды ағынды сумен шайыңыз.

Сабы тазалау. Сабы ағынды сумен шайыңыз немесе суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Станцияны тазалау. Станцияны жұмсақ құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

Ықтимал ақауларды жою

Тіс щеткасы қосылмайды. Ықтимал себеп: аккумулятор заряды таусылған. Шешім: құрылғыны зарядтаңыз (зарядтау уақыты – 3 сағатқа дейін).

Тіс щеткасы зарядталмай жатыр. Ықтимал себептері: зарядтау станциясы қуат көзіне қосылмаған; USB (A) кабелі зақымдалған. Шешім: станцияны қуат көзіне қосыңыз (**В** сур. қар.); USB (A) кабелінің тұтастығын тексеріңіз.

Саптама аздап дірілдейді. Ықтимал себебі: сап мен саптаманың түйіскен жері лас. Шешім: сабы және саптаманы тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Кінәрат-талапты қабылдайтын тұлға: ЖШС «Асбис Қазақстан», Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулыкубасская к-сі 2, info@asbis.kz, asbis.kz. Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат aeno.com/documents сайтында қолжетімді. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.



Жою туралы ақпарат. Бұл белгілер құрылғыны, оның батареясы мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарларын көдеге жарату кезінде электр және электрондық жабдық өндіріс қалдықтарымен (WEEE) және батарея мен аккумулятор қалдықтарымен жұмыс істеу ережелерді сақтау қажет екенін білдіреді. Ережеге сәйкес, бұл жабдық қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек көдеге жаратуға жатады. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарларын сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен бірге көдеге жаратуға тыйым салынады тиіс, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян келтіреді. Құрылғыда алынбайтын аккумулятор орнатылған – аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан құрылғы кейін көдеге жаратуы тиіс. Осы құрылғыны көдеге жарату үшін оны сату пунктіне қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу пунктіне тапсыру қажет. Толық мәліметтер үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне хабарласыңыз.

Алынбайтын аккумулятор бар құрылғылар үшін: қалыпты немесе қалыптан ауытқыған пайдалану жағдайларында, сондай-ақ жалғыз ақаулық жағдайында аккумуляторды зарядтау кезіндегі кернеу мен ток олар үшін максималды рұқсат етілген мәндерден аспауы тиіс. Аккумулятордың температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде аккумулятордың температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

Аккумулятор ағып кеткен жағдайда құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Латекс/резеңке қолғаптар мен қорғаныш масканы киіңіз, бөлмедегі терезелерді ашыңыз. Ағып кеткен аккумуляторы бар құрылғыны бір немесе екі мөлдір полиэтилен пакетіне салыңыз. Құрылғыны қолданыстағы жергілікті көдеге жарату ережелеріне сәйкес қайта өңдеңіз.

LAV AENO™ zobu birste ir paredzēta ikdienas mutes dobuma higiēnai.

Modelis: ADB0009.

Preces kodi: ADB0009V (violela krāsa), ADB0009M (piparmētru krāsa).

Tehniskās specifikācijas

Zobu birste. Akumulators: neizņemams, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Pilnas uzlādes laiks: līdz 3 st. Darba laiks ar vienu uzlādi: līdz 3 st. Darbības režīmu skaits: 3. Vibrācijas intensitāte: līdz 19 200 svārstībām minūtē. Iebūvēts spiediena sensors. Korpusa aizsardzības pakāpe: IP67. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤ 65 dB. Vadība: manuāla. Birstes izmērs bez uzgaļa (diametrs × augstums): 31×137 mm. Svars (bez uzgaļa): 93 g. Korpusa materiāls: ABS plastmasa, TPE. Saru stingruma pakāpe: mīksta. Uzgaļu kalpošanas laiks: 3 mēneši. Lietošanas apstākļi: temp. +15...+45 °C, rel. mitr. ≤ 95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temp. +15...+45 °C, rel. mitr. ≤ 85 %.

Uzlādes stacija. Barošanas avots: ieeja 5,0 V / 1,0 A (DC). Korpusa aizsardzības pakāpe: IP67. Materiāls: ABS plastmasa. Izmērs (G×P×A): 68×56×37 mm. Svars: 74 g. Savienojums: USB (A) kabelis, 1,2 m.

Piegādes komplekts

Soniskā zobu birste, uzlādes stacija ar USB (A) kabeli, nomaināmi uzgaļi (3 gab.), ātrā lietošanas pamācība, interaktīvā grāmatīņa.

Ierīces elementi un piederumi (sk. A att.)

1 – nomaināms uzgalis, 2 – rokturis, 3 – vadības poga, 4 – indikatori, 5 – apgaismojums, 6 – uzlādes stacija, 7 – USB (A) kabelis.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai.

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojot ierīci AENO™, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu **support@aeno.com** vai izmantojot tiešsaistes tērzēšanu tīmekļa lapā **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

UZMANĪBU! Ja lietotājam ir uzstādīts kardiostimulators, ir mutes dobuma slimības vai nesen veikta operācija mutes dobumā, pirms ierīces pirmās lietošanas konsultējieties ar zobārstu. Pirms ierīces pirmās lietošanas bērnam konsultējieties ar bērnu zobārstu.

Zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un nav paredzēta vairāku pacientu lietošanai zobārstniecības iestādē. Katram ģimenes loceklim jāizmanto atsevišķs uzgalis. Mainiet uzgali ne retāk kā reizi ik pēc 3 mēnešiem. Izmantojiēt tikai oriģinālos uzgaļus, kas paredzēti šim modelim. Izmantojiēt ierīci tikai zobu tīrīšanai. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, psihiskām vai garīgām spējām, ja viņiem nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju vai ja viņi

neatrodas personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā. Ierīci nav ieteicams lietot bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, drīkst lietot ierīci tikai personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar piederumiem, zobu birsti, kā arī to grauzt vai kost. Ierīci nedrīkst nomest vai mest. Neieslēdziet un nelietojiet bojātu ierīci. Nepakļaujiet ierīci augstas temperatūras iedarbībai (no apkures ierīcēm, tiešiem saules stariem). Ja pēc ierīces lietošanas sāk asiņot smaganas un asiņošana turpinās vairākas dienas, sazinieties ar zobārstu. Ierīces uzlādei izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto uzlādes staciju. Uzglabājiet uzlādes staciju ar kabeli bērniem nepieejamā vietā. Pārliecinieties, ka tehniskajā dokumentācijā norādītais spriegums un frekvence atbilst barošanas avota parametriem. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to vienreiz 2–3 mēnešos, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi. Lai paildzinātu akumulatora darbības laiku, neglabājiet ierīci uz uzlādes stacijas, kas pieslēgta barošanas avotam. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Ierīces tīrīšana bērniem ir aizliegta. Nemazgājiet ierīci vai tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā darbība pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā aeno.com/documents.

Vadības pogas funkcijas

Darbība	Apraksts
Nospieš vienreiz (ierīce ir izslēgta)	Ierīces ieslēgšana
Nospiediet vienreiz (kopš ieslēgšanas ir pagājušas mazāk nekā 8 sekundes)	Darbības režīmu pārslēgšana
Nospiediet vienreiz (kopš ieslēgšanas ir pagājušas vairāk nekā 8 sekundes)	Ierīces izslēgšana
Nospiediet un turiet 5 sekundes (ierīce izslēgta)	Spiediena sensora deaktivizēšana/aktivizēšana

Spiediena sensors

Zobu birste ir aprīkota ar spiediena sensoru, kas brīdina par pārmērīgu spiedienu uz zobu emaliju tīrīšanas laikā. Šajā gadījumā ierīce samazina vibrācijas intensitāti un sāk vibrēt reizi sekundē, bet apgaismojums (5) mirgo sarkanā krāsā (sk. „Indikācija”).

Spiediena sensors ir aktīvs pēc noklusējuma. Lai deaktivizētu/aktivizētu sensoru, ierīcei jābūt izslēgtai. Nospiediet un turiet pogu (3) 5 sekundes – apgaismojums mirgos divās krāsās (atkarībā no spiediena sensora statusa – sk. „Indikācija”) 5 sekundes.

Darba režīmi

- Maiga tīrīšana – ieteicama iesācējiem un jutīgu zobu kopšanai;
- Standarta tīrīšana – ieteicama normālas jutības zobu kopšanai;
- Intensīva tīrīšana – ieteicama intensīvākai aplikuma noņemšanai no zobu virsmas.

Indikācija

Indikatori				
				
Ierīce darbojas maigās tīrīšanas režīmā	Ierīce darbojas standarta tīrīšanas režīmā	Ierīce darbojas intensīvās tīrīšanas režīmā	Akumulators tiek uzlādēts	Pilnībā uzlādēts akumulators
Apgaismojums				
 R	Pārmērīgs spiediens uz zobu emalju zobu tīrīšanas laikā			
	Ierīce ir ieslēgta, akumulatora uzlādes līmenis ir zems			
 R	Akumulators ir pilnībā izlādējies, ierīce netiek ieslēgta			
 B+G	Spiediena sensors aktivizēts	 B+R	Spiediena sensors deaktivizēts	
 C	Ierīce darbojas maigās tīrīšanas režīmā, spiediena sensors aktīvs	 C	Ierīce darbojas maigās tīrīšanas režīmā, spiediena sensors neaktīvs	
 G	Ierīce darbojas standarta tīrīšanas režīmā, spiediena sensors aktīvs	 G	Ierīce darbojas standarta tīrīšanas režīmā, spiediena sensors neaktīvs	
 B	Ierīce darbojas intensīvās tīrīšanas režīmā, spiediena sensors aktīvs	 B	Ierīce darbojas intensīvās tīrīšanas režīmā, spiediena sensors neaktīvs	

Nosacītie apzīmējumi

	Indikators/apgaismojums deg	Apgaismojuma krāsa	
	Indikators/apgaismojums mirgo	C	Tirkīzzils
	Indikators nedeg	G	Zaļā
	Apgaismojums mirgo 2 sekundes	B	Zils
	Apgaismojums mirgo 5 sekundes	R	Sarkanā

Sagatavošana ekspluatācijai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, izņemiet ierīci un piederumus. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Notīriet ierīci un piederumus (sk. „Tīrīšana un apkope”).
3. Novietojiet uzlādes staciju (6) uz sausas horizontālas virsmas un pievienojiet to barošanas avotam (sk. **B att.**).

Piezīme. Strāvas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Ierīces uzlādei izmantojiet tikai barošanas adapteri ar drošu īpaši zemu spriegumu (DĪZS) un izejas parametriem 5,0 V / 1,0 A (DC). Normāla ieteicamā akumulatora uzlādes temperatūra ir +15...+45 °C.

4. Novietojiet rokturi (2) uz uzlādes stacijas. Uzlādes laikā indikatori (4) mirgos pārmaiņus. Kad indikatori sāks degt nepārtraukti, akumulators ir pilnībā uzlādēts.
5. Atvienojiet uzlādes staciju no barošanas avota.
6. Noņemiet rokturi no uzlādes stacijas un uzstādiet uzgali (1) kā parādīts **C attēlā**.

Ekspluatācija

1. Samitriniet uzgaļa saru un uzklājiet uz tiem vajadzīgo zobu kopšanas līdzekļa daudzumu.
2. Novietojiet birstes uzgaļa sarus pret zobu virsmu aptuveni 45° leņķī (sk. **D att.**).
3. Nospiediet pogu vienu reizi, lai ieslēgtu ierīci.
4. Nospiediet pogu pēc kārtas, lai pārslēgtu režīmus.

Piezīme. Režīmu var mainīt 8 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas.

5. Notīriet zobus, neizdarot pārmērīgu spiedienu uz zobu emalju.
6. Ierīce ik pēc 30 sekundēm brīdinās jūs par tīrīšanas zonas maiņu, īslaicīgi pārtraucot vibrāciju. Pēc katra paziņojuma mainiet tīrīšanas zonu. Pēc 2 minūšu darba ierīce automātiski izslēgsies.

Piezīme. Pēdējais izvēlētais režīms tiek saglabāts ierīces atmiņā un tiks aktivizēts nākamreiz, kad ierīce tiks ieslēgta.

Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU! Ierīces tīrīšana bērniem ir aizliegta.

UZMANĪBU! Pirms ierīces un piederumu tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet uzlādes staciju no barošanas avota.

UZMANĪBU! Nemazgājiet ierīci vai tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā.

Uzgaļa tīrīšana. Noskalojiet uzgali, ieskaitot saru, zem tekoša ūdens.

Roktura tīrīšana. Noskalojiet rokturi zem tekoša ūdens vai noslaukiet to ar mikstu, ar ūdeni samitrinātu drānu. Pēc tam noslaukiet līdz sausumam.

Stacijas tīrīšana. Noslaukiet staciju ar mikstu, sausu drānu.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Zobu birste netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci (uzlādes laiks – līdz 3 stundām).

Zobu birste netiek uzlādēta. Iespējamie cēloņi: uzlādes stacija nav pievienota barošanas avotam; USB (A) kabelis ir bojāts. Risinājums: pievienojiet staciju barošanas avotam (sk. **B** att.); pārbaudiet USB (A) kabeļa integritāti.

Uzgalis vibrē slikti. Iespējamais iemesls: savienojums starp rokturi un uzgali ir netīrs. Risinājums: notīriet rokturi un uzgali.

UZMANĪBU! Ja neviena no piedāvātajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu servisa centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē **aeno.com/documents**. Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.



Informācija par utilizāciju. Šie simboli nozīmē, ka ierīces, tās bateriju un akumulatoru, kā arī tās elektrisko un elektronisko aksesuāru iznīcināšanā jāievēro noteikumi par elektriskā un elektroniskā atkrituma atkritumu apstrādi (WEEE) un noteikumi par bateriju un akumulatoru atkritumu apstrādi. Saskaņā ar noteikumiem, šī iekārta, beidzoties tās lietošanas termiņam, ir jāutilizē atsevišķi. Aizliegts iznīcināt ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos aksesuārus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitēs videi. Ierīcē ir uzstādīts neizņemams akumulators – pēc akumulatora kalpošanas laika beigām ierīce ir jāutilizē. Lai utilizētu šo ierīci, tā jānogādā pārdošanas punktā vai jānodod vietējā pārstrādes punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju, vērsieties vietējā sadzīves atkritumu savākšanas dienestā.

Ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru: normālos vai no normas atšķirīgos ekspluatācijas apstākļos, kā arī vienreizējas kļūmes gadījumā uzlādes laikā akumulatora spriegumam un strāvai nevajadzētu pārsniegt tiem maksimāli pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

Akumulatora noplūdes gadījumā nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu. Uzvelciet lateksa/gumijas cimdus un aizsargmasku, atveriet telpas logus. Ievietojiet ierīci ar noplūdušo akumulatoru vienā vai divos caurspīdīgos polietilēna maisiņos. Utilizējiet ierīci saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem pārstrādes noteikumiem.

LT Dantų šepetėlis **AENO™** kasdienei burnos ertmės higienai.

Modelis: ADB0009.

Prekių kodai: ADB0009V (violetinė spalva), ADB0009M (mėtų spalva).

Techniniai parametrai

Dantų šepetėlis. Akumuliatorius: neišimamas, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Pilno įkrovimo laikas: iki 3 val. Veikimo laikas vienu įkrovimu: iki 3 val. Veikimo režimų skaičius: 3. Vibracijos intensyvumas: iki 19 200 vibracijų per minutę. Įmontuotas spaudimo jutiklis. Korpuso apsaugos laipsnis: IP67. Triukšmo lygis (0,3 m atstumu): ≤ 65 dB. Valdymas: rankinis. Šepetėlio dydis be antgalio (skersmuo × aukštis): 31×137 mm. Svoris (be antgalio): 93 g. Korpuso medžiaga: ABS plastikas, TPE. Šerelių kietumas: minkštas. Antgalių tarnavimo laikas: 3 mėnesiai. Eksploatavimo sąlygos: temp. +15...+45 °C, sant. drėgn. ≤ 95 %. Laikymo sąlygos: temp. +15...+45 °C, sant. drėgn. ≤ 85 %.

Įkrovimo stotelė. Maitinimas: įėjimas 5,0 V / 1,0 A (DC). Korpuso apsaugos laipsnis: IP67. Medžiaga: ABS plastikas. Matmenys (I×P×A): 68×56×37 mm. Svoris: 74 g. Prijungimas: USB (A) laidas, 1,2 m.

Pakuotės turinys

Garso dantų šepetėlis, įkrovimo stotelė su USB (A) laidu, keičiami antgaliai (3 vnt.), trumpas vartotojo vadovas, interaktyvi knygelė.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. A pav.)

1 – keičiamas antgalis, 2 – rankena, 3 – valdymo mygtukas, 4 – rodikliai, 5 – apšvietimas, 6 – įkrovimo stotelė, 7 – USB (A) laidas.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį AENO™, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

DĖMESIO! Jei vartotojas turi širdies stimuliatorių, burnos ertmės ligas arba neseniai buvo atlikta burnos ertmės operacija, prieš pirmą kartą naudojant įrenginį būtina pasikonsultuoti su odontologu. Prieš pirmą kartą leidžiant vaikui naudoti įrenginį, pasikonsultuokite su vaikų odontologu.

Dantų šepetėlis yra asmeninės higienos priemonė ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos įstaigoje. Kiekvienas šeimos narys turi naudoti atskirą antgalį. Keiskite antgalį ne rečiau kaip kartą per 3 mėnesius. Naudokite tik originalius, šiam modeliui skirtus antgalius. Naudokite įrenginį tik dantų valymui. Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims su ribotomis fizinėmis, psichinėmis ar protinėmis galimybėmis, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie įrenginio naudojimą arba jei jie nėra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą. Nerekomenduojama naudoti

vaikams, jaunesniems nei 3 metai. Vaikai, vyresni nei 3 metų, turi naudoti įrenginį tik prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą. Neleiskite vaikams žaisti su priedais, dantų šepetėliu, taip pat kramtyti ir kandžioti jį. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemėtykite jo. Neįjunkite ir nenaudokite pažeisto įrenginio. Neleiskite, kad įrenginys būtų veikiamas aukštos temperatūros (nuo šildymo prietaisų, tiesioginių saulės spindulių). Jei po įrenginio naudojimo dantenos pradeda kraujuoti ir kraujavimas tęsiasi kelias dienas, kreipkitės į odontologą. Įrenginiui įkrauti naudokite tik komplekte esančią įkrovimo stotelę. Laikykite įkrovimo stotelę su laidu vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įsitikinkite, kad techniniuose dokumentuose nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo šaltinio parametrus. Jei ilgą laiką nenaudojate įrenginio, įkraukite jį kartą per 2–3 mėnesius, kad išvengtumėte akumuliatoriaus gilaus iškrovimo. Norėdami prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, nelaikykite įrenginio ant įkrovimo stotelės, prijungtos prie maitinimo šaltinio. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Vaikams draudžiama valyti įrenginį. Draudžiama plauti įrenginį ar jo priedus indaplovėje. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu aeno.com/documents.

Valdymo mygtuko funkcijos

Veiksmas	Aprašymas
Paspausti vieną kartą (įrenginys išjungtas)	Įrenginio įjungimas
Paspausti vieną kartą (praėjo mažiau nei 8 sekundės nuo įjungimo)	Veikimo režimų perjungimas
Paspauskite vieną kartą (praėjo daugiau kaip 8 sekundės nuo įjungimo)	Įrenginio išjungimas
Paspausti ir palaikyti 5 sekundes (įrenginys išjungtas)	Spaudimo jutiklio išjungimas / įjungimas

Spaudimo jutiklis

Dantų šepetėlis turi spaudimo jutiklį, kuris įspėja apie per didelį spaudimą dantų emaliui valymo metu. Tokiu atveju įrenginys sumažina vibracijos intensyvumą ir pradeda vibruoti vieną kartą per sekundę, o apšvietimas (5) mirksi raudonai (žr. „Indikacija“).

Spaudimo jutiklis yra įjungtas pagal numatytuosius nustatymus. Norint išjungti / įjungti jutiklį, įrenginys turi būti išjungtas. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (3) 5 sekundes – apšvietimas mirgės dviem spalvomis (priklausomai nuo spaudimo jutiklio būsenos – žr. „Indikacija“) 5 sekundes.

Veikimo režimai

- Švelnus valymas – rekomenduojamas pradedantiems naudotojams ir jautrių dantų priežiūrai;
- Standartinis valymas – rekomenduojama dantų, kurių jautrumas yra normalus, priežiūrai;
- Intensyvus valymas – rekomenduojamas intensyvesniam apnašų pašalinimui nuo dantų paviršiaus.

Indikacija

Rodikliai				
  	  	  	  	  
Įrenginys veikia švelnaus valymo režimu	Įrenginys veikia standartinio valymo režimu	Įrenginys veikia intensyvaus valymo režimu	Akumuliatorius įkraunamas	Visiškai įkrautas akumuliatorius
Apšvietimas				
 R	Pernelyg didelis spaudimas dantų emaliui valant dantis			
	Įrenginys įjungtas, akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas			
 R	Akumuliatorius visiškai išsikrovęs, įrenginys neįsijungia			
 B+G	Spaudimo jutiklis įjungtas	 B+R	Spaudimo jutiklis išjungtas	
 C	Įrenginys veikia švelnaus valymo režimu, spaudimo jutiklis įjungtas	 C	Įrenginys veikia švelnaus valymo režimu, spaudimo jutiklis išjungtas	
 G	Įrenginys veikia standartinio valymo režimu, spaudimo jutiklis įjungtas	 G	Įrenginys veikia standartinio valymo režimu, spaudimo jutiklis išjungtas	
 B	Įrenginys veikia intensyvaus valymo režimu, spaudimo jutiklis įjungtas	 B	Įrenginys veikia intensyvaus valymo režimu, spaudimo jutiklis išjungtas	

Simboliai

	Rodiklis / apšvietimas dega	Apšvietimo spalva	
	Rodiklis / apšvietimas mirksi	C	Turkio
	Rodiklis nedega	G	Žalia
	Apšvietimas mirksi 2 sekundes	B	Mėlyna
	Apšvietimas mirksi 5 sekundes	R	Raudona

Paruošimas eksploatavimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę, išimkite įrenginį ir priedus. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Nuvalykite įrenginį ir priedus (žr. „Valymas ir priežiūra“).
3. Pastatykite įkrovimo stotelę (6) ant sauso horizontalaus paviršiaus ir prijunkite ją prie maitinimo šaltinio (žr. **B** pav.).

Pastaba. Maitinimo adapteris į pristatymo komplektą neįtrauktas. Įrenginiui įkrauti naudokite tik maitinimo adapterį su saugia ypač žema įtampa (SELV), kurio išėjimo srovė yra 5,0 V / 1,0 A (DC). Įprasta rekomenduojama akumuliatoriaus įkrovimo temperatūra yra +15...+45 °C.

4. Padėkite rankeną (2) ant įkrovimo stotelės. Įkrovimo metu rodikliai (4) mirksės paeiliui. Kai rodikliai pradės degti nepertraukiamai, akumuliatorius bus visiškai įkrautas.
5. Atjunkite įkrovimo stotelę nuo maitinimo šaltinio.
6. Nuimkite rankeną nuo įkrovimo stotelės ir pritvirtinkite antgalį (1), kaip parodyta **C** pav.

Eksplotavimas

1. Pašlapinkite antgalio šerelius ir užtepkite ant jų reikiamą kiekį dantų priežiūros priemonės.
2. Nukreipkite antgalio šerelius į dantų paviršių maždaug 45° kampu (žr. **D** pav.).
3. Paspauskite mygtuką vieną kartą, kad įjungtumėte įrenginį.
4. Nuosekliai paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte režimus.

Pastaba. Pakeisti režimą galima per 8 sekundes po įjungimo.

5. Valykite dantis, nespaudžiant pernelyg stipriai dantų emalio.
6. Kas 30 sekundžių įrenginys praneš apie reikalingumą pakeisti valymo zoną, trumpam laikui nustodamas vibruoti. Pakeiskite valymo zoną po kiekvieno pranešimo. Po 2 minučių veikimo įrenginys išsijungs automatiškai.

Pastaba. Paskutinis pasirinktas režimas išsaugomas įrenginio atmintyje ir aktyvinamas kitą kartą įjungus įrenginį.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Vaikams draudžiama valyti įrenginį.

DĖMESIO! Prieš valydami įrenginį ir priedus, išjunkite įrenginį ir atjunkite įkrovimo stotelę nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Draudžiama plauti įrenginį ar jo priedus indaplovėje.

Antgalio valymas. Nuplaukite antgalį, įskaitant šerelius, po tekančiu vandeniu.

Rankenos valymas. Nuplaukite rankeną po tekančiu vandeniu arba nušluostykite vandenyje sušlapintu minkštu audiniu. Tada nušluostykite sausiai.

Stotelės valymas. Nuvalykite stotelę minkštu sausu skudurėliu.

Galimų trikčių šalinimas

Dantų šepetėlis neįsijungia. Galima priežastis: akumuliatorius yra išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite įrenginį (įkrovimo laikas – iki 3 valandų).

Dantų šepetėlis neįkraunamas. Galimos priežastys: įkrovimo stotelė nėra prijungta prie maitinimo šaltinio; USB (A) laidas yra pažeistas. Sprendimas: prijunkite stotelę prie maitinimo šaltinio (žr. **B pav.**); patikrinkite USB (A) laido vientisumą.

Antgalis silpnai vibruoja. Galima priežastis: rankenos ir antgalio jungties vieta yra nešvari. Sprendimas: nuvalykite rankeną ir antgalį.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu aeno.com/documents. Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.



Informacija apie utilizavimą. Šie simboliai reiškia, kad šalinant įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, taip pat jo elektrinius ir elektroninius priedus, būtina laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo taisyklių (WEEE) ir baterijų bei akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui, ji turi būti utilizuota atskirai. Draudžiama šį įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, taip pat jo elektrinius ir elektroninius priedus utilizuoti kartu su nesortuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai kenkia aplinkai. Įrenginyje įmontuotas neišimamas akumuliatorius – pasibaigus akumuliatoriaus tarnavimo laikui, įrenginys turi būti utilizuotas. Norėdami utilizuoti šį įrenginį, jį reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo punktą. Išsamią informaciją galite gauti kreipęsi į vietinę komunalinių atliekų tvarkymo tarnybą.



Įrenginiams su neišimamu akumuliatoriumi: esant normalioms arba nuo normos nukrypstančioms eksploataavimo sąlygoms, taip pat esant pavieniam gedimui, įkrovimo metu akumuliatoriaus įtampa ir srovė neturi viršyti jiems nustatytų didžiausių leistinų verčių. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumuliatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį. Užsimaukite latekso / guminės pirštinės ir sauginę kaukę, atidarykite kambario langus. Įdėkite įrenginį su tekančia baterija į vieną ar du skaidrius plastikinius maišelius. Įrenginį utilizuokite pagal galiojančias vietines perdirbimo taisykles.

NLD De **AENO™** tandenborstel is ontworpen voor dagelijkse mondhygiëne.

Model: ADB0009.

Artikelen: ADB0009V (paarse kleur), ADB0009M (mintkleur).

Technische specificaties

Tandenborstel. Accu: niet verwijderbaar, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Volledige oplaadtijd: tot 3 uur. Accuduur: tot 3 uur. Aantal bedrijfsmodi: 3. Trilintensiteit: tot 19.200 trillingen per minuut. Ingebouwde druksensor. Beschermingsgraad behuizing: IP67. Geluidsniveau (op een afstand van 0,3 m): ≤ 65 dB. Bediening: handmatig. Afmetingen van de tandenborstel zonder opzetborstel (diameter × hoogte): 31×137 mm. Gewicht (zonder opzetborstel): 93 g. Materiaal behuizing: ABS kunststof, TPE. Stijfheid van de borstelharen: zacht. Levensduur van de opzetborstels: 3 maanden. Bedrijfsomstandigheden: temp. +15...+45 °C, RV ≤ 95 %. Opslagcondities: temp. +15...+45 °C, RV ≤ 85 %.

Oplaadstation. Voeding: ingang 5,0 V / 1,0 A (DC). Beschermingsgraad behuizing: IP67. Materiaal: ABS kunststof. Afmetingen (L×B×H): 68×56×37 mm. Gewicht: 74 g. Verbinding: USB (A) kabel, 1,2 m.

Verpakkingsinhoud

Sonische tandenborstel, oplaadstation met USB (A) kabel, vervangende opzetborstels (3 st.), korte gebruikershandleiding, spelletjesboek.

Elementen van het apparaat en accessoires (zie afb. A)

1 – vervangende opzetborstel, 2 – handvat, 3 – bedieningsknop, 4 – indicatoren, 5 – lichtring, 6 – oplaadstation, 7 – USB (A) kabel.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

LET OP! Als de gebruiker een pacemaker heeft, mondaandoeningen heeft of recent een operatie in de mondholte heeft ondergaan, raadpleeg dan een tandarts voor het eerste gebruik van het apparaat. Raadpleeg een kindertandarts voordat een kind het apparaat voor het eerst gebruikt.

Deze tandenborstel is een apparaat voor persoonlijke hygiëne en is niet bedoeld voor gebruik bij meerdere patiënten in een tandartspraktijk of instelling. Elk gezinslid moet een eigen opzetborstel gebruiken. Vervang de opzetborstel ten minste eenmaal per 3 maanden. Gebruik alleen originele opzetborstels die bedoeld zijn voor dit model. Gebruik het apparaat alleen voor het poetsen van tanden. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, tenzij ze voldoende ervaring of kennis hebben van het gebruik van het apparaat, of onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Gebruik door kinderen jonger dan 3 jaar wordt ten zeerste afgeraden. Kinderen ouder dan 3 jaar mogen het

apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet spelen met de accessoires, de tandenborstel, of erop bijten of kauwen. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Schakel een beschadigd apparaat niet in en gebruik het niet. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten, direct zonlicht). Als het tandvlees begint te bloeden na gebruik van het apparaat en het bloeden houdt enkele dagen aan, neem dan contact op met een tandarts. Gebruik alleen het meegeleverde oplaadstation om het apparaat op te laden. Bewaar het oplaadstation met kabel op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen. Controleer of de spanning en frequentie die zijn opgegeven in de technische documentatie overeenkomen met de parameters van de voedingsbron. Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, laad het dan eens in de 2-3 maanden op om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Om de levensduur van de accu te verlengen, mag u het apparaat niet bewaren op het oplaadstation dat is aangesloten op een voedingsbron. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen. Was het apparaat en de accessoires niet in een vaatwasser. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Functies van de bedieningsknop

Actie	Beschrijving
Eenmaal drukken (apparaat is uitgeschakeld)	Het apparaat inschakelen
Eenmaal drukken (minder dan 8 seconden verstreken sinds inschakelen)	Bedrijfsmodi wijzigen
Eenmaal drukken (meer dan 8 seconden verstreken sinds inschakelen)	Het apparaat uitschakelen
Ingedrukt houden gedurende 5 seconden (apparaat is uitgeschakeld)	Deactiveren/activeren van de druksensor

Druksensor

De tandenborstel heeft een ingebouwde druksensor die waarschuwt voor overmatige druk op het tandglazuur tijdens het poetsen. In dat geval vermindert het apparaat de vibratie-intensiteit en begint het eenmaal per seconde te vibreren, terwijl de lichtring (5) rood knippert (zie 'Indicatie').

De druksensor is standaard actief. Om de sensor te deactiveren/activeren, moet het apparaat uitgeschakeld zijn. Druk op de knop (3) en houd deze 5 seconden ingedrukt – de lichtring knippert in twee kleuren (afhankelijk van de status van de druksensor – zie 'Indicatie') gedurende 5 seconden.

Bedrijfsmodi

- Zacht – aanbevolen voor beginnende gebruikers en voor het poetsen van gevoelige tanden;
- Gemiddeld – aanbevolen voor het poetsen van tanden met normale gevoeligheid;
- Intensief – aanbevolen voor intensievere verwijdering van tandplak van het tandoppervlak.

Indicatie

Indicatoren				
Het apparaat werkt in de zachte modus	Het apparaat werkt in de gemiddelde modus	Het apparaat werkt in de intensieve modus	De accu wordt opgeladen	Accu volledig opgeladen

Lichtring			
 R	Overmatige druk op het tandglazuur tijdens het tandenpoetsen		
	Het apparaat is ingeschakeld, de accu is bijna leeg		
 R	De accu is volledig ontladen, het apparaat schakelt niet in		
 B+G	De druksensor is geactiveerd	 B+R	De druksensor is gedeactiveerd
 C	Het apparaat werkt in de zachte modus, de druksensor is actief	 C	Het apparaat werkt in de zachte modus, de druksensor is inactief
 G	Het apparaat werkt in de gemiddelde modus, de druksensor is actief	 G	Het apparaat werkt in de gemiddelde modus, de druksensor is inactief
 B	Het apparaat werkt in de intensieve modus, de druksensor is actief	 B	Het apparaat werkt in de intensieve modus, de druksensor is inactief

Beschrijving van symbolen

		Indicator/lichtring brandt	Kleur van de lichtring	
		Indicator/lichtring knippert	C	Cyaan
		Indicator brandt niet	G	Groen
		Lichtring knippert gedurende 2 seconden	B	Blauw
		Lichtring knippert gedurende 5 seconden	R	Rood

Voorbereiding voor gebruik

1. Open de verpakking voorzichtig, haal het apparaat en de accessoires eruit. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Reinig het apparaat en de accessoires (zie 'Reiniging en onderhoud').
3. Plaats het oplaadstation (6) op een droge horizontale ondergrond en sluit het aan op de voeding (zie afb. **B**).

Opmerking. De voedingsadapter wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen een voedingsadapter met veilige extra lage spanning (SELV) en uitgangsparameters van 5,0 V / 1,0 A (DC). De normale aanbevolen temperatuur voor het opladen van de accu is +15...+45 °C.

4. Plaats het handvat (2) op het oplaadstation. Tijdens het opladen knipperen de indicatoren (4) afwisselend. Wanneer de indicatoren continu branden, is de accu volledig opgeladen.
5. Ontkoppel het oplaadstation van de voeding.
6. Haal het handvat van het oplaadstation en plaats de opzetborstel (1) zoals getoond op afbeelding **C**.

Gebruik

1. Maak de borstelharen van de opzetborstel nat en breng de gewenste hoeveelheid tandverzorgingsproduct aan op de borstelharen.
2. Richt de borstelharen van de opzetborstel naar het tandoppervlak in een hoek van ongeveer 45° (zie afb. **D**).
3. Druk een keer op de knop om het apparaat in te schakelen.
4. Druk achtereenvolgens op de knop om van modus te wisselen.

Opmerking. U kunt de modus binnen 8 seconden na het inschakelen wijzigen.

5. Poets de tanden zonder overmatige druk op het tandglazuur uit te oefenen.
6. Elke 30 seconden geeft het apparaat een signaal om van poetszone te wisselen door de trilling kort te onderbreken. Wijzig de poetszone na elke melding. Na 2 minuten gebruik schakelt het apparaat automatisch uit.

Opmerking. De laatst geselecteerde modus wordt opgeslagen in het geheugen van het apparaat en wordt geactiveerd wanneer het apparaat de volgende keer wordt ingeschakeld.

Reiniging en onderhoud

LET OP! Kinderen mogen het apparaat niet reinigen.

LET OP! Schakel het apparaat uit en koppel het oplaadstation los van de voedingsbron voordat u het apparaat en de accessoires reinigt.

LET OP! Was het apparaat en de accessoires niet in een vaatwasser.

De opzetborstel reinigen. Spoel de opzetborstel, inclusief de borstelharen, af onder stromend water.

Het handvat reinigen. Spoel het handvat af onder stromend water of veeg het af met een zachte, met water bevochtigde doek. Veeg vervolgens droog.

Het station reinigen. Veeg het station af met een zachte droge doek.

Probleemoplossing

De tandenborstel schakelt niet in. Mogelijke oorzaak: de accu is leeg. Oplossing: laad het apparaat op (oplaadtijd – tot 3 uur).

De tandenborstel wordt niet opgeladen. Mogelijke oorzaken: het oplaadstation is niet aangesloten op de voedingsbron; de USB (A) kabel is beschadigd. Oplossing: sluit het station aan op de voedingsbron (zie afb. B); controleer de integriteit van de USB (A) kabel.

Zwakke trilling van de opzetborstel. Mogelijke oorzaak: de plaats waar het handvat en de opzetborstel op elkaar aansluiten is vuil. Oplossing: reinig het handvat en de opzetborstel.

LET OP! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.



Informatie over verwijdering. Deze symbolen geven aan dat bij het afvoeren van het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, de voorschriften voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de voorschriften voor het afvoeren van batterijen en accu's moeten worden nageleefd. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden worden gerecycled. Het is verboden om het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, met niet-gesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Het apparaat bevat een niet-verwijderbare accu – aan het einde van de levensduur van de accu moet het apparaat worden gerecycled. Om dit apparaat te recyclen, breng het terug naar het verkooppunt of lever het in bij een lokaal recyclingpunt. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf.

Voor apparaten met een niet verwijderbare accu: onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

In geval van acculekkage stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Trek latex/rubberen handschoenen en een beschermend masker aan, open de ramen in de ruimte. Plaats het apparaat met de lekken accu in één of twee transparante plastic zakken. Voer het apparaat af volgens de lokale recyclingvoorschriften.

POL Szczoteczka do zębów **AENO™** jest przeznaczona do codziennej higieny jamy ustnej.

Model: ADB0009.

Numery artykułów: ADB0009V (kolor fioletowy), ADB0009M (kolor miętowy).

Specyfikacje techniczne

Szczoteczka do zębów. Bateria: niewymienna, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Czas pełnego ładowania: do 3 h. Czas pracy na jednym ładowaniu: do 3 h. Liczba trybów pracy: 3. Intensywność wibracji: do 19 200 wibracji na minutę. Wbudowany czujnik ciśnienia. Stopień ochrony obudowy: IP67. Poziom hałasu (w odległość 0,3 m): ≤ 65 dB. Sterowanie: ręczne. Rozmiar szczoteczki bez główki szczoteczki (średnica × wysokość): 31×137 mm. Waga (bez główki szczoteczki): 93 g. Materiał korpusu: tworzywo ABS, TPE. Twardość włosia: miękka. Żywotność główek szczoteczki: 3 miesiące. Warunki eksploatacji: temp. +15...+45 °C, wilg. wzg. ≤ 95 %. Warunki przechowywania: temp. +15...+45 °C, wilg. wzg. ≤ 85 %.

Stacja ładująca. Zasilanie: wejście 5,0 V / 1,0 A (DC). Stopień ochrony obudowy: IP67. Materiał: tworzywo ABS. Rozmiar (D×S×W): 68×56×37 mm. Waga: 74 g. Podłączenie: kabel USB (A), 1,2 m.

Zawartość zestawu

Soniczna szczoteczka do zębów, stacja ładująca z kablem USB (A), wymienne główki szczoteczki (3 szt.), skrócona instrukcja obsługi, książka interaktywna.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. A)

1 – wymienna główka szczoteczki, 2 – rączka, 3 – przycisk sterowania, 4 – wskaźniki, 5 – podświetlenie, 6 – stacja ładująca, 7 – kabel USB (A).

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

UWAGA! Jeśli masz rozrusznik serca, choroby jamy ustnej lub niedawno przeszedłeś operację w jamie ustnej, skonsultuj się z dentystą przed pierwszym użyciem urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia przez dziecko należy skonsultować się ze stomatologiem dziecięcym.

Szczoteczka do zębów jest urządzeniem służącym do higieny osobistej i nie jest przeznaczona do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinecie stomatologicznym. Każdy członek rodziny powinien używać własnej główki szczoteczki. Wymieniaj główkę szczoteczki nie rzadziej niż raz na 3 miesiące. Używaj wyłącznie oryginalnych główek szczoteczki przeznaczonych do tego modelu. Używaj urządzenia wyłącznie do czyszczenia zębów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, lub jeśli nie są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie zaleca się używania urządzenia przez dzieci poniżej

3 roku życia. Dzieci powyżej 3 roku życia powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom bawić się akcesoriami, szczoteczką do zębów, a także gryźć lub żuć jej. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Nie włączaj ani nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur (od urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego). Jeśli działka zaczną krwawić po użyciu urządzenia i krwawienie będzie utrzymywać się przez kilka dni, należy skontaktować się z dentystą. Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie stacji ładującej z zestawu. Przechowuj stację ładującą z kablem w miejscu niedostępnym dla dzieci. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość określone w dokumentacji technicznej odpowiadają parametrom źródła zasilania. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy ładować je raz na 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii. Aby wydłużyć żywotność baterii, nie należy przechowywać urządzenia w stacji ładującej podłączonej do źródła zasilania. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznie detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Czyszczenie urządzenia przez dzieci jest zabronione. Nie myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.

Funkcje przycisku sterowania

Czynność	Opis
Naciśnij raz (urządzenie jest wyłączone)	Włączanie urządzenia
Naciśnij raz (upłynęło mniej niż 8 sekund od włączenia)	Przełączanie trybów pracy
Naciśnij raz (upłynęło więcej niż 8 sekund od włączenia)	Wyłączanie urządzenia
Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund (urządzenie wyłączone)	Dezaktywacja/aktywacja czujnika ciśnienia

Czujnik ciśnienia

Szczoteczką do zębów jest wyposażona w czujnik ciśnienia, który ostrzega przed nadmiernym naciskiem na szklisko zębów podczas czyszczenia. W takim przypadku urządzenie zmniejsza intensywność wibracji i zaczyna wibrować raz na sekundę, a podświetlenie (5) miga na czerwono (patrz „Wskazanie”).

Czujnik ciśnienia jest aktywny domyślnie. Aby dezaktywować/aktywować czujnik, urządzenie musi być wyłączone. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (3) przez 5 sekund – podświetlenie zamiga dwoma kolorami (w zależności od statusu czujnika ciśnienia – patrz „Wskazanie”) przez 5 sekund.

Tryby działania

- Delikatne czyszczenie – zalecane dla początkujących użytkowników i do pielęgnacji wrażliwych zębów;
- Standardowe czyszczenie – zalecane do pielęgnacji zębów o normalnej wrażliwości;
- Intensywne czyszczenie – zalecane do bardziej intensywnego usuwania płytki nazębnej z powierzchni zębów.

Wskazanie

Wskaźniki				
Urządzenie działa w trybie delikatnego czyszczenia	Urządzenie działa w trybie standardowego czyszczenia	Urządzenie działa w trybie intensywnego czyszczenia	Bateria się ładuje	Bateria w pełni naładowana

Podświetlenie			
 R	Nadmierny nacisk na szkliwo zębów podczas czyszczenia		
	Urządzenie jest włączone, poziom naładowania baterii jest niski		
 2s	Bateria jest całkowicie rozładowana, urządzenie nie włącza się		
 B+G	Czujnik ciśnienia aktywowany	 B+R	Czujnik ciśnienia dezaktywowany
 C	Urządzenie działa w trybie delikatnego czyszczenia, czujnik ciśnienia aktywny	 C	Urządzenie działa w trybie delikatnego czyszczenia, czujnik ciśnienia nieaktywny
 G	Urządzenie działa w trybie standardowego czyszczenia, czujnik ciśnienia aktywny	 G	Urządzenie działa w trybie standardowego czyszczenia, czujnik ciśnienia nieaktywny
 B	Urządzenie działa w trybie intensywnego czyszczenia, czujnik ciśnienia aktywny	 B	Urządzenie działa w trybie intensywnego czyszczenia, czujnik ciśnienia nieaktywny

Oznaczenia

Oznaczenia		Kolor podświetlenia	
	Wskaźnik/podświetlenie świeci		
	Wskaźnik/podświetlenie miga	C	Turkusowy
	Wskaźnik nie świeci	G	Zielony
	Podświetlenie miga przez 2 sekundy	B	Niebieski
	Podświetlenie miga przez 5 sekund	R	Czerwony

Przygotowanie do eksploatacji

1. Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij urządzenie i akcesoria. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Oczyszczyć urządzenie i akcesoria (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).
3. Umieścić stację ładującą (6) na suchej, poziomej powierzchni i podłączyć ją do źródła zasilania (patrz rys. **B**).

Notatka. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza z bezpiecznym bardzo niskim napięciem (SELV) i parametrami wyjściowymi 5,0 V / 1,0 A (DC). Normalna zalecana temperatura do ładowania baterii wynosi +15...+45 °C.

4. Umieścić rączkę (2) na stacji ładującej. Podczas ładowania wskaźniki (4) będą migać kolejno. Gdy wskaźniki zaczyną świecić stale, bateria jest w pełni naładowana.
5. Odłączyć stację ładującą od źródła zasilania.
6. Zdemontować rączkę ze stacji ładującej i zamontować główkę szczoteczki (1), jak pokazano na rysunku **C**.

Eksploatacja

1. Zwilżyć włosie główki szczoteczki i nałożyć na nie pożądaną ilość produktu do pielęgnacji zębów.
2. Skierować włosie główki szczoteczki w kierunku powierzchni zęba pod kątem około 45° (patrz rys. **D**).
3. Naciśnij przycisk raz, aby włączyć urządzenie.
4. Naciskaj przycisk kolejno, aby przełączać tryby.

Notatka. Tryb można zmienić w ciągu 8 sekund od włączenia.

5. Szczotkuj zęby, nie wywierając zbyt dużego nacisku na szkliwo.
6. Co 30 sekund urządzenie będzie ostrzegać o zmianie strefy czyszczenia poprzez krótkie zatrzymanie wibracji. Zmień strefę szczotkowania po każdym ostrzeżeniu. Po 2 minutach pracy urządzenie wyłączy się automatycznie.

Notatka. Ostatnio wybrany tryb jest przechowywany w pamięci urządzenia i zostanie aktywowany przy następnym włączeniu urządzenia.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Czyszczenie urządzenia przez dzieci jest zabronione.

UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia i akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i odłączyć stację ładującą od źródła zasilania.

UWAGA! Nie myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce.

Czyszczenie główki szczoteczki. Opłucz główkę wraz z włosiem pod bieżącą wodą.

Czyszczenie rączki. Opłucz rączkę pod bieżącą wodą lub przetrzyj ją miękką ściereczką zwilżoną wodą. Następnie wytrzyj do sucha.

Czyszczenie stacji. Przetrzyj stację miękką, suchą szmatką.

Rozwiązywanie możliwych usterek

Szczoteczka do zębów się nie włącza. Możliwa przyczyna: bateria jest rozładowana. Rozwiązanie: naładuj urządzenie (czas ładowania – do 3 godzin).

Szczoteczka do zębów się nie ładuje. Możliwe przyczyny: stacja ładująca nie jest podłączona do źródła zasilania; kabel USB (A) jest uszkodzony. Rozwiązanie: podłączyć stację do źródła zasilania (patrz rys. **B**); sprawdź integralność kabla USB (A).

Główka szczoteczki wibruje nieznacznie. Możliwa przyczyna: połączenie między rączką a główką jest zabrudzone. Rozwiązanie: wyczyścić rączkę i główkę.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.

Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie **aeno.com/documents**. To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.



Informacje dotyczące utylizacji. Symbole te oznaczają, że przy utylizacji urządzenia, baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy stosować się do przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz przepisów dotyczących zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania.



Zabrania się wyrzucania urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, gdyż powoduje to zagrożenie dla środowiska. W urządzeniu zainstalowana jest niewymienna bateria – po zakończeniu okresu eksploatacji baterii urządzenie należy zutylizować. Aby zutylizować to urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych.

W przypadku urządzeń z niewymienną baterią: w normalnych lub odbiegających od normy warunkach eksploatacji, a także w przypadku pojedynczej awarii, napięcie i prąd podczas ładowania baterii nie powinny przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura baterii przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie naładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura baterii spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas naładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

W przypadku wycieku baterii natychmiast przerwij korzystanie z urządzenia. Załóż lateksowe/gumowe rękawice i maskę ochronną, otwórz okna w pomieszczeniu. Umieść urządzenie z wyciekającą baterią w jednej lub dwóch przezroczystych plastikowych torbach. Zutylizuj urządzenie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

POR A escova de dentes **AENO™** foi concebida para a higiene oral diária.

Modelo: ADB0009.

Artigos: ADB0009V (cor roxo), ADB0009M (cor menta).

Dados técnicos

Escova de dentes. Bateria: não removível, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Tempo de carga completo: até 3 h. Tempo de funcionamento com uma carga: até 3 h. Número de modos de funcionamento: 3. Intensidade de vibração: até 19 200 vibrações por minuto. Sensor de pressão integrado. Grau de proteção do corpo: IP67. Nível de ruído (a uma distância de 0,3 m): ≤ 65 dB. Controlo: manual. Tamanho da escova sem cabeça (diâmetro × altura): 31×137 mm. Peso (sem cabeça): 93 g. Material da caixa: plástico ABS, TPE. Rigidez das cerdas: macio. A vida útil das cabeças: 3 meses. Condições de funcionamento: temp. +15...+45 °C, HR ≤ 95 %. Condições de armazenamento: temp. +15...+45 °C, HR ≤ 85 %.

Estação de carga. Alimentação elétrica: entrada 5,0 V / 1,0 A (DC). Grau de proteção do corpo: IP67. Material: plástico ABS. Tamanho (C×L×A): 68×56×37 mm. Peso: 74 g. Ligação: cabo USB (A), 1,2 m.

Conteúdo da embalagem

Escova de dentes sónica, estação de carga com cabo USB (A), cabeças substituíveis (3 unid.), guia breve guia do utilizador, livro interativo.

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A)

1 – cabeça substituível, 2 – pega, 3 – botão de controlo, 4 – indicadores, 5 – iluminação, 6 – estação de carga, 7 – cabo USB (A).

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para utilização futura.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail support@aeno.com ou do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

ATENÇÃO! Se o utilizador tiver um pacemaker, doenças da cavidade oral ou tiver sido submetido recentemente a uma cirurgia na cavidade oral, consulte um dentista antes da primeira utilização do dispositivo. Consulte um dentista pediátrico antes da primeira utilização do dispositivo por uma criança.

A escova de dentes é um dispositivo de higiene pessoal e não se destina a ser utilizada por vários pacientes numa clínica dentária. Cada membro da família deve utilizar um cabeça individual. Substitua o cabeça pelo menos uma vez a cada 3 meses. Utilize apenas cabeças originais destinados a este modelo. Utilize o dispositivo apenas para limpar os dentes. O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não é recomendado o uso do dispositivo por crianças com menos de 3 anos. As crianças com mais de 3 anos devem utilizar o dispositivo apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua

aeno.com/documents

segurança. Não permita que as crianças brinquem com os acessórios, a escova de dentes, nem que a mordam ou mastiguem. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não ligue ou utilize um dispositivo danificado. Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento, luz solar direta). Se as suas gengivas começarem a sangrar após a utilização do dispositivo e o sangramento continuar durante vários dias, contacte o seu dentista. Para carregar o dispositivo, utilize apenas a estação de carga incluída no conteúdo da embalagem. Guarde a estação de carga com o cabo num local inacessível para crianças. Certifique-se de que a tensão e a frequência especificadas na documentação técnica correspondem aos parâmetros da fonte de alimentação. Se não utilizar o dispositivo durante um longo período, carregue-o uma vez a cada 2–3 meses para evitar uma descarga profunda da bateria. Para prolongar a vida útil da bateria, não guarde o dispositivo numa estação de carga ligada a uma fonte de alimentação. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. A limpeza do dispositivo por crianças é proibida. Não lave o dispositivo ou os seus acessórios na máquina de lavar loiça. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual completo do utilizador disponível na página web aeno.com/documents.

Funções do botão de controlo

Ação	Descrição
Premir uma vez (o dispositivo é desligado)	Ligar o dispositivo
Premir uma vez (decorreram menos de 8 segundos desde a ligação)	Mudar os modos de funcionamento
Premir uma vez (decorreram mais de 8 segundos desde a ligação)	Desligamento do dispositivo
Premir e manter premido durante 5 segundos (dispositivo desligado)	Desativação/ativação do sensor de pressão

Sensor de pressão

A escova de dentes está equipada com um sensor de pressão que avisa sobre pressão excessiva no esmalte dentário durante a limpeza. Neste caso, o dispositivo reduz a intensidade da vibração e começa a vibrar uma vez por segundo, e a iluminação (5) pisca a vermelho (ver "Indicação").

O sensor de pressão está ativo por defeito. Para desativar/ativar o sensor, o dispositivo deve estar desligado. Prima e mantenha premido o botão (3) durante 5 segundos – a iluminação piscará em duas cores (dependendo do estado do sensor de pressão – ver "Indicação") durante 5 segundos.

Modos de funcionamento

- Limpeza delicado – recomendada para utilizadores iniciantes e para o cuidado de dentes sensíveis;
- Limpeza padrão – recomendada para o cuidado de dentes com sensibilidade normal;
- Limpeza intensivo – recomendada para a remoção mais intensiva de placa da superfície dos dentes.

Indicação

Indicadores				
				
O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza delicado	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza padrão	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza intensivo	A bateria está a carregar	Bateria totalmente carregada
Iluminação				
 R	Pressão excessiva no esmalte dentário durante a limpeza dos dentes			
	O dispositivo está ligado, o nível de carga da bateria está baixo			
 R	A bateria está completamente descarregada e o dispositivo não liga			
 B+G	Sensor de pressão ativado	 B+R	Sensor de pressão desativado	
 C	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza delicada, sensor de pressão ativo	 C	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza delicado, sensor de pressão inativo	
 G	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza padrão, sensor de pressão ativo	 G	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza padrão, sensor de pressão inativo	
 B	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza intensivo, sensor de pressão ativo	 B	O dispositivo está a funcionar no modo de limpeza intensivo, sensor de pressão inativo	

Símbolos

	Indicador/iluminação aceso	Cor da iluminação	
	Indicador/iluminação a piscar	C	Turquesa
	Indicador não aceso	G	Verde
	Iluminação a piscar durante 2 segundos	B	Azul marinho
	Iluminação a piscar durante 5 segundos	R	Vermelho

Preparação para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Remova os materiais de embalagem.
2. Limpe o dispositivo e os acessórios (ver "Limpeza e manutenção").
3. Coloque a estação de carga (6) numa superfície horizontal seca e ligue-a à fonte de alimentação (ver fig. B).

Nota. O adaptador de alimentação não está incluído no conteúdo da embalagem. Para carregar o dispositivo, utilize apenas um adaptador de alimentação com tensão extra baixa de segurança (SELV) e parâmetros de saída de 5,0 V / 1,0 A (DC). A temperatura normal recomendada para carregar a bateria é de +15...+45 °C.

4. Coloque a pega (2) na estação de carga. Durante a carga, os indicadores (4) piscarão alternadamente. Quando os indicadores acenderem continuamente, a bateria está totalmente carregada.
5. Desligue a estação de carga da fonte de alimentação.
6. Retire o pega da estação de carga e coloque a cabeça (1) conforme mostrado na figura C.

Funcionamento

1. Humedeça as cerdas da cabeça e aplique a quantidade desejada de produto de cuidado dentário nas cerdas.
2. Aponte as cerdas da cabeça para a superfície dos dentes num ângulo de aproximadamente 45° (ver fig. D).
3. Prima o botão uma vez para ligar o dispositivo.
4. Prima o botão sucessivamente para mudar de modo.

Nota. O modo pode ser alterado no espaço de 8 segundos após a ligação.

5. Realize a limpeza dos dentes sem exercer pressão excessiva sobre o esmalte dentário.
6. A cada 30 segundos, o dispositivo alerta-o para mudar a zona de limpeza, parando brevemente a vibração. Altere a zona de limpeza após cada notificação. Após 2 minutos de funcionamento, o dispositivo desliga-se automaticamente.

Nota. O último modo selecionado é guardado na memória do dispositivo e é ativado na próxima vez que o ligar.

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! A limpeza do dispositivo por crianças é proibida.

ATENÇÃO! Desligue o dispositivo e desligue a estação de carga da fonte de alimentação antes de limpar o dispositivo e os acessórios.

ATENÇÃO! Não lave o dispositivo ou os seus acessórios na máquina de lavar loiça.

Limpeza da cabeça. Enxague a cabeça, incluindo as cerdas, em água corrente.

Limpeza da pega. Lave a pega com água corrente ou limpe com um pano macio humedecido com água. Em seguida, seque com um pano.

Limpeza da estação. Limpe a estação com um pano macio e seco.

Resolução de possíveis faltas

A escova de dentes não se liga. Causa possível: a bateria está descarregada. Solução: carregar o dispositivo (tempo de carregamento – até 3 horas).

A escova de dentes não está a carregar. Causas possíveis: a estação de carga não está ligada a uma fonte de alimentação; o cabo USB (A) está danificado. Solução: ligar a estação a uma fonte de alimentação (ver fig. B); verificar a integridade do cabo USB (A).

A cabeça vibra ligeiramente. Causa possível: o ponto de ligação entre a pega e a cabeça está sujo. Solução: limpe a pega e a cabeça.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.



Informação sobre a reciclagem. Estes símbolos indicam que deve seguir o regulamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e o regulamento de resíduos de pilhas e baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. É proibida a eliminação do dispositivo, das suas baterias e acumuladores, bem como dos seus acessórios elétricos e eletrónicos, com os resíduos urbanos não separados, uma vez que isso prejudicaria o ambiente. O dispositivo tem uma bateria não removível – no final da vida útil da bateria, o dispositivo deve ser eliminado. Para eliminar este dispositivo, este deve ser devolvido a um ponto de venda ou entregue num centro de reciclagem local. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos urbanos.



Para dispositivos com bateria não removível: em condições normais ou anormais de operação, bem como no caso de um único mau funcionamento, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos permitidos. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

Em caso de fuga da bateria pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Coloque luvas de látex/borracha e uma máscara de proteção, abra as janelas da divisão. Coloque o dispositivo com a bateria com fuga num ou dois sacos de plástico transparentes. Elimine o dispositivo de acordo com as regras locais de reciclagem em vigor.

RON Periuța de dinți **AENO™** este concepută pentru igiena orală zilnică.

Model: ADB0009.

Articole: ADB0009V (culoare violet), ADB0009M (culoare mentă).

Specificații

Periuță de dinți. Baterie: nedetașabilă, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Timp de încărcare completă: până la 3 h. Timp de funcționare cu o singură încărcare: până la 3 h. Număr de moduri de funcționare: 3. Intensitatea vibrațiilor: până la 19 200 oscilații pe minut. Senzor de presiune încorporat. **Gradul de protecție** a corpului: IP67. Nivel de zgomot (la o distanță de 0,3 m): ≤ 65 dB. Control: manual. Dimensiunea periuței fără cap (diametru $\times$ înălțime): 31 $\times$ 137 mm. Greutate (fără cap): 93 g. Material corp: plastic ABS, TPE. Gradul de rigiditate al perilor: moale. Durata de viață a capetelor: 3 luni. Condiții de exploatare: temp. +15...+45 °C, umid. rel. ≤ 95 %. Condiții de depozitare: temp. +15...+45 °C, umid. rel. ≤ 85 %.

Stație de încărcare. Alimentare: intrare 5,0 V / 1,0 A (DC). Gradul de protecție a corpului: IP67. Material: plastic ABS. Dimensiune (L $\times$ L $\times$ H): 68 $\times$ 56 $\times$ 37 mm. Greutate: 74 g. Conectare: cablu USB (A), 1,2 m.

Conținutul livrări

Periuță de dinți sonică, stație de încărcare cu cablu USB (A), capete înlocuibile (3 buc.), scurt ghid de utilizare, carte interactivă.

Elemente ale dispozitivului și accesorii (vezi fig. A)

1 – cap înlocuibil, 2 – mână, 3 – buton de control, 4 – indicatoare, 5 – lumina de fundal, 6 – stație de încărcare, 7 – cablu USB (A).

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online pe pagina aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

ATENȚIE! Dacă utilizatorul are un stimulator cardiac, afecțiuni ale cavității bucale sau a suferit recent o intervenție chirurgicală în cavitatea bucală, este necesar să consultați un stomatolog înainte de prima utilizare a dispozitivului. Consultați un stomatolog pediatru înainte de prima utilizare a dispozitivului de către un copil.

Periuța de dinți este un dispozitiv de igienă personală și nu este destinată utilizării de către mai mulți pacienți într-o instituție stomatologică. Fiecare membru al familiei trebuie să folosească un cap individual. Înlocuiți capul cel puțin o dată la fiecare 3 luni. Utilizați doar capete originale destinate acestui model. Utilizați dispozitivul numai pentru curățarea dinților. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, dacă nu au experiență sau cunoștințe suficiente privind exploatarea dispozitivului sau dacă nu sunt supravegheați de o persoană responsabilă

pentru siguranța lor. Nu se recomandă utilizarea dispozitivului de către copii sub 3 ani. Copiii peste 3 ani trebuie să utilizeze dispozitivul numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu accesoriile, periuța de dinți și nici să o roadă sau să o muște. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu porniți și nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire, raze solare directe). Dacă gingiile încep să sângereze după utilizarea dispozitivului și sângerarea continuă timp de câteva zile, contactați medicul dentist. Pentru încărcarea dispozitivului, utilizați doar stația de încărcare din conținutul livrării. Păstrați stația de încărcare cu cablul într-un loc inaccesibil copiilor. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența specificate în documentația tehnică corespund parametrilor sursei de alimentare. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l o dată la 2–3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, nu depozitați dispozitivul la stația de încărcare conectată la sursa de alimentare. Nu utilizați detergenți agresivi din punct de vedere chimic, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul. Curățarea dispozitivului de către copii este interzisă. Nu spălați dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web aeno.com/documents.

Funcțiile butonului de control

Acțiune	Descriere
Apăsati o dată (dispozitivul este oprit)	Pornirea dispozitivului
Apăsati o dată (au trecut mai puțin de 8 secunde de la pornire)	Comutarea modurilor de funcționare
Apăsati o dată (au trecut mai mult de 8 secunde de la pornire)	Oprirea dispozitivului
Apăsati și mențineți apăsat timp de 5 secunde (dispozitivul este oprit)	Dezactivarea/activarea senzorului de presiune

Senzor de presiune

Periuța de dinți este echipată cu un senzor de presiune care avertizează asupra presiunii excesive asupra smalțului dentar în timpul curățării. În acest caz, dispozitivul reduce intensitatea vibrațiilor și începe să vibreze o dată pe secundă, iar lumina de fundal (5) clipește în roșu (vezi „Indicație”).

Senzorul de presiune este activ implicit. Pentru a dezactiva/activa senzorul, dispozitivul trebuie să fie oprit. Apăsati și mențineți apăsat butonul (3) timp de 5 secunde – lumina de fundal va clipi în două culori (în funcție de starea senzorului de presiune – vezi „Indicație”) timp de 5 secunde.

Moduri de funcționare

- Curățare delicată – recomandată pentru utilizatorii începători și pentru îngrijirea dinților sensibili;
- Curățare standard – recomandată pentru îngrijirea dinților cu sensibilitate normală;
- Curățare intensivă – recomandată pentru îndepărtarea mai intensivă a plăcii de pe suprafața dinților.

Indicație

Indicatori				
  	  	  	  	  
Dispozitivul funcționează în modul de curățare delicată	Dispozitivul funcționează în modul de curățare standard	Dispozitivul funcționează în modul de curățare intensivă	Bateria se încarcă	Baterie complet încărcată
Lumina de fundal				
 R	Presiune excesivă asupra smalțului dentar în timpul curățării dinților			
	Dispozitivul este pornit, nivelul bateriei este scăzut			
 R	Bateria este complet descărcată, dispozitivul nu pornește			
 B+G	Senzor de presiune activat	 B+R	Senzor de presiune dezactivat	
 C	Dispozitivul funcționează în modul de curățare delicată, senzor de presiune activ	 C	Dispozitivul funcționează în modul de curățare delicată, senzor de presiune inactiv	
 G	Dispozitivul funcționează în modul de curățare standard, senzor de presiune activ	 G	Dispozitivul funcționează în modul de curățare standard, senzor de presiune inactiv	
 B	Dispozitivul funcționează în modul de curățare intensivă, senzor de presiune activ	 B	Dispozitivul funcționează în modul de curățare intensivă, senzor de presiune inactiv	

Simboluri convenționale

	Indicatorul/lumina de fundal este aprinsă	Culoarea luminii de fundal	
	Indicatorul/lumina de fundal clipește	C	Turcoaz
	Indicatorul nu este aprins	G	Verde
	Lumina de fundal clipește timp de 2 secunde	B	Albastru
	Lumina de fundal clipește timp de 5 secunde	R	Roșu

Pregătirea pentru exploatare

1. Deschideți cu grijă ambalajul, scoateți dispozitivul și accesoriile. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Curățați dispozitivul și accesoriile (vezi „Curățare și întreținere”).
3. Așezați stația de încărcare (6) pe o suprafață uscată și orizontală și conectați-o la sursa de alimentare (vezi fig. B).

Notă. Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Pentru încărcarea dispozitivului, utilizați doar un adaptor de alimentare cu tensiune de siguranță foarte joasă (SELV) și parametri de ieșire 5,0 V / 1,0 A (DC). Temperatura normală recomandată pentru încărcarea bateriei este +15...+45 °C.

4. Așezați mânerul (2) pe stația de încărcare. În timpul încărcării, indicatoarele (4) vor clipi pe rând. Când indicatoarele încep să lumineze continuu, bateria este complet încărcată.
5. Deconectați stația de încărcare de la sursa de alimentare.
6. Îndepărtați mânerul de la stația de încărcare și fixați capul (1) așa cum este arătat în figura C.

Exploatare

1. Umeziți periile capului periutei și aplicați cantitatea dorită de produs de îngrijire dentară pe peri.
2. Îndreptați periile capului spre suprafața dinților la un unghi de aproximativ 45° (vezi fig. D).
3. Apăsăți butonul o dată pentru a porni dispozitivul.
4. Apăsăți butonul succesiv pentru a schimba modul.

Notă. Puteți schimba modul în termen de 8 secunde de la pornire.

5. Curățați dinții fără a aplica presiune excesivă asupra smalțului dentar.
6. La fiecare 30 de secunde, dispozitivul vă va avertiza să schimbați zona de curățare prin oprirea pentru scurt timp a vibrațiilor. Schimbați zona de curățare după fiecare notificare. După 2 minute de funcționare, dispozitivul se va opri automat.

Notă. Ultimul mod selectat se stochează în memoria dispozitivului și va fi activat data viitoare când dispozitivul este pornit.

Curățare și întreținere

ATENȚIE! Curățarea dispozitivului de către copii este interzisă.

ATENȚIE! Opriti dispozitivul și deconectați stația de încărcare de la sursa de alimentare înainte de a curăța dispozitivul și accesoriile.

ATENȚIE! Nu spălați dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase.

Curățarea capului. Clătiți capul, inclusiv periile, sub jet de apă.

Curățarea mânerului. Clătiți mânerul sub jet de apă sau ștergeți-l cu o cârpă moale umezită cu apă. Apoi ștergeți cu un șervețel.

Curățarea stației. Ștergeți stația cu o cârpă moale și uscată.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Periuța de dinți nu pornește. Cauza posibilă: bateria este descărcată. Soluție: încărcăți dispozitivul (timp de încărcare – până la 3 ore).

Periuța de dinți nu se încarcă. Cauze posibile: stația de încărcare nu este conectată la sursa de alimentare; cablul USB (A) este deteriorat. Soluție: conectați stația la sursa de alimentare (vezi fig. B); verificați integritatea cablului USB (A).

Capul vibrează ușor. Cauza posibilă: punctul de conectare dintre mâner și cap este murdar. Soluție: curățați mânerul și capul.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasașm blați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și adăugiri la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile prin link aeno.com/documents. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.



Informații privind reciclarea. Aceste simboluri indică faptul că, la casarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor electrice și electronice, trebuie respectate regulile de gestionare a deșeurilor provenite din echipamente electrice și electronice (WEEE) și regulile de gestionare a deșeurilor de baterii și acumuloare. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Este interzisă casarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere nesortate, deoarece acest lucru dăunează mediului. În dispozitiv este instalată o baterie nedetașabilă – la sfârșitul duratei de viață a bateriei, dispozitivul trebuie eliminat. Pentru eliminarea acestui dispozitiv, returnați-l la punctul de vânzare sau predați-l la un punct local de reciclare. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de colectare a deșeurilor menajere.



Pentru dispozitivele cu baterie nedetașabilă: în condiții normale sau anormale de utilizare, precum și în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

În cazul scurgerii bateriei, opriți imediat utilizarea dispozitivului. Îmbrăcați mănuși de latex/cauciuc și o mască de protecție, deschideți ferestrele în încăpere. Puneți dispozitivul cu bateria scursă într-o sau două pungi transparente din polietilenă. Eliminați dispozitivul în conformitate cu regulile locale de reciclare în vigoare.

RUS Зубная щетка **AENO™** предназначена для ежедневной гигиены полости рта.

Модель: ADB0009.

Артикулы: ADB0009V (фиолетовый цвет), ADB0009M (мятный цвет).

Технические характеристики

Зубная щетка. Аккумулятор: несъемный, Li-ion, 3,7 В, 600 мА·ч. Время полной зарядки: до 3 ч. Время работы на одном заряде: до 3 ч. Количество режимов работы: 3. Интенсивность вибрации: до 19 200 колебаний в минуту. Встроенный датчик давления. Степень защиты корпуса: IP67. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤ 65 дБ. Управление: ручное. Размер щетки без насадки (диаметр × высота): 31×137 мм. Вес (без насадки): 93 г. Материал корпуса: АБС-пластик, ТПЭ. Степень жесткости щетины: мягкая. Срок службы насадок: 3 месяца. Условия эксплуатации: темп. +15...+45 °С, отн. вл. ≤ 95 %. Условия хранения: темп. +15...+45 °С, отн. вл. ≤ 85 %.

Зарядная станция. Электропитание: вход 5,0 В / 1,0 А (DC). Степень защиты корпуса: IP67. Материал: АБС-пластик. Размер (Д×Ш×В): 68×56×37 мм. Вес: 74 г. Подключение: кабель USB (А), 1,2 м.

Комплект поставки

Звуковая зубная щетка, зарядная станция с кабелем USB (А), сменные насадки (3 шт.), краткое руководство пользователя, интерактивная книжка.

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. А)

1 – сменная насадка, 2 – ручка, 3 – кнопка управления, 4 – индикаторы, 5 – подсветка, 6 – зарядная станция, 7 – кабель USB (А).

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

ВНИМАНИЕ! Если у пользователя установлен кардиостимулятор, имеются заболевания полости рта или недавно была операция в полости рта, необходимо проконсультироваться со стоматологом перед первым использованием устройства. Проконсультируйтесь с детским стоматологом перед первым использованием устройства ребенком.

Зубная щетка является устройством личной гигиены и не предназначена для использования несколькими пациентами в стоматологическом учреждении. Каждый из членов семьи должен пользоваться индивидуальной насадкой. Заменяйте насадку не реже одного раза каждые 3 месяца. Используйте только оригинальные насадки, предназначенные для этой модели. Используйте устройство только для чистки зубов. Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям младше 3 лет. Дети старше 3 лет должны использовать устройство только под aeno.com/documents

надзором лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с комплектующими, зубной щеткой, а также грызть и кусать ее. Не роняйте и не бросайте устройство. Не включайте и не используйте поврежденное устройство. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей). Если после использования устройства начинают кровоточить десны, и кровотечение продолжается несколько дней, обратитесь к стоматологу. Для зарядки устройства используйте только зарядную станцию из комплекта поставки. Храните зарядную станцию с кабелем в недоступном для детей месте. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам источника питания. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, не храните устройство на зарядной станции, подключенной к источнику питания. Не используйте для очистки устройства химически агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Очистка устройства детьми запрещена. Запрещается мыть устройство или его комплектующие в посудомоечной машине. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.

Функции кнопки управления

Действие	Описание
Нажать один раз (устройство выключено)	Включение устройства
Нажать один раз (прошло менее 8 секунд с момента включения)	Переключение режимов работы
Нажать один раз (прошло более 8 секунд с момента включения)	Выключение устройства
Нажать и удерживать в течение 5 секунд (устройство выключено)	Деактивация/активация датчика давления

Датчик давления

Зубная щетка оборудована датчиком давления, который предупреждает о чрезмерном давлении на зубную эмаль во время чистки. В этом случае устройство снижает интенсивность вибрации и начинает вибрировать один раз в секунду, а подсветка (5) мигает красным (см. «Индикация»).

Датчик давления активен по умолчанию. Чтобы деактивировать/активировать датчик, устройство должно быть выключено. Нажмите и удерживайте кнопку (3) в течение 5 секунд – подсветка замигает двумя цветами (в зависимости от статуса датчика давления – см. «Индикация») в течение 5 секунд.

Режимы работы

- Деликатная чистка – рекомендуется начинающим пользователям и для ухода за чувствительными зубами;
- Стандартная чистка – рекомендуется для ухода за зубами с нормальной чувствительностью;
- Интенсивная чистка – рекомендуется для более интенсивного удаления налета с поверхности зубов.

Индикация

Индикаторы				
				
Устройство работает в режиме деликатной чистки	Устройство работает в режиме стандартной чистки	Устройство работает в режиме интенсивной чистки	Аккумулятор заряжается	Аккумулятор полностью заряжен
Подсветка				
 R	Чрезмерное давление на зубную эмаль при чистке зубов			
	Устройство включено, уровень заряда аккумулятора низкий			
 R	Аккумулятор полностью разряжен, устройство не включается			
 B+G	Датчик давления активирован	 B+R	Датчик давления деактивирован	
 C	Устройство работает в режиме деликатной чистки, датчик давления активен	 C	Устройство работает в режиме деликатной чистки, датчик давления неактивен	
 G	Устройство работает в режиме стандартной чистки, датчик давления активен	 G	Устройство работает в режиме стандартной чистки, датчик давления неактивен	
 B	Устройство работает в режиме интенсивной чистки, датчик давления активен	 B	Устройство работает в режиме интенсивной чистки, датчик давления неактивен	

Условные обозначения

	Индикатор/подсветка горит	Цвет подсветки	
	Индикатор/подсветка мигает	C	Бирюзовый
	Индикатор не горит	G	Зеленый
	Подсветка мигает в течение 2 секунд	B	Синий
	Подсветка мигает в течение 5 секунд	R	Красный

Подготовка к эксплуатации

1. Осторожно вскройте упаковку, извлеките устройство и комплектующие. Удалите упаковочные материалы.
2. Очистите устройство и комплектующие (см. «Очистка и уход»).
3. Разместите зарядную станцию (6) на сухой горизонтальной поверхности и подключите ее к источнику питания (см. рис. **В**).

Примечание. Адаптер питания не входит в комплект поставки. Для зарядки устройства используйте только адаптер питания с безопасным сверхнизким напряжением (БСНН) и выходными параметрами 5,0 В / 1,0 А (DC). Нормальная рекомендуемая температура для зарядки аккумулятора составляет +15...+45 °С.

4. Установите ручку (2) на зарядную станцию. В процессе зарядки индикаторы (4) будут поочередно мигать. Когда индикаторы начнут гореть непрерывно, аккумулятор полностью заряжен.
5. Отключите зарядную станцию от источника питания.
6. Снимите ручку с зарядной станции и установите насадку (1) как показано на рисунке **С**.

Эксплуатация

1. Смочите щетину насадки и нанесите на нее необходимое количество средства для ухода за зубами.
2. Направьте щетину насадки к поверхности зубов под углом примерно 45° (см. рис. **Д**).
3. Нажмите на кнопку один раз, чтобы включить устройство.
4. Последовательно нажимайте на кнопку для переключения режимов.

Примечание. Изменить режим можно в течение 8 секунд после включения.

5. Очистите зубы, не оказывая чрезмерного давления на зубную эмаль.
6. Каждые 30 секунд устройство будет оповещать о необходимости сменить зону чистки, кратковременно прекращая вибрацию. Изменяйте зону чистки после каждого оповещения. Через 2 минуты работы устройство выключится автоматически.

Примечание. Последний выбранный режим сохраняется в памяти устройства и активируется при следующем включении.

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ! Очистка устройства детьми запрещена.

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой устройства и комплектующих выключайте устройство и отключайте зарядную станцию от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть устройство или его комплектующие в посудомоечной машине.

Очистка насадки. Промойте насадку, включая щетину, под проточной водой.

Очистка ручки. Промойте ручку под проточной водой или протрите мягкой тканью, смоченной в воде. Затем вытрите насухо.

Очистка станции. Протрите станцию мягкой сухой тканью.

Устранение возможных неисправностей

Зубная щетка не включается. Возможная причина: аккумулятор разряжен. Решение: зарядите устройство (время зарядки – до 3 часов).

Зубная щетка не заряжается. Возможные причины: зарядная станция не подключена к источнику питания; кабель USB (A) поврежден. Решение: подключите станцию к источнику питания (см. рис. B); проверьте целостность кабеля USB (A).

Насадка слабо вибрирует. Возможная причина: место соединения ручки и насадки загрязнено. Решение: очистите ручку и насадку.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbisc.com, asbisc.com. Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.



Информация об утилизации. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. В устройстве установлен несъемный аккумулятор – по окончании срока службы аккумулятора устройство должно быть утилизировано. Для утилизации данного устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Для устройств с несъемным аккумулятором: при нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядки устройства прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

В случае протечки аккумулятора немедленно прекратите использование устройства. Наденьте латексные/резиновые перчатки и защитную маску, откройте окна в помещении. Поместите устройство в протекшим аккумулятором в один или два прозрачных полиэтиленовых пакета. Утилизируйте устройство в соответствии с действующими местными правилами переработки.

SLK Zubná kefka **AENO™** je určená na každodennú ústnu hygienu.

Model: ADB0009.

Artikel: ADB0009V (fialová farba), ADB0009M (mäťová farba).

Technické špecifikácie

Zubná kefka. Batéria: nevyberateľná, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Čas plného nabitia: do 3 h. Prevádzkový čas na jedno nabitie: do 3 h. Počet prevádzkových režimov: 3. Intenzita vibrácií: do 19 200 kmitov za minútu. Vstavaný snímač tlaku. Stupeň ochrany krytom: IP67. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤ 65 dB. Ovládanie: manuálne. Veľkosť kefky bez hlavice (priemer × výška): 31×137 mm. Hmotnosť (bez hlavice): 93 g. Materiál tela: plast ABS, TPE. Tvrdosť štetín: mäkké. Životnosť hlavíc: 3 mesiace. Prevádzkové podmienky: tepl. +15...+45 °C, rel. vlh. ≤ 95 %. Skladovacie podmienky: tepl. +15...+45 °C, rel. vlh. ≤ 85 %.

Nabíjacia stanica. Napájanie: vstup 5,0 V / 1,0 A (DC). Stupeň ochrany krytom: IP67. Materiál: ABS plast. Veľkosť (D×Š×V): 68×56×37 mm. Hmotnosť: 74 g. Pripojenie: kábel USB (A), 1,2 m.

Obsah balenia

Sonická zubná kefka, nabíjacia stanica s káblom USB (A), náhradné hlavice (3 ks), stručný návod na použitie, interaktívna knižka.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. A)

1 – náhradná hlavica, 2 – rukoväť, 3 – tlačidlo ovládania, 4 – indikátory, 5 – podsvietenie, 6 – nabíjacia stanica, 7 – kábel USB (A).

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

POZOR! Ak má používateľ implantovaný kardiostimulátor, má ochorenia ústnej dutiny alebo nedávno podstúpil operáciu v ústnej dutine, pred prvým použitím zariadenia sa poradte so zubným lekárom. Pred prvým použitím zariadenia dieťaťom sa poradte s detským zubným lekárom.

Zubná kefka je zariadenie osobnej hygieny a nie je určená na používanie viacerými pacientmi v zubnej ambulancii. Každý člen rodiny musí používať individuálnu hlavicu. Vymieňajte hlavicu najmenej raz za 3 mesiace. Používajte len originálne hlavice určené pre tento model. Zariadenie používajte len na čistenie zubov. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti s

obsluhou zariadenia, alebo ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Používanie zariadenia deťmi mladšími ako 3 roky sa neodporúča. Deti staršie ako 3 roky by mali zariadenie používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa s príslušenstvom, zubnou kefkou, ani ju hrýzť alebo žuvať. Zariadenie neupúšťajte ani ho nehádzte. Poškodené zariadenie nezapínajte ani nepoužívajte. Nevystavujte zariadenie vysokým teplotám (od ohrievačov, priameho slnečného žiarenia). Ak vám po použití zariadenia začnú krváčať ďasná a krvácanie pokračuje niekoľko dní, obráťte sa na svojho zubného lekára. Na nabíjanie zariadenia používajte len dodanú nabíjajúcu stanicu. Nabíjajúcu stanicu s káblom skladujte mimo dosahu detí. Uistite sa, že napätie a frekvencia uvedené v technickej dokumentácii zodpovedajú parametrom zdroja napájania. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho raz za 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie. Pre predĺženie výdrže batérie neskladujte zariadenie na nabíjacej stanici pripojenej k zdroju napájania. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Čistenie zariadenia deťmi je zakázané. Zariadenie ani jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Funkcie tlačidla ovládania

Akcia	Popis
Stlačte raz (zariadenie je vypnuté)	Zapnutie zariadenia
Stlačte raz (od zapnutia uplynulo menej ako 8 sekúnd)	Prepínanie prevádzkových režimov
Stlačte raz (od zapnutia uplynulo viac ako 8 sekúnd)	Vypnutie zariadenia
Stlačte a podržte 5 sekúnd (zariadenie je vypnuté)	Deaktivácia/aktivácia snímača tlaku

Snímač tlaku

Zubná kefka je vybavená snímačom tlaku, ktorý upozorňuje na nadmerný tlak na zubnú sklovinu počas čistenia. V takom prípade zariadenie zníži intenzitu vibrácií a začne vibrovať raz za sekundu, pričom podsvietenie (5) bliká na červeno (pozri „Indikácia“).

Snímač tlaku je predvolene aktívny. Na deaktiváciu/aktiváciu snímača musí byť zariadenie vypnuté. Stlačte a podržte tlačidlo (3) 5 sekúnd – podsvietenie zabliká dvoma farbami (v závislosti od stavu snímača tlaku – pozri „Indikácia“) na 5 sekúnd.

Prevádzkové režimy

- Jemné čistenie – odporúča sa pre začiatočníkov a na starostlivosť o citlivé zuby;
- Štandardné čistenie – odporúča sa na starostlivosť o zuby s normálnou citlivosťou;
- Intenzívne čistenie – odporúča sa na intenzívnejšie odstraňovanie povlaku z povrchu zubov.

Indikácia

Indikátory				
Zariadenie pracuje v režime jemného čistenia	Zariadenie pracuje v režime štandardného čistenia	Zariadenie pracuje v režime intenzívneho čistenia	Batéria sa nabíja	Batéria je plne nabitá
Podsvietenie				
R	Nadmerný tlak na zubnú sklovinu počas čistenia zubov			
	Zariadenie je zapnuté, úroveň nabitia batérie je nízka			
R	Batéria je úplne vybitá, zariadenie sa nezapína			
B+G	Snímač tlaku je aktivovaný	B+R	Snímač tlaku je deaktivovaný	
C	Zariadenie pracuje v režime jemného čistenia, snímač tlaku je aktívny	C	Zariadenie pracuje v režime jemného čistenia, snímač tlaku je neaktívny	
G	Zariadenie pracuje v režime štandardného čistenia, snímač tlaku je aktívny	G	Zariadenie pracuje v režime štandardného čistenia, snímač tlaku je neaktívny	
B	Zariadenie pracuje v režime intenzívneho čistenia, snímač tlaku je aktívny	B	Zariadenie pracuje v režime intenzívneho čistenia, snímač tlaku je neaktívny	

Legenda

Indikátor/podsvietenie svieti		Farba podsvietenia	
	Indikátor/podsvietenie bliká	C	Tyrkysová
	Indikátor nesvieti	G	Zelená
	Podsvietenie bliká 2 sekundy	B	Modrá
	Podsvietenie bliká 5 sekúnd	R	Červená

Príprava na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Odstráňte obalové materiály.
2. Očistite zariadenie a príslušenstvo (pozri „Čistenie a údržba“).
3. Umiestnite nabíjaciu stanicu (6) na suchý vodorovný povrch a pripojte ju k zdroju napájania (pozri obr. B).

Poznámka. Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Na nabíjanie zariadenia používajte len napájací adaptér s bezpečným extra nízkym napätím (SELV) a výstupnými parametrami 5,0 V / 1,0 A (DC). Normálna odporúčaná teplota na nabíjanie batérie je +15...+45 °C.

4. Umiestnite rukoväť (2) na nabíjaciu stanicu. Počas nabíjania budú indikátory (4) postupne blikať. Keď indikátory začnú svietiť nepretržite, batéria je plne nabitá.
5. Odpojte nabíjaciu stanicu od zdroja napájania.
6. Odstráňte rukoväť z nabíjacej stanice a nainštalujte hlavicu (1) ako je znázornené na obrázku C.

Prevádzka

1. Navlhčite štetiny hlavice a naneste na ne potrebné množstvo prípravku na starostlivosť o zuby.
2. Nasmerujte štetiny hlavice k povrchu zubov pod uhlom približne 45° (pozri obr. D).
3. Stlačte tlačidlo raz na zapnutie zariadenia.
4. Postupným stláčaním tlačidla prepínate režimy.

Poznámka. Režim môžete zmeniť do 8 sekúnd po zapnutí.

5. Čistite zuby bez nadmerného tlaku na zubnú sklovinu.
6. Každých 30 sekúnd vás zariadenie upozorní na zmenu zóny čistenia krátkym zastavením vibrácií. Po každom upozornení zmeňte zónu čistenia. Po 2 minútach prevádzky sa zariadenie automaticky vypne.

Poznámka. Posledný zvolený režim sa uloží do pamäte zariadenia a aktivuje sa pri ďalšom zapnutí zariadenia.

Čistenie a údržba

POZOR! Čistenie zariadenia deťmi je zakázané.

POZOR! Pred čistením zariadenia a príslušenstva vypnite zariadenie a odpojte nabíjaciu stanicu od zdroja napájania.

POZOR! Zariadenie ani jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.

Čistenie hlavice. Hlavicu vrátane štetín opláchnite pod tečúcou vodou.

Čistenie rukoväte. Opláchnite rukoväť pod tečúcou vodou alebo ju utrite mäkkou handričkou navlhčenou vodou. Potom ju utrite dosucha.

Čistenie stanice. Utrite stanicu mäkkou suchou handričkou.

Riešenie možných problémov

Zubná kefka sa nezapína. Možná príčina: batéria je vybitá. Riešenie: nabite zariadenie (čas nabíjania – do 3 hodín).

Zubná kefka sa nenabíja. Možné príčiny: nabíjacia stanica nie je pripojená k zdroju napájania; kábel USB (A) je poškodený. Riešenie: pripojte stanicu k zdroju napájania (pozri obr. B); skontrolujte integritu kábla USB (A).

Slabá vibrácia hlavice. Možná príčina: spojenie medzi rukoväťou a hlavicom je znečistené. Riešenie: vyčistite rukoväť a hlavicu.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

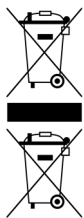
Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.



Informácie o likvidácii. Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov, ako aj jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a predpisy o použitých batériách a akumulátoroch. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Je zakázané likvidovať zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože to spôsobí škodu životnému prostrediu. V zariadení je nainštalovaná nevyberateľná batéria – po skončení životnosti batérie musí byť zariadenie zlikvidované. Na likvidáciu tohto zariadenia ho vráťte do miesta predaja alebo odovzdajte do miestneho recyklačného strediska. Pre viac informácií kontaktujte miestnu službu na likvidáciu komunálneho odpadu.

Pre zariadenia s nevyberateľnou batériou: pri normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienkach, ako aj v prípade jednorazovej poruchy, napätie a prúd počas nabíjania batérie nesmú prekročiť maximálne povolené hodnoty. Pokiaľ teplota batérie prekročí maximálnu prípustnú teplotu, zariadenie sa prestane nabíjať za odchylných podmienok. Pokiaľ teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu prípustnú teplotu, prúd bude za odchylných podmienok obmedzený.

V prípade úniku batérie okamžite prestaňte zariadenie používať. Nasadte si latexové/gumové rukavice a ochrannú masku, otvorte okná v miestnosti. Umiestnite zariadenie s uniknutou batériou do jedného alebo dvoch priehľadných polyetylénových vreciek. Zlikvidujte zariadenie v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii.

SLV Zobna ščetka **AENO™** je zasnovana za vsakodnevno ustno higieno.

Model: ADB0009.

Šifri izdelkov: ADB0009V (vijolična barva), ADB0009M (mint barva).

Specifikacije

Zobna ščetka. Baterija: neodstranljiva, Li-ion, 3.7 V, 600 mAh. Čas polnega polnjenja: do 3 ure. Čas delovanja z enim polnjenjem: do 3 ure. Število načinov delovanja: 3. Intenzivnost vibracij: do 19 200 vibracij na minuto. Vgrajeni senzor tlaka. Stopnja zaščite ohišja: IP67. Raven hrupa (na razdalji 0,3 m): ≤ 65 dB. Upravljanje: ročno. Velikost ščetke brez glave (premer × višina): 31×137 mm. Teža (brez glave): 93 g. Material ohišja: ABS plastika, TPE. Togost ščetin: mehka. Življenjska doba glave: 3 mesece. Delovni pogoji: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 95 %. Pogoji skladiščenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 85 %.

Polnilna postaja. Napajanje: vhod 5.0 V / 1.0 A (DC). Stopnja zaščite ohišja: IP67. Material: plastika ABS. Velikost (D×Š×V): 68×56×37 mm. Teža: 74 g. Povezava: kabel USB (A), 1,2 m.

Vsečina dobave

Zvočna zobna ščetka, polnilna postaja s kablom USB (A), zamenljive glave (3 ks), hitri uporabniški vodnik, interaktivna knjiga.

Elementi naprave in dodatki (glejte sliko A)

1 – zamenljiva glava, 2 – ročaj, 3 – gumb za upravljanje, 4 – indikatorji, 5 – osvetlitev, 6 – polnilna postaja, 7 – kabel USB (A).

Omejitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: support@aeno.com ali v spletnem klepetu: aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

POZOR! Če ima uporabnik srčni spodbujevalnik, ima ustne bolezni ali je bil pred kratkim operiran v ustni votlini, se mora pred prvo uporabo naprave posvetovati z zobozdravnikom. Pred prvo uporabo naprave pri otroku se posvetujte z otroškim zobozdravnikom.

Zobna ščetka je naprava za osebno higieno in ni namenjena uporabi več pacientov v zobozdravstveni ustanovi. Vsak družinski član naj uporablja svojo zamenljivo glavo. Glavo zamenjajte vsaj enkrat na 3 mesece. Uporabljajte samo originalne glave, namenjene temu modelu. Napravo uporabljajte samo za čiščenje zob. Ta naprava ni namenjena otrokom ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja za uporabo naprave, in če jih aeno.com/documents

nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Uporaba naprave ni priporočljiva za otroke, mlajše od 3 let. Otroci, starejši od 3 let, morajo napravo uporabljati samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z dodatki, zobno ščetko ali jo grizejo in žvečijo. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Poškodovane naprave ne vklaplajte in ne uporabljajte. Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam (od grelnih naprav, neposredne sončne svetlobe). Če vam po uporabi naprave začnejo krvaveti dlesni in krvavitev traja več dni, se obrnite na svojega zobozdravnika. Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženo polnilno postajo. Polnilno postajo s kablom shranjujte zunaj dosega otrok. Prepričajte se, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehnični dokumentaciji, ustrezata parametrom napajanja. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo napolnite enkrat na 2–3 mesece, da preprečite globoko izpraznitev baterije. Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, naprave ne shranjujte na polnilni postaji, ki je priključena na vir napajanja. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gob. Ne dovolite otrokom, da sami čistijo napravo. Naprave ali dodatkov ne pomivajte v pomivalnem stroju. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

Funkcije gumba za upravljanje

Akcija	Opis
Enkrat pritisnite (naprava je izklopljena)	Vklop naprave
Enkrat pritisnite (od vklopa je minilo manj kot 8 sekund)	Preklapljanje načinov delovanja
Enkrat pritisnite (od vklopa je minilo več kot 8 sekund)	Izklop naprave
Pritisnite in držite 5 sekund (naprava je izklopljena)	Deaktivacija/aktivacija senzorja tlaka

Senzor tlaka

Zobna ščetka je opremljena s senzorjem tlaka, ki opozarja na prevelik pritisk na zobno sklenino med čiščenjem. V tem primeru naprava zmanjša intenzivnost vibracij in začne vibrirati enkrat na sekundo, osvetlitev (5) pa utripa rdeče (glejte "Indikacija").

Senzor tlaka je privzeto aktiven. Za deaktivacijo/aktivacijo senzorja mora biti naprava izklopljena. Pritisnite in držite gum b (3) 5 sekund – osvetlitev bo utripala v dveh barvah (odvisno od stanja senzorja tlaka – glejte "Indikacija") 5 sekund.

Načini delovanja

- Nežno čiščenje – priporočljivo za začetnike in za nego občutljivih zob;
- Standardno čiščenje – priporočljivo za zobe z normalno občutljivostjo;
- Intenzivno čiščenje – priporočljivo za intenzivnejše odstranjevanje zobnih oblog s površine zob.

Indikacija

Indikatorji				
Naprava deluje v načinu nežnega čiščenja	Naprava deluje v načinu standardnega čiščenja	Naprava deluje v načinu intenzivnega čiščenja	Baterija se polni	Baterija je popolnoma napolnjena
Osvetlitev				
R	Prevelik pritisk na zobno sklenino med čiščenjem zob			
	Naprava je vklopljena, napolnjenost baterije je nizka			
R	Baterija je popolnoma izpraznjena, naprava se ne vklopi			
B+G	Senzor tlaka je aktiven	B+R	Senzor tlaka je deaktiviran	
C	Naprava deluje v načinu nežnega čiščenja, senzor tlaka je aktiven	C	Naprava deluje v načinu nežnega čiščenja, senzor tlaka ni aktiven	
G	Naprava deluje v načinu standardnega čiščenja, senzor tlaka je aktiven	G	Naprava deluje v načinu standardnega čiščenja, senzor tlaka ni aktiven	
B	Naprava deluje v načinu intenzivnega čiščenja, senzor tlaka je aktiven	B	Naprava deluje v načinu intenzivnega čiščenja, senzor tlaka ni aktiven	

Simboli

	Indikator/osvetlitev sveti	Barva osvetlitve	
	Indikator/osvetlitev utripa	C	Turkizni
	Indikator ne sveti	G	Zelena
	Osvetlitev utripa 2 sekundi	B	Modri
	Osvetlitev utripa 5 sekund	R	Rdeča

Priprava na uporabo

1. Previdno odprite embalažo, izvlecite napravo in dodatke. Odstranite embalažni material.
2. Očistite napravo in dodatke (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").
3. Polnilno postajo (6) postavite na suho vodoravno površino in jo priključite na vir napajanja (glejte sliko B).

Opomba. Napajalnik ni vključen v obseg dobave. Za polnjenje naprave uporabljajte samo napajalnik z varno izjemno nizko napetostjo (SELV) in izhodnimi parametri 5.0 V / 1.0 A (DC). Normalna priporočena temperatura za polnjenje baterije je +15...+45 °C.

4. Ročaj (2) namestite na polnilno postajo. Med polnjenjem bodo indikatorji (4) izmenično utripali. Ko indikatorji začnejo neprekinjeno svetiti, je baterija popolnoma napolnjena.
5. Odklopite polnilno postajo od vira napajanja.
6. Snemite ročaj s polnilne postaje in namestite glavo (1) kot je prikazano na sliki C.

Uporaba

1. Navlažite ščetine glave ščetke in nanesite želeno količino izdelka za nego zob na ščetine.
2. Ščetine glave ščetke usmerite proti površini zoba pod kotom približno 45° (glejte sliko D).
3. Pritisnite gumb enkrat, da vklopite napravo.
4. Če želite preklopiti način, zaporedoma pritisnite tipko.

Opomba. Način lahko spremenite v 8 sekundah po vklopu.

5. Očistite zobe, ne da bi pritiskali premočno na zobno sklenino.
6. Vsakih 30 sekund vas bo naprava opozorila na spremembo območja čiščenja tako, da bo za kratek čas prekinila vibriranje. Po vsakem obvestilu spremenite območje čiščenja. Po 2 minutah delovanja se naprava samodejno izklopi.

Opomba. Zadnji izbrani način se shrani v pomnilnik naprave in se aktivira ob naslednjem vklopu naprave.

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! Ne dovolite otrokom, da čistijo napravo.

POZOR! Pred čiščenjem naprave in dodatkov izklopite napravo in polnilno postajo izključite iz električnega omrežja.

POZOR! Naprave ali dodatkov ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Čiščenje glave. Glavo, vključno s ščetinami, sperite pod tekočo vodo.

Čiščenje ročaja. Ročaj sperite pod tekočo vodo ali ga obrišite z mehko krpo, navlaženo z vodo. Nato ga obrišite do suhega.

Čiščenje postaje. Postajo obrišite z mehko suho krpo.

Odpravljanje morebitnih težav

Zobna ščetka se ne vklopi. Možen vzrok: baterija je izpraznjena. Rešitev: napolnite napravo (čas polnjenja – do 3 ure).

Zobna ščetka se ne polni. Možni vzroki: polnilna postaja ni priključena na vir napajanja; kabel USB (A) je poškodovan. Rešitev: priključite postajo na vir napajanja (glejte sliko **B**); preverite, da kabel USB (A) ni poškodovan.

Glava ščetke rahlo vibrira. Možen vzrok: spoj med ročajem in glavo je umazan. Rešitev: očistite ročaj in glavo.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnoveše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.



Informacije o odstranjevanju. Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opre (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Prepovedano je odlagati napravo, njeno baterijo in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. V napravi je nameščena neodstranljiva baterija – po koncu življenjske dobe baterije je treba napravo odstraniti. Za odstranjevanje te naprave jo vrnite na prodajno mesto ali jo oddajte v lokalni center za recikliranje. Za podrobne informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje komunalnih odpadkov.

Za naprave z neodstranljivo baterijo: pri normalnih ali nenormalnih pogojih delovanja, pa tudi v primeru posamezne okvare, napetost in tok med polnjenjem baterije ne smejo preseči najvišjih dovoljenih vrednosti zanje. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno temperaturo, se naprava v nestandardnih pogojih ne bo več polnila. Če temperatura baterije med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, v nestandardnih pogojih bo tok omejen.

V primeru puščanja baterije takoj prenehajte uporabljati napravo. Nadente lateksne/gumijaste rokavice in zaščitno masko, odprite okna v prostoru. Napravo s puščajočo baterijo postavite v eno ali dve prozorni plastični vrečki. Napravo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju.

SPA El cepillo de dientes **AENO™** está diseñado para la higiene bucal diaria.

Modelo: ADB0009.

Artículos: ADB0009V (color violeta), ADB0009M (color menta).

Especificaciones técnicas

Cepillo de dientes. Batería: no extraíble, Li-ion, 3,7 V, 600 mAh. Tiempo de carga completa: hasta 3 h. Tiempo de funcionamiento con una sola carga: hasta 3 h. Número de modos de funcionamiento: 3. Intensidad de vibración: hasta 19 200 oscilaciones por minuto. Sensor de presión integrado. Grado de protección de la carcasa: IP67. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤ 65 dB. Control: manual. Tamaño del cepillo sin boquilla (diámetro × altura): 31×137 mm. Peso (sin boquilla): 93 g. Material de la carcasa: plástico ABS, TPE. Grado de rigidez de las cerdas: suave. Vida útil de las boquillas: 3 meses. Condiciones de funcionamiento: temp. +15...+45 °C, HR ≤ 95%. Condiciones de almacenamiento: temp. +15...+45 °C, HR ≤ 85%.

Estación de carga. Alimentación eléctrica: entrada 5,0 V / 1,0 A (DC). Grado de protección de la carcasa: IP67. Material: plástico ABS. Tamaño (L×An×Al): 68×56×37 mm. Peso: 74 g. Conexión: cable USB (A), 1,2 m.

Lista de equipo

Cepillo de dientes sónico, estación de carga con cable USB (A), boquillas reemplazables (3 uds.), guía de inicio rápido, libro interactivo.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. A)

1 – boquillas reemplazables, 2 – asa, 3 – botón de control, 4 – indicadores, 5 – retroiluminación, 6 – estación de carga, 7 – cable USB (A).

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

¡ATENCIÓN! Si el usuario tiene un marcapasos, enfermedades en la cavidad bucal o ha tenido recientemente una cirugía en la boca, es necesario consultar con un dentista antes del primer uso del dispositivo. Consulte con un dentista pediátrico antes del primer uso del dispositivo por parte de un niño.

El cepillo de dientes es un dispositivo de higiene personal y no está destinado para su uso por varios pacientes en una institución dental. Cada miembro de la familia debe utilizar una boquilla individual. Reemplace la boquilla al menos una vez cada 3 meses. Utilice solo boquillas originales diseñadas para este modelo. Utilice el dispositivo solo para limpiar los dientes. El dispositivo no está destinado para su uso por niños o personas con capacidades físicas, cognitivas o intelectuales reducidas si carecen de la experiencia o los conocimientos necesarios para operar el dispositivo, o si no están supervisados por una persona responsable de su seguridad. No se recomienda el uso del dispositivo por niños menores de

3 años. Los niños mayores de 3 años deben usar el dispositivo solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con los accesorios, el cepillo de dientes, ni que lo muerdan o mastiquen. No deje caer ni tire el dispositivo. No encienda ni utilice un dispositivo dañado. No exponga el dispositivo a temperaturas elevadas (de aparatos de calefacción, luz solar directa). Si sus encías empiezan a sangrar después de utilizar el dispositivo y el sangrado continúa durante varios días, póngase en contacto con su dentista. Para cargar el dispositivo, utilice solo la estación de carga incluida en el paquete. Guarde la estación de carga con el cable en un lugar inaccesible para los niños. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia especificadas en la documentación técnica se corresponden con los parámetros de la fuente de alimentación. Si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo, cárguelo una vez cada 2–3 meses para evitar una descarga profunda de la batería. Para prolongar la duración de la batería, no guarde el dispositivo en una estación de carga conectada a una fuente de alimentación. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. La limpieza del dispositivo por parte de niños está prohibida. No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en aeno.com/documents.

Funciones del botón de control

Acción	Descripción
Pulsar una vez (dispositivo apagado)	Encender el dispositivo
Pulsar una vez (han transcurrido menos de 8 segundos desde el encendido)	Cambiar el modo de funcionamiento
Pulsar una vez (han transcurrido más de 8 segundos desde el encendido)	Apagar el dispositivo
Pulsar y mantener pulsado durante 5 segundos (dispositivo apagado)	Desactivación/activación del sensor de presión

Sensor de presión

El cepillo de dientes está equipado con un sensor de presión que advierte sobre una presión excesiva en el esmalte dental durante la limpieza. En este caso, el dispositivo reduce la intensidad de la vibración y comienza a vibrar una vez por segundo, y la retroiluminación (5) parpadea en rojo (véase «Indicación»). El sensor de presión está activo por defecto. Para desactivar/activar el sensor, el dispositivo debe estar apagado. Pulse y mantener pulsado el botón (3) durante 5 segundos – la retroiluminación parpadeará en dos colores (dependiendo del estado del sensor de presión – véase «Indicación») durante 5 segundos.

Modos de funcionamiento

- Limpieza suave – recomendada para usuarios principiantes y para el cuidado de dientes sensibles;
- Limpieza media – recomendada para el cuidado de dientes con sensibilidad normal;
- Limpieza intensiva – recomendada para una eliminación más intensiva del sarro de la superficie de los dientes.

Indicación

Indicadores				
				
El dispositivo funciona en modo de limpieza suave	El dispositivo funciona en modo de limpieza medio	El dispositivo funciona en modo de limpieza intensivo	La batería se está cargando	La batería está completamente cargada

Retroiluminación			
 R	Presión excesiva en el esmalte dental durante la limpieza de los dientes		
	El dispositivo está encendido, el nivel de batería es bajo		
 R	La batería está completamente descargada, el dispositivo no se enciende		
 B+G	Sensor de presión activado	 B+R	Sensor de presión desactivado
 C	El dispositivo funciona en modo de limpieza suave, sensor de presión activo	 C	El dispositivo funciona en modo de limpieza suave, sensor de presión inactivo
 G	El dispositivo funciona en modo de limpieza medio, sensor de presión activo	 G	El dispositivo funciona en modo de limpieza medio, sensor de presión inactivo
 B	El dispositivo funciona en modo de limpieza intensiva, sensor de presión activo	 B	El dispositivo funciona en modo de limpieza intensiva, sensor de presión inactivo

Símbolos convencionales

	Indicador/retroiluminación se ilumina	Color de la retroiluminación	
	Indicador/retroiluminación parpadea	C	Turquesa
	Indicador no se ilumina	G	Verde
	Retroiluminación parpadea durante 2 segundos	B	Azul
	Retroiluminación parpadea durante 5 segundos	R	Rojo

Preparación para el uso

1. Abra con cuidado el embalaje, extraiga el dispositivo y los accesorios. Retire el material de embalaje.
2. Limpie el dispositivo y los accesorios (véase «Limpieza y mantenimiento»).
3. Coloque la estación de carga (6) sobre una superficie horizontal seca y conéctela a la fuente de alimentación (véase la fig. **B**).

Nota. El adaptador de corriente no está incluido. Para cargar el dispositivo, utilice solo un adaptador de alimentación con muy baja tensión de seguridad (MBTS) y parámetros de salida 5,0 V / 1,0 A (DC). La temperatura normal recomendada para cargar la batería es +15...+45 °C.

4. Coloque el asa (2) en la estación de carga. Durante el proceso de carga, los indicadores (4) parpadearán alternativamente. Cuando los indicadores se iluminan de forma continua, la batería estará completamente cargada.
5. Desconecte la estación de carga de la fuente de alimentación.
6. Retire el asa de la estación de carga e instale la boquilla (1) como se muestra en la figura **C**.

Funcionamiento

1. Humedezca las cerdas de la boquilla del cepillo y aplique la cantidad deseada de producto de cuidado dental en las cerdas.
2. Dirija las cerdas de la boquilla del cepillo hacia la superficie del diente en un ángulo de aproximadamente 45° (véase la fig. **D**).
3. Pulse el botón una vez para encender el dispositivo.
4. Pulse el botón sucesivamente para cambiar de modo.

Nota. Puede cambiar el modo en los 8 segundos siguientes al encendido.

5. Limpie los dientes sin ejercer una presión excesiva sobre el esmalte dental.
6. Cada 30 segundos, el dispositivo le avisará para que cambie de zona de limpieza deteniendo brevemente la vibración. Cambie la zona de limpieza después de cada aviso. Tras 2 minutos de funcionamiento, el dispositivo se apagará automáticamente.

Nota. El último modo seleccionado se almacena en la memoria del dispositivo y se activará la próxima vez que lo encienda.

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! La limpieza del dispositivo por parte de niños está prohibida.

¡ATENCIÓN! Apague el dispositivo y desconecte la estación de carga de la red eléctrica antes de limpiar el dispositivo y los accesorios.

¡ATENCIÓN! No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas.

Limpieza de la boquilla. Enjuague la boquilla, incluidas las cerdas, con agua corriente.

Limpieza del asa. Enjuague el asa con agua corriente o límpielo con un paño suave humedecido con agua. A continuación, seque con un paño.

Limpieza de la estación. Limpie la estación con un paño suave y seco.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El cepillo de dientes no se enciende. Posible causa: la batería está descargada. Solución: cargue el dispositivo (tiempo de carga – hasta 3 horas).

El cepillo de dientes no se carga. Posibles causas: la estación de carga no está conectada a la fuente de alimentación; el cable USB (A) está dañado. Solución: conecte la estación a la fuente de alimentación (véase la fig. B); verifique la integridad del cable USB (A).

La boquilla vibra ligeramente. Posible causa: el punto de conexión entre el asa y la boquilla está sucio. Solución: limpie el asa y la boquilla.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de fabricación se indica en el envase.

La información actual y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados e información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, están disponibles en aeno.com/documents. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.



Información sobre eliminación. Estos símbolos significan que debe cumplir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías cuando se deshaga del dispositivo, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. Está prohibido desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, junto con los residuos municipales no clasificados, ya que esto dañará el medio ambiente. El dispositivo tiene una batería no extraíble – al final de la vida útil de la batería, el dispositivo debe desecharse. Para desechar este dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en un punto de reciclaje local. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos municipales.



Para dispositivos con batería no extraíble: en condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de un fallo único, el voltaje y la corriente durante la carga de la batería no deben exceder los valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería supera la temperatura máxima permitida, el dispositivo dejará de cargarse en condiciones anormales. Si la temperatura de la batería desciende por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

En caso de fuga de la batería, deje de usar el dispositivo inmediatamente. Póngase guantes de látex/caucho y una máscara protectora, abra las ventanas de la habitación. Coloque el dispositivo con la batería con fugas en una o dos bolsas de polietileno transparentes. Deseche el dispositivo de acuerdo con las normativas locales de reciclaje vigentes.

SRP Četkica za zube **AENO™** je dizajnirana za svakodnevnu oralnu higijenu.

Model: ADB0009.

Artikli: ADB0009V (u ljubičastoj boji), ADB0009M (u mint boji).

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: neizvlačiva, Li-ion, 3.7 V, 600 mAh. Vreme potpunog punjenja: do 3 sata. Vreme rada na jednom punjenju: do 3 sata. Režimi rada: 3. Intenzitet vibriranja: do 19 200 vibracija u minuti. Ugrađeni senzor pritiska. Stepen zaštite kućišta: IP67. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 65 dB. Upravljanje: ručno. Dimenzije četkice bez glave (prečnik × visina): 31×137 mm. Težina (bez glave): 93 g. Materijal kućišta: ABS plastika, TPE. Krutost vlakana: meka. Vek trajanja glave: 3 meseca. Uslovi korišćenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 95 %. Uslovi skladištenja: temp. +15...+45 °C, rel. vl. ≤ 85 %.

Stanica za punjenje. Napajanje: ulaz 5.0 V / 1.0 A (DC). Stepen zaštite kućišta: IP67. Materijal: ABS plastika. Dimenzije (D×Š×V): 68×56×37 mm. Težina: 74 g. Povezivanje: USB (A) kabl, 1,2 m.

Paket isporuke

Zvučna četkica za zube, stanica za punjenje sa USB (A) kablom, zamenljive glave (3 kom.), kratki korisnički vodič, interaktivna knjižica.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku A)

1 – zamenljiva glava, 2 – drška, 3 – dugme za upravljanje, 4 – indikatori, 5 – osvetljenje, 6 – stanica za punjenje, 7 – USB (A) kabl.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili časkanja uživo na vebu: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

PAŽNJA! Ako korisnik ima ugrađen pejsmejker, bolesti usne duplje ili je nedavno imao operaciju u usnoj duplji, treba da se konsultuje sa stomatologom pre prve upotrebe uređaja. Savetujte se sa dečjim stomatologom pre prve upotrebe uređaja od strane deteta.

Četkica za zube je uređaj za ličnu higijenu koji nije namenjen za korišćenje od strane više pacijenata u stomatološkoj ustanovi. Svaki član porodice treba da koristi individualni zamenjivu glavu. Menjajte glave četkice najmanje jednom svaka 3 meseca. Koristite samo originalne glave namenjene za ovaj model. Koristite uređaj samo za čišćenje zuba. Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Ne preporučuje se upotreba uređaja od strane dece ispod 3 godine. Deca starija od 3 godine treba da koriste uređaj samo aeno.com/documents

pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa priborom, četkicom za zube, kao i da je grizu. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte uključivati ili koristiti oštećeni uređaj. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grejnih uređaja, direktne sunčeve svetlosti). Ako vam desni prokrvare nakon upotrebe uređaja i krvarenje se nastavi nekoliko dana, obratite se svom stomatologu. Za punjenje uređaja koristite samo isporučenu stanicu. Čuvajte stanicu za punjenje sa kablom van domašaja dece. Uverite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, puniti ga jednom u 2-3 meseca da biste sprečili duboko pražnjenje baterije. Da biste produžili vek trajanja baterije, nemojte čuvati uređaj na stanici za punjenje priključenoj na izvor napajanja. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sundere za čišćenje uređaja. Deca ne smeju da samostalno čiste niti na bilo koji način održavaju uređaj. Nemojte prati uređaj odnosno pribor u mašini za pranje sudova. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: aeno.com/documents.

Funkcije dugmeta za upravljanje

Manipulacija	Opis
Pritisnite jednom (uređaj je isključen)	Uključivanje uređaja
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo manje od 8 sekundi)	Izbor režima rada
Pritisnite jednom (od uključivanja je prošlo više od 8 sekundi)	Isključivanje uređaja
Pritisnite i držajte 5 sekundi (uređaj je isključen)	Deaktivacija/aktivacija senzora pritiska

Senzor pritiska

Četkica za zube opremljena je senzorom pritiska koji upozorava na prejako pritiskanje na zubnu gled tokom čišćenja. U tom slučaju uređaj smanjuje intenzitet vibracije i počinje da vibrira jednom u sekundi, a osvetljenje (5) treperi crveno (v. "Indikacija").

Senzor pritiska je podrazumevano aktivan. Da biste deaktivirali/aktivirali senzor, uređaj mora biti isključen. Pritisnite i držite dugme (3) 5 sekundi – osvetljenje će 5 sekundi treperiti u dve boje (u zavisnosti od statusa senzora pritiska – v. "Indikacija").

Režimi rada

- Delikatno čišćenje – preporučuje se početnicima i za negu osetljivih zuba;
- Standardno čišćenje – preporučuje se za negu zuba sa normalnom osetljivošću;
- Intenzivno čišćenje – preporučuje se za intenzivnije uklanjanje naslaga sa površine zuba.

Indikacija

Indikatori				
				
Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja	Baterija se puni	Baterija je potpuno napunjena

Osvetljenje			
 R	Prejako pritiskanje na zubnu gleđ tokom čišćenja zuba		
	Uređaj je uključen, baterija je skoro ispražnjena		
 R	Baterija je potpuno ispražnjena, uređaj se ne uključuje		
 B+G	Senzor pritiska je aktiviran	 B+R	Senzor pritiska je deaktiviran
 C	Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 C	Uređaj radi u režimu delikatnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan
 G	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 G	Uređaj radi u režimu standardnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan
 B	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja, senzor pritiska je aktivan	 B	Uređaj radi u režimu intenzivnog čišćenja, senzor pritiska je neaktivan

Konvencionalni znakovi

	Indikator/osvetljenje svetli	Boja osvetljenja	
	Indikator/osvetljenje treperi	C	Tirkizna
	Indikator ne svetli	G	Zelena
	Osvetljenje treperi 2 sekunde	B	Plava
	Osvetljenje treperi 5 sekundi	R	Crvena

Priprema za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje, izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažne materijale.
2. Očistite uređaj i pribor (v. "Čišćenje i održavanje").
3. Stavite stanicu za punjenje (6) na suhu horizontalnu površinu i priključite je na izvor napajanja (v. sliku **B**).

Napomena. Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Za punjenje uređaja koristite samo adapter za napajanje sa bezbednim ekstra niskim naponom (SELV) i izlaznim parametrima od 5.0 V / 1.0 A (DC). Normalna preporučena temperatura za punjenje baterije je +15...+45 °C.

4. Stavite dršku (2) u stanicu za punjenje. Tokom punjenja indikatori (4) naizmenično trepere. Kada indikatori svetle neprekidno, baterija je potpuno napunjena.
5. Isključite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.
6. Skinite dršku sa stanice za punjenje i ugradite glavu (1) kao što je prikazano na slici **C**.

Korišćenje

1. Navlažite vlakna glave četkice i nanosite potrebnu količinu paste za zube.
2. Usmerite vlakna glave četkice prema površini zuba pod uglom od približno 45° (v. sliku **D**).
3. Jefnom pritisnite dugme da biste uključili uređaj.
4. Pritiskajte dugme uzastopno da biste promenili režime.

Napomena. Možete da promenite režim u roku od 8 sekundi po uključivanju.

5. Očistite zube bez prevelikog pritiska na zubnu gleđ.
6. Svakih 30 sekundi, uređaj će vas kratkim zaustavljanjem vibracije upozoriti da promenite zonu čišćenja. Promenite zonu četkanja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 minuta rada uređaj će se automatski isključiti.

Napomena. Poslednji izabrani režim se čuva u memoriji uređaja i aktivira se sledeći put kada se uključi.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Čišćenje uređaja od strane dece je zabranjeno.

PAŽNJA! Pre čišćenja uređaja i pribora, isključite uređaj i odspojite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

PAŽNJA! Nemojte prati uređaj odnosno pribor u mašini za pranje sudova.

Čišćenje glave. Isperite glavu zajedno sa vlaknima pod tekućom vodom.

Čišćenje drške. Isperite dršku pod tekućom vodom ili obrišite mekom krpom navlaženom u vodi. Zatim obrišite suvom krpom.

Čišćenje stanice. Obrišite stanicu mekom suvom krpom.

Otklanjanje mogućih grešaka

Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rešenje: napunite uređaj (vreme punjenja je do 3 sata).

Četkica za zube se ne puni. Mogući uzroci: stanica za punjenje nije priključena na izvor napajanja; USB (A) kabl je oštećen. Rešenje: priključite stanicu na izvor napajanja (v. sliku **B**); proverite integritet USB (A) kabla.

Glava slabo vibrira. Mogući uzrok: mesto spoja drške i glave je zaprljano. Rešenje: očistite dršku i glavu.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.



Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da se pri odlaganju uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnog i elektronskog pribora, treba poštovati zahteve propisa za zbrinjavanje otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i propisa za zbrinjavanje otpadnih baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju, da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, kao i električni i elektronski pribor zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer to šteti okolini. U uređaju je ugrađena neizvlačiva baterija – po isteku veka trajanja baterije uređaj treba odložiti. Za uredno odlaganje treba vratiti uređaj na prodajno mesto ili odneti u lokalnu reciklažnu ustanovu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neizvlačivom baterijom: pri normalnim ili odstupajućim od normalnih uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smeju prelaziti svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

U slučaju curenja baterije odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Stavite uređaj sa baterijom koja curi u jednu ili dve prozirne plastične kese. Odložite uređaj u skladu sa važećim lokalnim propisima o reciklaži.

UKR Зубна щітка **AENO™** призначена для щоденної гігієни ротової порожнини.

Модель: ADB0009.

Артикули: ADB0009V (фіолетовий колір), ADB0009M (м'ятний колір).

Технічні характеристики

Зубна щітка. Акумулятор: незнімний, Li-ion, 3,7 В, 600 мА·год. Час повного заряджання: до 3 год. Час роботи на одному заряді: до 3 год. Кількість режимів роботи: 3. Інтенсивність вібрації: до 19 200 коливань за хвилину. Вбудований датчик тиску. Ступінь захисту корпусу: IP67. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤ 65 дБ. Керування: ручне. Розмір щітки без насадки (діаметр × висота): 31×137 мм. Вага (без насадки): 93 г. Матеріал корпусу: АБС-пластик, ТПЕ. Ступінь жорсткості щетини: м'яка. Термін служби насадок: 3 місяці. Умови експлуатації: темп. +15...+45 °С, відн. волог. ≤ 95 %. Умови зберігання: темп. +15...+45 °С, відн. волог. ≤ 85 %.

Зарядна станція. Електроживлення: вхід 5,0 В / 1,0 А (DC). Ступінь захисту корпусу: IP67. Матеріал: АБС-пластик. Розмір (Д×Ш×В): 68×56×37 мм. Вага: 74 г. Підключення: кабель USB (А), 1,2 м.

Комплект постачання

Звукова зубна щітка, зарядна станція з кабелем USB (А), змінні насадки (3 шт.), короткий посібник користувача, інтерактивна книжка.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. мал. А)

1 – змінна насадка, 2 – ручка, 3 – кнопка керування, 4 – індикатори, 5 – підсвічування, 6 – зарядна станція, 7 – кабель USB (А).

Обмеження та попередження

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

Якщо у вас виникли будь-які питання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

УВАГА! Якщо у користувача встановлений кардіостимулятор, є захворювання порожнини рота або нещодавно була операція в порожнині рота, необхідно проконсультуватися зі стоматологом перед першим використанням пристрою. Проконсультуйтеся з дитячим стоматологом перед першим використанням пристрою дитиною.

Зубна щітка є пристроєм особистої гігієни і не призначена для використання кількома пацієнтами в стоматологічному закладі. Кожен із членів сім'ї повинен користуватися індивідуальною насадкою. Замінюйте насадку не рідше одного разу кожні 3 місяці. Використовуйте лише оригінальні насадки, призначені для цієї моделі. Використовуйте пристрій тільки для чищення зубів. Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду чи знань щодо експлуатації пристрою, або якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям молодше 3 років. Діти старше 3 років повинні

використовувати пристрій тільки під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з комплектуючими, зубною щіткою, а також гризти та кусати її. Не впускайте і не кидайте пристрій. Не вмикайте та не використовуйте пошкоджений пристрій. Не піддавайте пристрій впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів). Якщо після використання пристрою починають кровоточити ясна, і кровотеча триває кілька днів, зверніться до стоматолога. Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядну станцію з комплекту постачання. Зберігайте зарядну станцію з кабелем у недоступному для дітей місці. Переконайтеся, що напруга та частота, зазначені в технічній документації, відповідають параметрам джерела живлення. У разі тривалої перерви у використанні заряджайте пристрій раз на 2–3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора. Щоб продовжити термін служби акумулятора, не зберігайте пристрій на зарядній станції, що під'єднана до джерела живлення. Не використовуйте для очищення пристрою хімічно агресивні мийні засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Очищення пристрою дітьми заборонено. Забороняється мити пристрій або його комплектуючі в посудомийній машині. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

Функції кнопки керування

Дія	Опис
Натиснути один раз (пристрій вимкнений)	Увімкнення пристрою
Натиснути один раз (минуло менше 8 секунд з моменту увімкнення)	Перемикання режимів роботи
Натиснути один раз (минуло більше 8 секунд з моменту увімкнення)	Вимкнення пристрою
Натиснути та утримувати протягом 5 секунд (пристрій вимкнений)	Деактивація/активація датчика тиску

Датчик тиску

Зубна щітка обладнана датчиком тиску, який попереджає про надмірний тиск на зубну емаль під час чищення. У цьому випадку пристрій знижує інтенсивність вібрації та починає вібрувати один раз на секунду, а підсвічування (5) блимає червоним (див. «Індикація»).

Датчик тиску активний за замовчуванням. Щоб деактивувати/активувати датчик, пристрій має бути вимкнено. Натисніть та утримуйте кнопку (3) протягом 5 секунд – підсвічування заблить двома кольорами (залежно від статусу датчика тиску – див. «Індикація») протягом 5 секунд.

Режими роботи

- Делікатне чищення – рекомендується початківцям та для догляду за чутливими зубами;
- Стандартне чищення – рекомендується для догляду за зубами з нормальною чутливістю;
- Інтенсивне чищення – рекомендується для більш інтенсивного видалення нальоту з поверхні зубів.

Індикація

Індикатори				
				
Пристрій працює в режимі делікатного чищення	Пристрій працює в режимі стандартного чищення	Пристрій працює в режимі інтенсивного чищення	Акумулятор заряджається	Акумулятор повністю заряджений
Підсвічування				
 R	Надмірний тиск на зубну емаль під час чищення зубів			
	Пристрій увімкнено, рівень заряду акумулятора низький			
 2s	Акумулятор повністю розряджений, пристрій не вмикається			
 B+G	Датчик тиску активовано		 B+R	Датчик тиску деактивовано
 C	Пристрій працює в режимі делікатного чищення, датчик тиску активний		 C	Пристрій працює в режимі делікатного чищення, датчик тиску неактивний
 G	Пристрій працює в режимі стандартного чищення, датчик тиску активний		 G	Пристрій працює в режимі стандартного чищення, датчик тиску неактивний
 B	Пристрій працює в режимі інтенсивного чищення, датчик тиску активний		 B	Пристрій працює в режимі інтенсивного чищення, датчик тиску неактивний

Умовні позначення

Індикатор/підсвічування горить		Колір підсвічування	
	Індикатор/підсвічування блимає	C	Бірюзовий
	Індикатор не горить	G	Зелений
	Підсвічування блимає протягом 2 секунд	B	Синій
	Підсвічування блимає протягом 5 секунд	R	Червоний

Підготовка до експлуатації

1. Обережно розкрийте упаковку, вийміть пристрій та комплектуючі. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Очистьте пристрій та комплектуючі (див. «Очищення та догляд»).
3. Розмістіть зарядну станцію (6) на сухій горизонтальній поверхні та під'єднайте її до джерела живлення (див. мал. **В**).

Примітка. Адаптер живлення не входить до комплекту постачання. Для заряджання пристрою використовуйте лише адаптер живлення з безпечною наднизькою напругою (SELV) та вихідними параметрами 5,0 В / 1,0 А (DC). Нормальна рекомендована температура для заряджання акумулятора становить +15...+45 °С.

4. Встановіть ручку (2) на зарядну станцію. У процесі заряджання індикатори (4) будуть по чергову блимати. Коли індикатори почнуть горіти безперервно, акумулятор повністю заряджений.
5. Від'єднайте зарядну станцію від джерела живлення.
6. Зніміть ручку з зарядної станції та встановіть насадку (1) як показано на малюнку **С**.

Експлуатація

1. Змочіть щетину насадки та нанесіть на неї необхідну кількість засобу для догляду за зубами.
2. Спрямуйте щетину насадки до поверхні зубів під кутом приблизно 45° (див. мал. **Д**).
3. Натисніть на кнопку один раз, щоб увімкнути пристрій.
4. Послідовно натискайте на кнопку для перемикання режимів.

Примітка. Змінити режим можна протягом 8 секунд після увімкнення.

5. Очистьте зуби, не чинячи надмірного тиску на зубну емаль.
6. Кожні 30 секунд пристрій сповіщатиме про необхідність змінити зону чищення, короткочасно припиняючи вібрацію. Змінійте зону чищення після кожного оповіщення. Через 2 хвилини роботи пристрій вимкнеться автоматично.

Примітка. Останній обраний режим зберігається в пам'яті пристрою й активується під час наступного увімкнення.

Очищення та догляд

УВАГА! Очищення пристрою дітьми заборонено.

УВАГА! Перед очищенням пристрою та комплектуючих вимикайте пристрій і відключайте зарядну станцію від джерела живлення.

УВАГА! Забороняється мити пристрій або його комплектуючі в посудомийній машині.

Очищення насадки. Промийте насадку, включно зі щетиною, під проточною водою.

Очищення ручки. Промийте ручку під проточною водою або протріть м'якою тканиною, змоченою у воді. Потім витріть насухо.

Очищення станції. Протріть станцію м'якою сухою тканиною.

Усунення можливих несправностей

Зубна щітка не вмикається. Можлива причина: акумулятор розряджений. Рішення: зарядіть пристрій (час заряджання – до 3 годин).

Зубна щітка не заряджається. Можливі причини: зарядна станція не під'єднана до джерела живлення; кабель USB (A) пошкоджений. Рішення: під'єднайте станцію до джерела живлення (див. мал. В); перевірте цілісність кабелю USB (A).

Насадка слабо вібриє. Можлива причина: місце з'єднання ручки та насадки забруднене. Рішення: очистіть ручку та насадку.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг усунути проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.



Інформація про утилізацію. Ці символи позначають, що під час утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) і правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із несортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. У пристрої встановлено незнімний акумулятор – після закінчення терміну служби акумулятора пристрій повинен бути утилізований. Для утилізації цього пристрою його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби з ліквідації комунальних відходів.



Для пристроїв з незнімним акумулятором: за нормальних або відхилених від норми умов експлуатації, а також у разі одиначної несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

У разі протікання акумулятора негайно припиніть використання пристрою. Надіньте латексні/гумові рукавички та захисну маску, відкрийте вікна в приміщенні. Помістіть пристрій з протеклим акумулятором в один або два прозорі поліетиленові пакети. Утилізуйте пристрій відповідно до чинних місцевих правил переробки.

UZE Tish cho'tkasi **AENO™** ogiz bo'shlig'i kundalik gigienasi uchun mo'ljallangan.

Modeli: ADB0009.

Artikullar: ADB0009V (binafsharang), ADB0009M (yalpizrang).

Texnik xususiyatlari

Tish cho'tkasi. Akkumulyator: yechib olinmaydigan, Li-ion, 3,7 V, 600 mA/soat. To'liq quvvatlash vaqti: 3 soatgacha. Bitta quvvatlashdagi ishlash vaqti: 3 soatgacha. Ishlash rejimlari soni: 3. Tebranish intensivligi: minutiga 19 200 ta tebranishgacha. Ichiga o'rnatilgan bosim datchigi. Korpus himoya darajasi: IP67. Shovqin darajasi (0,3 m masofada): ≤ 65 dB. Boshqaruv: qo'lda. Nasadkasiz cho'tkaning o'lchami (diametr × balandlik): 31×137 mm. Og'irligi (nasadkasiz): 93 g. Korpus materiali: ABS plastmassa, TPE. Tukning qattiqligi: yumshoq. Nasadkaning ishlash muddati: 3 months. Ishlatish shartlari: har. +15...+45 °C, nisb. naml. ≤ 95 %. Saqlash shartlari: har. +15...+45 °C, nisb. naml. ≤ 85 %.

Quvvatlash stansiyasi. Elektr ta'minoti: kirish 5,0 V / 1,0 A (DC). Korpus himoya darajasi: IP67. Material: ABS plastmassa. O'lchami (U×K×B): 68×56×37 mm. Og'irligi: 74 g. Ulanish: USB (A) kabeli, 1,2 m.

Yetkazib berish komplekti

Ovozli tish cho'tkasi, USB (A) kabeliga ega quvvatlash stansiyasi, almashtiriladigan nasadkalar (3 dona), qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi, interaktiv kitob.

Qurilma elementlari va butlovchi qismlar (A-r. q.)

1 – almashtiriladigan nasadka, 2 – tutqich, 3 – boshqaruv tugmasi, 4 – indikatorlar, 5 – orqa yorug'lik, 6 – quvvatlash stansiyasi, 7 – USB (A) kabeli.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

DIQQAT! Agar foydalanuvchida yurak stimulyatori o'rnatilgan bo'lsa, og'iz bo'shlig'i kasalliklari mavjud bo'lsa yoki yaqinda og'iz bo'shlig'ida jarrohlik amaliyoti o'tkazilgan bo'lsa, qurilmadan birinchi marta foydalanishdan oldin stomatolog bilan maslahatlashish zarur. Farzandingiz qurilmadan birinchi marta foydalanishidan oldin bolalar stomatologi bilan maslahatlashing.

Tish cho'tkasi shaxsiy gigiyena qurilmasi bo'lib, stomatologiya muassasasida bir nechta bemorlar tomonidan foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Oila a'zolarining har biri o'zining nasadkasidan foydalanishi kerak. Nasadkani kamida har 3 oyda bir marta almashtiring. Faqat ushbu model uchun mo'ljallangan asl nasadkalardan foydalaning. Qurilmadan faqat tish tozalash uchun foydalaning. Qurilma yosh bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimga ega bo'lmaganda yoxud ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Qurilmani 3 yoshdan aeno.com/documents

kichik bolalar tomonidan ishlatilishi tavsiya etilmaydi. 3 yoshdan katta bolalar qurilmadan faqat ularning xavfsizligi uchun mas'ul bo'lgan shaxs nazorati ostida foydalanishlari kerak. Bolalarning butlovchi qismlarni, tish cho'tkasini o'ynashga hamda uni g'ajish va tishlashga yo'l qo'ymang. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Buzilgan qurilmani yoq mang yoki ishlat mang. Qurilmani yuqori harorat (isitish moslamalari, to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri) ta'siriga duchor qilmang. Agar qurilmadan foydalandandan keyin milklardan qon keta boshlasa va qon ketish bir necha kun davom etsa, tish shifokoriga murojaat qiling. Qurilmani quvvatlash uchun faqat yetkazib berish to'plamiga kiritilgan quvvatlash stansiyasidan foydalaning. Kabelga ega quvvatlash stansiyasini bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Texnik hujjatlarda ko'rsatilgan kuchlanish va chastota elektr quvvati manbai parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Uzoq vaqt davomida foydalanilmaganda, akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun qurilmani har 2–3 oyda bir marta quvvatlang. Akkumulyatorning ishlash muddatini uzaytirish uchun qurilmani quvvat manbayiga ulangan holda quvvatlash stansiyasida saqlamang. Qurilmani tozalashda kimyoviy agressiv yuvish qurilmalari, abraziv pastalar, kislotalar yoki erituvchilar bo'lgan qurilmalar, shuningdek metall gubkalardan foydalan mang. Qurilmani bolalar tomonidan tozalash taqiqlangan. Qurilmani yoki uning butlovchi qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari aeno.com/documents saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Boshqaruv tugmalari funksiyalari

Harakat	Tavsifi
Bir marta bosing (qurilma o'chirilgan)	Qurilmani yoqish
Bir marta bosing (yoqilganidan keyin 8 soniyadan kamroq vaqt o'tdi)	Ish rejimlarini o'zgartirish
Bir marta bosing (yoqilganidan keyin 8 soniyadan ko'proq vaqt o'tdi)	Qurilmani o'chirish
5 soniya bosib ushlab turing (qurilma o'chgan)	Bosim datchigini faollashtirish/faolsizlantirish

Bosim datchigi

Tish cho'tkasi bosim datchigi bilan jihozlangan bo'lib, u tozalash paytida tish emaliga bo'lgan ortiqcha bosim haqida ogohlantiradi. Bu vaziyatda qurilma tebranish intensivligini pasaytiradi va sekundiga bir marta tebranishni boshlaydi, orqa yorug'lik (5) esa qizil rangda miltillaydi ("Indikatsiya"ga q.). Bosim datchigi sukut bo'yicha faollashtirilgan. Datchikni faollashtirish/faolsizlantirish uchun qurilma o'chirilgan bo'lishi kerak. Tugmani (3) 5 soniya bosib turing – orqa yorug'lik 5 soniya davomida ikkita rangda miltillay boshlaydi (bosim datchigi holatiga qarab – "Indikatsiya"ga q.).

Ishlash rejimlari

- Muloyim tozalash – bu yangi foydalanuvchilar va sezuvchan tishlarni parvarish qilish uchun tavsiya etiladi;
- Standart tozalash – normal sezuvchanlikdagi tishlarni parvarish qilish uchun tavsiya etiladi;
- Intensiv tozalash – tishlar yuzasidagi qatlamni yanada intensiv tozalash uchun tavsiya etiladi.

Indikatsiya

Indikatorlar				
				
Qurilma muloyim tozalash rejimida ishlamoqda	Qurilma standart tozalash rejimida ishlamoqda	Qurilma intensiv tozalash rejimida ishlamoqda	Akkumulyator quvvatlanyapti	Akkumulyator to'liq quvvatlangan
Orqa yorug'lik				
 R	Tishlarni tozalashda tish emaliga ortiqcha bosim			
	Qurilma yoqilgan, akkumulyator quvvat darajasi past			
 R	Akkumulyator to'liq quvvatsizlangan, qurilma yoqilmayapti			
 B+G	Bosim datchigi faollashtirilgan	 B+R	Bosim datchigi faolsizlantirilgan	
 C	Qurilma muloyim tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol	 C	Qurilma muloyim tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol emas	
 G	Qurilma standart tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol	 G	Qurilma standart tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol emas	
 B	Qurilma intensiv tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol	 B	Qurilma intensiv tozalash rejimida ishlamoqda, bosim datchigi faol emas	

Shartli belgilar

	Indikator/orqa yorug'lik yonyapti	Orqa yoritish rangi	
	Indikator/orqa yorug'lik miltillayapti	C	Moviy
	Indikator yonmayapti	G	Yashil
	Orqa yorug'lik 2 soniya davomida miltillayapti	B	Ko'k
	Orqa yorug'lik 5 soniya davomida miltillayapti	R	Qizil

Ishlatishga tayyorlash

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching, qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Qurilma va butlovchi qismlarni tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).
3. Quvvatlash stansiyasini (6) quruq gorizontaal yuzaga joylashtiring va uni ta'minot manbayiga ulang (**B**-r. q.).

Eslatma. Elektr manbai adapteri yetkazib berish komplektiga kiritilmagan. Qurilmani quvvatlash uchun faqat xavfsiz o'ta past kuchlanishli adapterdan foydalaning (SELV) va chiqish parametrlari 5,0 V / 1,0 A (DC) bo'lishi kerak. Akkumulyatorni quvvatlash uchun tavsiya etilgan normal harorat +15...+45 °C ni tashkil etadi.

4. Tutqichni (2) quvvatlash stansiyasiga o'rnatib. Quvvatlash jarayonida indikatorlar (4) navbat ma-navbat millitlaydi. Indikatorlar uzluksiz yona boshlaganda, akkumulyator to'liq quvvatlangan bo'ladi.
5. Quvvatlash stansiyasini ta'minot manbayidan uzing.
6. Tutqichni quvvatlash stansiyasidan yechib oling va nasadkani (1) **C**-rasm da ko'rsatilgandek o'rnatib.

Ishlatish

1. Nasadkaning junli qismini namlang va unga kerakli miqdorda tish yuvish vositasini surting.
2. Cho'tka nasadkasining tukini tishlar yuzasiga taxminan 45° burchak ostida yo'naltiring (**D**-r. q.).
3. Qurilmani yoqish uchun tugmani bir marta bosib.
4. Rejimlarni almashtirib ulash uchun tugmani ketma-ket bosib.

Eslatma. Rejimni yoqilgandan keyin 8 soniya ichida o'zgartirish mumkin.

5. Tish emaliga ortiqcha bosim o'tkazmasdan, tishlarni tozalang.
6. Har 30 soniyada qurilma vibratsiyani qisqa muddatga to'xtatib, tozalash zonasini o'zgartirish zarurligi haqida xabar beradi. Har bir ogohlantirishdan keyin tozalash joyini o'zgartiring. 2 daqiqa ishlagandan so'ng, qurilma avtomatik ravishda o'chadi.

Eslatma. Oxirgi tanlangan rejim qurilma xotirasida saqlanadi va keyingi safar yoqilganda faollashtiriladi.

Tozalash va parvarishlash

DIQQAT! Qurilmani bolalar tomonidan tozalash taqiqlanadi.

DIQQAT! Qurilma va butlovchi qismlarni tozalashdan oldin qurilmani o'chiring va quvvatlovchi stansiyasini ta'minot manbayidan uzing.

DIQQAT! Qurilmani yoki uning butlovchi qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi.

Nasadkalaning tozalash. Nasadkani, shu bilan birga, tuklarini oqar suv bilan yuving.

Tutqichni tozalash. Tutqichni oqar suv bilan yuving yoki namlangan yumshoq mato bilan arting. Keyin uni quriguncha arting.

Stansiyani tozalash. Stansiyani quruq yumshoq mato bilan artib oling.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Tish cho'tkasi yoqilmaydi. Ehtimoliy sabab: Batareya quvvati tugagan. Yechim: qurilmani quvvatlang (quvvatlash vaqti – 3 soatgacha).

Tish cho'tkasi quvvatlanmayapti. Ehtimoliy sabablar: quvvatlash stansiyasi ta'minot manbayiga ulanmagan; USB (A) kabeli shikastlangan. Yechim: stansiyani ta'minot manbayiga ulang. (**B-r. q.**); USB (A) kabelining butunligini tekshiring.

Nasadka oz tebranyapti. Ehtimoliy sabab: tutqich va nasadkaning ulangan joyi kirlangan. Yechim: tutqich va nasadkani tozalang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani takomillashtirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalariining mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



Utilizatsiya haqida ma'lumot. Bu belgilar qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va chiqindi batareyalari va akkumulyatorlari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini saralanmagan kommunal chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish taqiqlanadi, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Qurilma yechib olinmaydigan akkumulyator o'rnatilgan – akkumulyatorning ishlash muddati tugagach, qurilma utilizatsiya qilinishi kerak. Ushbu qurilmani utilizatsiya qilish uchun uni sotish punktiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash punktiga topshirish kerak. Batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy kommunal chiqindilarni yo'q qilish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Yechib olinmaydigan akkumulyatorli qurilmalar uchun: normal yoki me'yordan chetga chiquvchi ishlatish shartlarida, shuningdek, ayrim nosozlik holatida akkumulyatorni quvvatlash paytidagi kuchlanish va tok ular uchun ruxsat etilgan maksimal qiymatlardan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

Akkumulyatordan suyuqlik oqayotgan bo'lsa, darhol qurilmadan foydalanishni to'xtating. Lateks/rezina qo'lqop va himoya niqobini kiying, xonadagi derazalarni oching. Akkumulyatordan suyuqlik oqib ketgan qurilmani bir yoki ikkita shaffof polietilen paketga joylashtiring. Qurilmani amaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalariga muvofiq utilizatsiya qiling.

A E N C

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list
DEU Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de garantie **HRV** Jamstveni list
HUN Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი
KAZ Кепілдік талоны **LAV** Garantijas talons **LIT** Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta
gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон
SLK Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний
талон **UZB** Kafolat taloni

Product: _____

ARA المنتج **BOS** Proizvod **BUL** Продукт **CES** Výrobek **DEU** Produkt **ELL** Προϊόν **EST** Toode **FRA** Produit
HRV Proizvod **HUN** Termék **HYE** Արտադրանք **ITA** Prodotto **KAT** პროდუქტი **KAZ** Өнім **LAV** Produkts
LIT Produktas **NLD** Product **POL** Produkt **POR** Produto **RON** Produs **RUS** Продукт **SLK** Produkt
SLV Izdelek **SPA** Producto **SRP** Proizvod **UKR** Продукт **UZB** Mahsulot

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám
HYE Գործարանային համարը **ITA** Numero di serie **KAT** სერიოული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris **NLD** Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de
série **RON** Număr de serie **RUS** Сериийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka
SPA Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu **DEU** Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukuupäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum kupnje **HUN** Vásárlás dátuma
HYE Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di acquisizione **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma
datums **LIT** Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data
achiziției **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra
SRP Datum kupovine **UKR** Дата покупки **UZB** Xarid qilangan sana

Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής **EST** Müüja
FRA Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Կանառող **ITA** Venditore **KAT** გამყიდველი **KAZ** Сатушы
LAV Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper **POL** Sprzedawca **POR** Vendedor **RON** Vânzător
RUS Продавец **SLK** Predajca **SLV** Prodajalec **SPA** Vendedor **SRP** Prodavac **UKR** Продавець
UZB Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на
продавача **CES** Razítko prodejce **DEU** Stempel
des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja
pitser **FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat
prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Կանառողի
կնիքը **ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის
ბეჭედი **KAZ** Сатушының мәрі **LAV** Pārdevēja
zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel
van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Carimbo do vendedor **RON** Ștampila
vânzătorului **RUS** Печать продавца **SLK** Pečiatka
predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del
vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка
продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG The full warranty card is available for download at aeno.com/documents **ARA** تتوفر بطاقة الضمان الكاملة للتنزيل على صفحة aeno.com/documents **BOS** Kompletan garantni list je distupan za preuzimanje na web strani: [aeno.com/documents **BUL** Пълната гаранционна карта е достъпна за изтегляне на уеб страницата \[aeno.com/documents **CES** Úplný záruční list je k dispozici na webové stránce \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **DEU** Die vollständige Garantiekarte kann unter \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) heruntergeladen werden **ELL** Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **EST** Täielik garantiikaart on allalaadimiseks saadaval aadressil \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **FRA** La carte de garantie complète est disponible au téléchargement sur \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **HRV** Potpuni jamstvaeni list je dostupan za preuzimanje na web stranici: \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **HUN** A teljes jótállási jegy letölthető az \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) weboldáról **HYE** Երաշխիքային քարտի ամբողջական տարբերակը հասանելի է ներբեռնման համար \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) կայքէջում **ITA** Certificato di garanzia completo può essere scaricato dalla pagina web \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **KAT** სრული საგარანტოო ტალონი ჩამოსატვირთად ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **KAZ** Толық кепілдік талонын веб-бетте \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) жүктеуге болады **LAV** Pilns garantijas talons ir pieejams lejupielādei tīmekļa vietnē \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **LIT** Pilną garrantinį taloną galima atsisiųsti iš interneto svetainės \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **NLD** De volledige garantiekarte kan worden gedownload op \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **POL** Pełną kartę gwarancyjną można pobrać ze strony internetowej \\[aeno.com/documents\\]\\(http://aeno.com/documents\\) **POR** O cartão de garantia completo está disponível para descarga na página web \\[aeno.com/documents **RON** Certificatul complet de garanție este disponibil pentru descărcare pe pagina web \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **RUS** Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **SLK** Kompletný záručný list si môžete stiahnuť na webovej stránke \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **SLV** Celotna garancijska kartica je na voljo za prenos na spletni strani: \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **SPA** La tarjeta de garantía completa está disponible para descargar en la página web \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **SRP** Kompletan garantni list je distupan za preuzimanje na vebu: \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **UKR** Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) **UZB** To'liq kafolat talonini \\\[aeno.com/documents\\\]\\\(http://aeno.com/documents\\\) veb-sahifasidan yuklab olish mumkin\\]\\(http://aeno.com/documents\\)\]\(http://aeno.com/documents\)](http://aeno.com/documents)



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

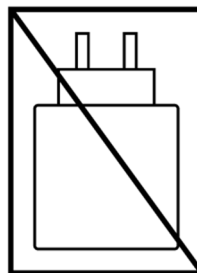


FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдай алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم